

# Panasonic®

## Инструкция по эксплуатации

### DVD-стереосистема

Модель № **SC-VK680**



Прежде чем подключать, использовать или настраивать настоящее изделие, необходимо полностью ознакомиться с настоящей инструкцией.

Инструкцию следует сохранить, она может понадобиться в будущем.

Ваш аппарат может отличаться от иллюстраций, это нормально.

#### Номер региона

Плеер воспроизводит диски DVD-Video с номером региона на маркировке «5» или «ALL» (все).

Пример:



Операции, описываемые в настоящей инструкции, выполняются с помощью пульта ДУ, но можно выполнять их и на основном блоке, если используются те же органы управления.



EE

Ru

RQTX0284-1R  
H0409AB1059

Система	SC-VK680
Основной блок	SA-VK680 (1 шт.)
Передние динамики	SB-PF680 (2 шт.)
Сабвуфер	SB-WAK780 (1 шт.)

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ,

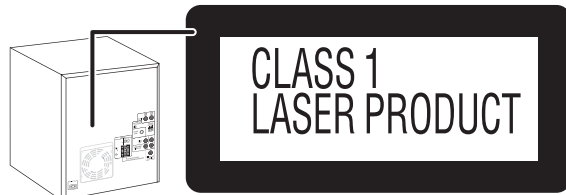
- НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТОТ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ, И НЕ ПОМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ НИКАКИЕ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ВОДОЙ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.
- НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ); ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ.

Сетевая розетка должна быть расположена вблизи оборудования, и быть легко доступной. Вилка сетевого шнура питания должна оставаться быстро доступной.

Чтобы полностью отсоединить этот аппарат от сети переменного тока, отсоедините вилку сетевого шнура питания от розетки переменного тока.

### Уважаемый покупатель

Благодарим вас за покупку изделия нашей фирмы. Для оптимальной работы и обеспечения безопасности внимательно прочитайте инструкцию.



<b>CAUTION</b>	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
<b>CAUTION</b>	- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2 / Class 1M
<b>WARNING</b>	- KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKA INSTRUMENT.
<b>FORSIGTIG</b>	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASS 1M. NÄR LÅGET ER ÅBENT, UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
<b>VARO!</b>	- AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLÄ LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
<b>VORSICHT</b>	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN STRICHTEN.
<b>ATTENTION</b>	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE, CLASSE 1M EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES.
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。ヒームを見たり、離れたりしないでください。
注意	- 打开时有可见及不可见激光射出。避免直视照射。 GB7241.1-2001/08 类 RQLXS0075

(Внутри аппарата)

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

– Если Вы увидите такой символ –

**Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз**

Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

### Принадлежности

Ознакомьтесь с прилагаемыми принадлежностями.

- 1 сетевой шнур
- 1 рамочная антенна AM
- 2 батарейки
- 1 DVD диск караоке
- 1 видеокабель
- 1 комнатная антенна FM
- 1 пульт ДУ (N2QAYB000423)
- 1 Микрофон

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Принадлежности .....	2
Меры предосторожности .....	4
Информация о дисках .....	5
Советы по созданию дисков с данными .....	6
<b>ИНФОРМАЦИЯ О DIVX VIDEO-ON-DEMAND</b> <b>(ВИДЕО ПО ЗАПРОСУ)</b> .....	7
Как обращаться с лотком/дисками .....	7
Справочное руководство по органам управления .....	8
Пульт ДУ .....	8
Основной блок .....	9

Установка и настройка .....	10
Подключение телевизора, антенны и сетевого шнура .....	10
Другие подключения телевизора .....	11
Размещение динамиков .....	12
Подготовка пульта ДУ .....	12
Функция демонстрации .....	13
ПРОСТАЯ НАСТРОЙКА «EASY SETUP» .....	13
Установка часов .....	13
Система интеллектуального управления «Smart Control» .....	14

## ОПЕРАЦИИ С ДИСКАМИ

<b>Диски — Простое воспроизведение</b> .....	15
На основном блоке .....	15
С помощью пульта ДУ .....	16
<b>Диски — удобные функции</b> .....	17
Информация о дисках .....	17
Воспроизведение всех дисков .....	17
Повторное воспроизведение .....	17
Выключение звука .....	17
Приглушение яркости дисплея .....	17
Программное и произвольное воспроизведение .....	18
Программное воспроизведение .....	18
Произвольное воспроизведение .....	18
<b>Диски — Использование меню навигации</b> .....	19
Воспроизведение пунктов по порядку .....	19
Воспроизведение пунктов в заданном порядке .....	19
Воспроизведение из выбранных пунктов .....	19
Выбор изображения в меню миниатюр .....	19

<b>Воспроизведение дисков RAM и DVD-R/RW</b> <b>(DVD-VR)</b> .....	19
Воспроизведение программ .....	19
Проигрывание списка воспроизведения .....	19
<b>Диски — Использование экранных меню</b> .....	20
Экранное меню 1 (Диск/Воспроизведение) .....	20
Экранное меню 2 (Видео) .....	21
Экранное меню 3 (Аудио) .....	21
Экранное меню 4 (Караоке) .....	21
<b>Диски — Изменение настроек плеера</b> .....	22
Меню «DISC» (диск) .....	22
Меню «VIDEO» (видео) .....	22
Меню «AUDIO» (аудио) .....	23
Меню «DISPLAY» (дисплей) .....	23
Меню «OTHERS» (прочее) .....	23

## ДРУГИЕ ОПЕРАЦИИ

<b>Радио</b> .....	24
Ручная настройка .....	24
Фиксированные настройки .....	24
<b>Кассеты — Воспроизведение и запись</b> .....	24
Воспроизведение .....	24
Запись .....	25
<b>USB — Воспроизведение и Запись</b> .....	26
Воспроизведение .....	26
Запись .....	26
<b>Использование караоке</b> .....	28
Простое воспроизведение .....	28
Регулировка громкости микрофона .....	28
Добавление эффекта эха .....	28
Использование режима караоке .....	28
Запись вашего пения под караоке .....	28
<b>Звуковое поле и качество звучания</b> .....	29
Объемное звучание .....	29

<b>Изменение качества звучания</b> .....	29
Стандартный эквалайзер .....	29
MANUAL EQ (Ручной эквалайзер) .....	29
Усиление низких частот .....	29
Регулировка сабвуфера .....	29
Добавление эффекта эха .....	29
<b>Использование таймеров</b> .....	30
Таймер воспроизведения/записи .....	30
<b>Автоматическое отключение питания</b> .....	31
Использование таймера автовыключения/ Функция автоматического отключения питания .....	31
<b>Использование другой аппаратуры</b> .....	31
Как пользоваться музыкальным портом .....	31
Использование внешнего устройства .....	32
Домашний кинотеатр — приятный мощный звук .....	32
Управление телевизором Panasonic .....	33
Изменение режима пульта ДУ и основного блока .....	33

## СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Поиск и устранение неполадок .....	34
Список кодов языков .....	37
Сброс памяти (инициализация) .....	37

Уход .....	37
Значения терминов .....	38
Технические характеристики .....	39

## Установка

Установите аппарат на горизонтальной поверхности вдали от прямого солнечного света, высоких температур, высокой влажности и сильной вибрации. Эти условия могут повредить корпус и прочие компоненты, тем самым сократив срок службы аппарата.

Во избежание искажений и нежелательных акустических эффектов установите его на расстоянии не менее 15 см от поверхности стен.

Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

## Обращение с сетевым шнуром

Убедитесь, что сетевой шнур подключен правильно и не поврежден. Ненадежное подключение и повреждение шнура могут привести к пожару или поражению электротоком. Запрещается натягивать, перегибать шнур или ставить на него тяжелые предметы.

При отключении шнура нужно крепко взяться за вилку. Если тянуть сам сетевой шнур, это может привести к поражению электротоком. Запрещается прикасаться к вилке шнура влажными руками. Это может привести к поражению электротоком.

## Напряжение

Запрещается использовать высоковольтные источники питания. Это может вызвать перегрузку аппарата и пожар.

Запрещается использовать источники питания постоянного тока. При установке аппарата на судне или в другом месте, где используется постоянный ток, необходимо тщательно проверить источник питания.

## Посторонние предметы

Не допускайте попадания металлических предметов внутрь аппарата. Это может привести к поражению электротоком или к неисправности.

Не допускайте попадания жидкостей внутрь аппарата. Это может привести к поражению электротоком или к неисправности. Если это произошло, немедленно отключите аппарат от сети и свяжитесь с местным дилером.

Не распыляйте инсектициды на аппарат или внутрь него. Они содержат легковоспламеняющиеся газы, которые могут загореться при попадании в аппарат.

## Обслуживание

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать аппарат. Если прерывается звук, не загораются индикаторы, появился дым или возникла другая неисправность, не описанная в настоящей инструкции по эксплуатации, отключите сетевой шнур и обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр. Если аппарат ремонтируется, разбирается или собирается лицами, не имеющими соответствующей квалификации, это может привести к поражению электротоком или повреждению аппарата.

Если аппарат долго не будет использоваться, отключите его от источника питания для продления его срока службы.

Данное изделие лицензировано в рамках пакетной лицензии на патент визуального формата MPEG-4 для личного и некоммерческого использования потребителем для (i) кодирования видео в соответствии с визуальным стандартом MPEG-4 («MPEG-4 Video») и/или (ii) декодирования MPEG-4 видео, которое было закодировано потребителем в результате личной или некоммерческой деятельности и/или было получено потребителем от производителя видео, имеющего лицензию MPEG LA на производство видеформата MPEG-4. Для какого-либо другого использования лицензия не предоставляется и не подразумевается ее предоставление. Дополнительная информация, связанная с использованием в рекламных, внутренних и коммерческих целях и с лицензированием, может быть получена у MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.

Патент США № 6,836,549; 6,381,747; 7,050,698; 6,516,132; и 5,583,936.

Данное изделие оснащено встроенной технологией защиты авторских прав, которая защищена патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть разрешено Macrovision, и она предназначена для домашнего и другого ограниченного использования, если иное не разрешено со стороны Macrovision. Запрещены обратный инжиниринг и разборка.

Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах.

Это изделие защищено правами на интеллектуальную собственность корпорации Microsoft и третьих сторон. Запрещается использование или распространение такой технологии за рамками применения этого изделия без лицензии от Microsoft или уполномоченных дочерних компаний Microsoft и третьих сторон.

Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. Долби и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

Изготовлено по лицензии согласно патенту США №: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535, а также другим патентам США, международным патентам, выданным и заявленным. «DTS» и «DTS 2.0 + Digital Out» являются зарегистрированными товарными знаками, а логотипы и символ DTS являются товарными знаками корпорации DTS © 1996-2008 DTS, Inc., все права защищены.

Воспроизводит видео DivX®  
DivX® является зарегистрированной торговой маркой DivX, Inc. и требует лицензии на использование.

Plays DivX® video  
DivX® is a registered trademark of DivX, Inc., and is used under license.

# Информация о дисках

## ■ Диски, имеющиеся в продаже

Диск	Логотип	Обозначение, используемое в инструкции	Примечания
видео DVD		<b>DVD-V</b>	Диски с кинофильмами и музыкой высокого качества.
видео CD		<b>VCD</b>	Музыкальные диски с видео. Включая SVCD (Согласно стандарту IEC62107)
CD (компакт-диски)		<b>CD</b>	Музыкальные диски.

## ■ Записанные диски (○: Проигрываются, –: Не проигрываются)

Диск	Логотип	Записанные на видеорекордере DVD и аналогичном оборудовании.		Записанные на персональном компьютере и аналогичном оборудовании.					Закрытие <sup>×8</sup>
		<b>DVD-VR</b> <sup>×2</sup>	<b>DVD-V</b> <sup>×4</sup>	<b>WMA</b>	<b>MP3</b>	<b>JPEG</b>	<b>MPEG4</b> <sup>×6</sup>	<b>DivX</b> <sup>×7</sup>	
DVD-RAM		○	–	–	○	○	○	○	Не требуется
DVD-R/RW		○	○	–	○	○	○	○	Требуется
DVD-R DL		○ <sup>×3</sup>	○	–	–	–	–	–	Требуется
+R/+RW	–	–	(○) <sup>×5</sup>	–	–	–	–	–	Требуется
+R DL	–	–	(○) <sup>×5</sup>	–	–	–	–	–	Требуется
CD-R/RW <sup>×1</sup>	–	–	–	○	○	○	○	○	Требуется <sup>×9</sup>

• Воспроизведение дисков, указанных выше, может быть невозможно из-за типа диска, состояния записи, способа записи или способа создания файлов (→ стр. 6, Советы по созданию дисков с данными).

<sup>×1</sup> Настоящий аппарат проигрывает диски CD-R/RW, записанные формате CD-DA или Video CD.

<sup>×2</sup> Диски, записанные на видеорекордерах DVD или видеокамерах DVD, и т.п., использующих формат видеозаписи версии 1.1 (унифицированный стандарт записи видео).

<sup>×3</sup> Диски, записанные на видеорекордерах DVD или видеокамерах DVD, использующих формат видеозаписи версии 1.2 (унифицированный стандарт записи видео).

<sup>×4</sup> Диски, записанные на видеорекордерах DVD или видеокамерах DVD, использующих формат DVD-Video.

<sup>×5</sup> Записанные в формате, отличном от DVD-Video, поэтому некоторые функции невозможно использовать.

<sup>×6</sup> Данные MPEG4, записанные при помощи мультикамер SD или видеорекордеров DVD Panasonic (соответствующие спецификациям SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (Simple Profile) для видеосистемы/G.726 для аудиосистемы).

<sup>×7</sup> Функции, имеющиеся в DivX Ultra, не поддерживаются.

<sup>×8</sup> Процесс, допускающий воспроизведение на совместимой аппаратуре. Для воспроизведения на настоящем аппарате диска, закрытие которого «Требуется» (см. таблицу), этот диск должен быть закрыт на устройстве записи.

<sup>×9</sup> Закрытие сеанса также позволяет проиграть диск.

**Примечание об использовании формата DualDisc**  
Сторона, содержащая цифровую звукозапись диска «DualDisc» не соответствует техническим спецификациям формата для компакт-дисков (Compact Disc Digital Audio (CD-DA)), из-за чего воспроизведение не всегда возможно.

### ■ Видеосистемы

- Настоящий аппарат может воспроизводить форматы PAL и NTSC, при условии, что телевизор соответствует системе, используемой на диске.
- Диски PAL невозможно нормально просматривать на телевизоре NTSC.
- Настоящий аппарат может преобразовать сигналы NTSC в PAL60 для просмотра на телевизоре PAL (→ стр. 22, меню «VIDEO» (видео), пункт «NTSC DISC OUT» (воспроизведение диска NTSC)).

### ■ Диски, которые невозможно проигрывать

Диски Blu-ray, HD DVD, AVCHD, DVD-RW версия 1.0, DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM, которые невозможно достать из картриджей, диски DVD-RAM емкостью 2.6-GB и 5.2-GB, а также имеющиеся в продаже «Chaoli VCD», включая CVD, DVCD и SVCD, которые не соответствуют IEC62107.

- Если есть более восьми групп, то восьмая и следующие группы будут отображаться выровненными по одной вертикальной линии на экране меню.
- Порядок показа на экране меню и экране компьютера может отличаться.
- Настоящий аппарат не может проигрывать файлы, записанные пакетным способом.

## DVD-RAM

- Диски должны соответствовать UDF 2.0.

## DVD-R/RW

- Диски должны соответствовать файловой системе UDF bridge (UDF 1.02/ISO9660).
- Настоящий аппарат не поддерживает многосеансовые диски. Воспроизводится только сеанс по умолчанию.

## CD-R/RW

- Диски должны соответствовать стандарту ISO9660 уровень 1 или 2 (кроме расширенных форматов).
- Настоящий аппарат поддерживает многосеансовые диски, но при большом количестве сеансов воспроизведение начинается с задержкой. Чтобы избежать этого, делайте как можно меньше сеансов.

## Имена папок и файлов

Настоящий аппарат рассматривает файлы как содержание, а папки – как группы.

При записи задавайте имена папок и имена файлов (с приставкой). «Приставка» означает номер с одинаковым количеством цифр в начале имени файла, который определит порядок их воспроизведения (иногда это не работает). Файлы должны иметь расширение (→ ниже).

**WMA** (Расширение: «.WMA» или «.wma»)

- Совместимая степень сжатия: от 48 кбит/с до 320 кбит/с.
- Воспроизводить файлы WMA с защитой от копирования невозможно.
- Настоящий аппарат не поддерживает переменный битрейт (MBR).

**MP3** (Расширение: «.MP3» или «.mp3»)

- Настоящий аппарат не поддерживает теги ID3.
- Частота выборки и коэффициент сжатия:
  - DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02, 12, 22,05, 24 кГц (от 8 до 160 кбит/с), 44,1 и 48 кГц (от 32 до 320 кбит/с)
  - CD-R/RW: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24 кГц (от 8 до 160 кбит/с), 32, 44,1 и 48 кГц (от 32 до 320 кбит/с)

**JPEG** (Расширение: «.JPG», «.jpg», «.JPEG» или «.jpeg»)

- Показываются снимки JPEG, сделанные на цифровых фотоаппаратах, соответствующих стандарту DCF версии 1.0. Файлы, которые изменялись, редактировались или сохранялись программой для редактирования графических файлов на компьютере, могут не показываться.
- Настоящий аппарат не показывает фильмы «MOTION JPEG» и аналогичные форматы, а также фотографии не в формате JPEG (например: TIFF) и не показывает изображения с вложенным звуком.

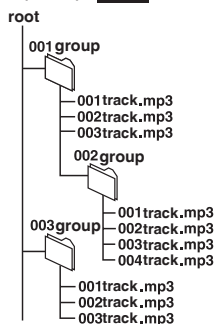
**MPEG4** (Расширение: «.ASF» или «.asf»)

- На настоящем аппарате можно воспроизводить данные MPEG4 [соответствующие спецификациям SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (Simple Profile) для видеосистемы/ G.726 для аудиосистемы], записанные при помощи мультикамер SD или видеорекордеров DVD Panasonic.
- Дата записи может отличаться от фактической даты.

**DivX** (Расширение: «.DIVX», «.divx», «.AVI» или «.avi»)

- Можно проигрывать все версии видео DivX® (включая DivX®6) [видеосистема DivX/MP3, аудио система Dolby Digital или MPEG] в режиме стандартного воспроизведения файлов мультимедиа DivX®. Функции, введенные в DivX Ultra, не поддерживаются.
- Файлы DivX более 2 гигабайт или без индекса могут ненормально проигрываться на настоящем аппарате.
- Настоящий аппарат поддерживает все разрешения до максимального 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).
- На настоящем аппарате можно выбрать до восьми типов аудио и субтитров.

Пример: **MP3**

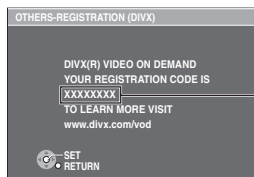


# ИНФОРМАЦИЯ О DIVX VIDEO-ON-DEMAND (ВИДЕО ПО ЗАПРОСУ)

Для воспроизведения содержимого DivX (VOD) – Видео по запросу необходима регистрация сертифицированного устройства DivX®.

Вначале получите регистрационный код DivX VOD для вашего устройства и введите его во время регистрации. [Важно: Содержимое DivX VOD защищено системой DivX DRM (Digital Rights Management), ограничивающей просмотр на зарегистрированных DivX-сертифицированных устройствах. При попытке воспроизведения не разрешенного для вашего устройства содержания DivX VOD появится сообщение «Authorisation Error.», и содержание нельзя будет воспроизвести.] Подробнее см. на [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

**Вызовите на дисплей регистрационный код аппарата** (↪ стр. 23, пункт «REGISTRATION» в меню «OTHERS» (прочее))



8 буквенно-цифровых символов

- Рекомендуется записать этот код, он может понадобиться в будущем.
- После воспроизведения содержания DivX VOD в первый раз в разделе «REGISTRATION (DIVX)» (регистрация DivX) будет отображаться другой регистрационный код. Не используйте этот регистрационный код для покупки содержания DivX VOD. Если вы используете этот код для покупки содержания DivX VOD, а затем воспроизведете содержание на настоящем аппарате, вы больше не сможете воспроизводить содержание, которое вы купили с использованием предыдущего кода.
- Если вы купите содержание DivX VOD с регистрационным кодом, не соответствующим коду настоящего аппарата, вы не сможете просматривать это содержание. (Будет отображаться сообщение «AUTHORIZATION ERROR» (ошибка авторизации)).

## Содержание DivX, которое можно воспроизвести только заданное количество раз

Имеется содержание DivX VOD, которое можно воспроизвести только заданное количество раз. При воспроизведении этого содержания отображается оставшееся количество просмотров. Если количество оставшихся просмотров равно нулю, содержание воспроизводить невозможно. (Отображается сообщение «RENTED MOVIE EXPIRED» или «RENTAL EXPIRED» (истек срок проката фильма)).

При воспроизведении этого содержания

- Количество оставшихся просмотров уменьшается на единицу в следующих случаях
  - вы нажали [⏏] или нажали [SETUP].
  - вы нажали [⏏]. [Чтобы сделать паузу, нажимайте [⏏] (пауза).]
  - вы нажали [⏮, ⏭] (пропуск) или [⏪, ⏩] (поиск) и т.д. и переключились на другое содержание или на начало воспроизводимого содержания.
- Функция «RESUME» (возобновить) (↪ стр. 16, Стоп) не работает.

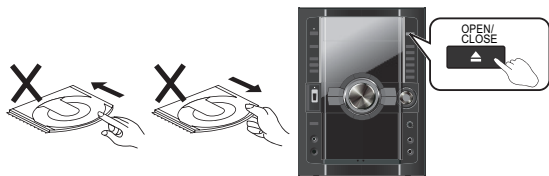
## Как обращаться с лотком/дисками

Во избежание проблем поступайте, как указано ниже.

### Отключение вилки сетевого шнура

Выключите аппарат нажатием [⏻/⏷] и извлеките вилку сетевого шнура из розетки только после того, как дисплей полностью погас.

#### Как обращаться с лотком



- Вставлять или извлекать диск нужно только нажатием [▲, OPEN/CLOSE].
- Нельзя задвигать или выдвигать лоток рукой, это вызовет серьезное повреждение.

#### Как вставлять диск



- Кладите диск маркировкой вверх в центр лотка.
- В один лоток вставляется только один диск.

#### Правила обращения с дисками

- Не наклеивайте на диски наклейки или этикетки, это может вызвать деформацию диска, что приведет к его порче.
- Не пишите на стороне маркировки шариковой или другой ручкой с твердым кончиком.
- Не пользуйтесь аэрозолями для чистки грампластинок, бензином, разбавителями, антистатиками или другими растворителями.
- Не используйте чехлы от царапин или футляры.
- Не используйте следующие диски:
  - Диски с остатками клейкого слоя от удаленных наклеек или этикеток (диски, взятые напрокат, и т.п.).
  - Сильно деформированные или треснувшие диски.
  - Диски необычной формы, например, в форме сердца.

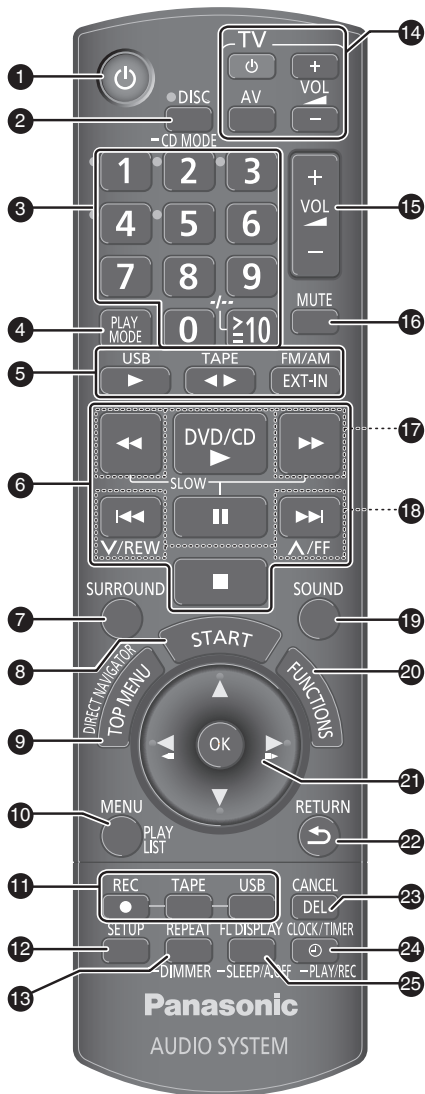
#### Чистка дисков

Протрите влажной тканью, а затем вытрите насухо.



## Пульт ДУ

- 1 Включить/выключить аппарат (13, 30)
- 2 Показать информацию диска/Выбор диска (16, 17)  
Проиграть загруженные диски по порядку (17)
- 3 Для выбора каналов и номеров заголовков и т.д./Для ввода чисел (16, 20, 22, 33)
- 4 Произвольное воспроизведение, программное воспроизведение (18)  
Кассета: Выбор режима реверса (24, 25)  
Радио: Выбор режима диапазона (24)
- 5 Выбор источника  
[▶, USB] Выбор и воспроизведение (14, 26, 27)  
[◀▶, TAPE] Воспроизведение и сторона кассеты (14, 24, 25)  
**EXT-IN, FM/AM:**  
Выбор FM/AM (14, 24)  
Выбор входа MUSIC PORT/AUX (музыкальный порт/внешнее устройство) (14, 31, 32)
- 6 Основные операции для воспроизведения (13, 14, от 16 до 19, от 24 до 30)
- 7 Выбор эффектов объемного звучания (29)
- 8 Вызов меню START (14)
- 9 Вызов главного меню диска или списка программ (16, 19)
- 10 Вызов меню диска или списка воспроизведения (16, 19, 26)
- 11 Функции записи на кассету или носитель USB (25, 26, 27)
- 12 Изменение настроек плеера (13, 22, 27)
- 13 Повторное воспроизведение (17)  
Приглушение яркости дисплея (17)



- Управление телевизором** 14  
(Направьте пульт ДУ на телевизор Panasonic и нажмите кнопку. Работает только с некоторыми моделями)
- [TV]: включить/выключить телевизор  
[AV]: изменить режим видеовхода телевизора  
[+, -, VOL]: регулировать громкость телевизора (33)
- Регулировка громкости основного блока (16, 28) 15
- Выключение звука (17) 16
- Замедленное воспроизведение, поиск, настройка (16, 24) 17
- Пропуск, обратная перемотка, ускоренная перемотка вперед, поиск фонограммы на кассете, настройка качества звучания, выбор фиксированной настройки, установка часов (13, 16, 19, 24, 29, 30) 18
- Выбор режима звучания (29) 19
- Показ экранного меню (20) 20
- Покадровый режим/Выбор или выполнение пунктов меню (13, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29) 21
- Возврат к предыдущему экрану (16, 20, 22) 22
- Отменить пункт (16, 18) 23  
Удаление пункта (27)
- Установка часов и таймера (13, 30) 24  
Включение/выключение таймера записи/воспроизведения (30)
- Изменение дисплея аппарата (16) 25  
Таймер автовыключения, настройка срабатывания автовыключения (31)

## Основной блок

### 1 Индикатор питания (AC IN)

Этот индикатор горит, когда аппарат подсоединен к штепсельной розетке.

### 2 Включатель питания standby/on (⏻/⏻)

Нажмите включатель, чтобы переключить аппарат из режима "включено" в режим ожидания и наоборот. В режиме ожидания аппарат тем не менее потребляет небольшое количество электроэнергии. (15, 37)

### 3 [● REC, USB] (запись, USB) (26, 27, 31, 32)

### 4 Использование эффекта объемного звучания (29)

### 5 Регулировка уровня сабвуфера (29)

### 6 [● REC, TAPE] (запись, кассета) (25, 28, 31, 32)

### 7 Порт USB (26)

### 8 Открытие деки [▲, OPEN] (24, 25)

### 9 Гнездо MUSIC PORT (музыкальный порт) (31)

### 10 Гнездо наушников (🎧)

Уменьшите громкость и подключите наушники. Тип штекера наушников: Ø3,5 мм стерео (приобретается отдельно).

- Во избежание повреждения слуха не слушайте долгое время.
- Сильное звуковое давление от наушников может вызвать потерю слуха.

Сенсор сигнала пульта ДУ



11 Лотки дисков (7, 15)

12 [▲, OPEN/CLOSE] (открыть/закрыть) (7, 15)

13 [▲, EXCHANGE] (замена) (15) от [1 ▶] до [5 ▶] (прямое воспроизведение дисков) (15)

14 Улучшение звучания низких частот (29)

15 Выбор ручного эквалайзера, регулировка его уровня НЧ (BASS) (29)

16 [MIN, MIC VOL, MAX] (уровень микрофона) (28)

17 Микрофонное (MIC 1, MIC 2) гнездо (28)

18 Дверца кассеты (24, 25)

19 25 [MANUAL EQ] (ручной эквалайзер) (29)

20 Выбор и воспроизведение DVD/CD (15)

21 Выбор FM/AM (24)

22 Стоп, функция демонстрации (13, 24, 25)

23 [- VOLUME +] (Громкость) (28)

24 25 Пропуск, обратная перемотка, ускоренная перемотка вперед, поиск фонограммы на кассете, настройка качества звучания, установка часов (13, 16, 19, 24, 29, 30)

26 Выбор и воспроизведение USB (14, 27)

27 Воспроизведение и сторона кассеты (14, 24)

28 Выбор входа MUSIC PORT/AUX (31, 33)

29 [- VOLUME +] (Громкость) (28)

30 [- VOLUME +] (Громкость) (28)

31 [- VOLUME +] (Громкость) (28)

32 [- VOLUME +] (Громкость) (28)

33 [- VOLUME +] (Громкость) (28)

## Подключение телевизора, антенны и сетевого шнура

Подключите сетевой шнур после того, как сделаны все другие подключения.

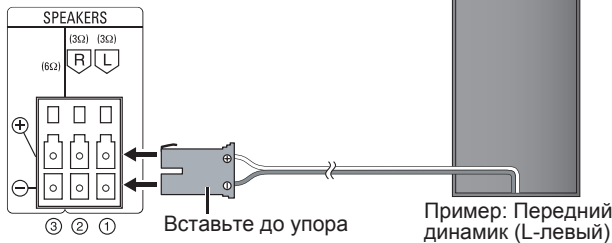
### Экономия электроэнергии

Аппарат потребляет электроэнергию (примерно 0,4 Вт), даже если он выключен кнопкой [⏻] (основной блок: [⏻/!]). Для экономии электроэнергии отключайте аппарат от сетевой розетки, если он долго не используется. После включения в сеть вам придется восстановить некоторые данные в памяти аппарата.

### Подключение динамиков

Подключите динамики к основному блоку так, чтобы цвета разъемов совпадали.

Динамик	Цвет штекера/гнезда
① Передний динамик (L-левый)	Белый
② Передний динамик (R-правый)	Белый
③ Сабвуфер	Фиолетовый



### Комнатная антенна FM

Закрепите скотчем конец антенны так, чтобы прием был наилучшим.



### Подключение разъема

Даже если разъем вставлен до упора, в зависимости от типа входа питания передняя часть разъема может выступать наружу, как показано на рисунке. Это не влияет отрицательно на работу аппарата.



### Примечание

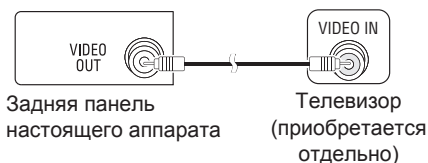
- Прилагаемый сетевой шнур предназначен для использования только с этим аппаратом. Использование его с другой аппаратурой запрещается.
- Запрещается использовать с настоящим аппаратом сетевой шнур от другой аппаратуры.

См. раздел «Домашний кинотеатр — приятный мощный звук» на стр. 32, где имеется подробная информация о коаксиальном (COAXIAL) подключении.

Сетевой шнур  
К бытовой сетевой розетке

## Другие подключения телевизора

### Подключение телевизора через разъем «VIDEO IN» (видеовход)

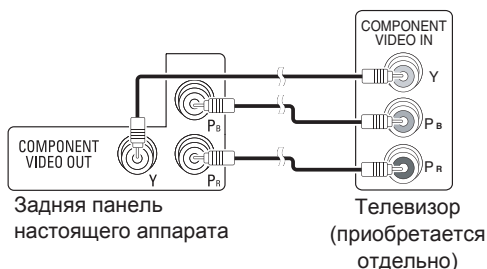


#### Разъем «VIDEO OUT» (видеовыход)

Не подключайте аппарат через видеомагнитофон, так как изображение может отображаться неправильно из-за функции защиты от копирования.

Перед подключением выключите телевизор и выполните соединения согласно инструкции по эксплуатации телевизора.

### Подключение телевизора через разъемы «COMPONENT VIDEO IN» (компонентный видеосигнал)



#### Разъемы COMPONENT VIDEO OUT (компонентный видеосигнал)

Эти разъемы можно использовать для выхода сигнала с чересстрочной или прогрессивной разверткой.

При помощи этих выходных разъемов выполняется подключение цветоразностных сигналов (Pb/Pr) и сигнала яркости (Y) отдельно, для достижения высокой верности цветопередачи. Обозначение входных разъемов компонентного видеосигнала может отличаться на разных телевизорах или мониторах (например: Y/Pb/Pr, Y/B- Y/R-Y, Y/Cb/Cr). Выполняйте подключение к разъемам того же цвета.

#### Для просмотра видео с прогрессивной разверткой

1. Подключите телевизор, совместимый с прогрессивной разверткой.
2. Установите «VIDEO OUT (I/P)» на «PROGRESSIVE» (прогрессивная), затем следуйте указаниям на экране меню (меню «VIDEO» (видео), стр. 23).

### Подключение антенн, приобретаемых отдельно

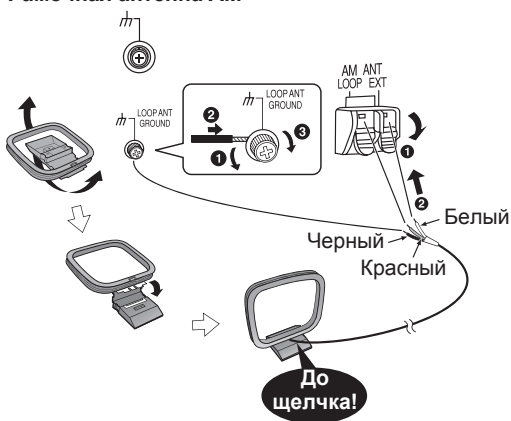
Если качество приема радиостанций плохое, используйте наружную антенну.

#### Примечание

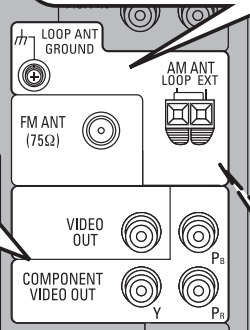
- Отключайте наружную антенну, пока аппарат не используется.
- Использование наружной антенны во время грозы запрещается.

### Подключение антенны

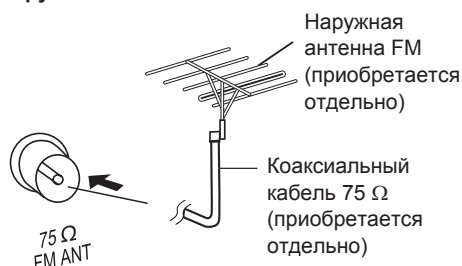
#### Рамочная антенна AM



- Установите антенну на подставку.
- Установите антенну так, чтобы прием был наилучшим.



#### ■ Наружная антенна FM

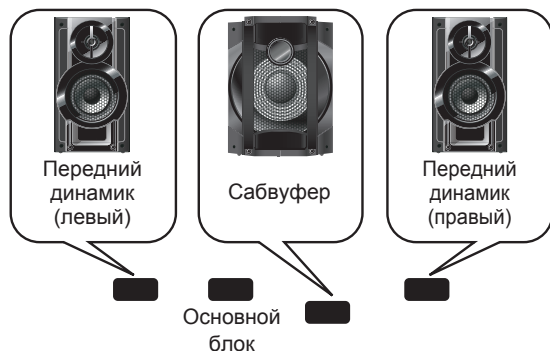


#### ■ Наружная антенна AM



- Протяните отрезок изолированного провода горизонтально по раме окна или в другом удобном месте.
- Рамочную антенну не отключайте.

## Размещение динамиков



### Передний динамик

Конструкция динамиков идентична, они могут воспроизводить левый или правый канал.

### Сабвуфер

Сабвуфер можно установить в любом месте, которое находится на приемлемом расстоянии от телевизора.

### Используйте только штатные динамики

- Использование других динамиков может повредить аппарат и отрицательно сказаться на качестве звучания.
- Во избежание падения динамики нужно устанавливать на ровной поверхности. Если динамики невозможно установить на ровную поверхность, примите меры против их падения.

### Расположение для наилучшего эффекта

От того, как установлены динамики, зависит звучание низких частот и качество звукового поля. Обратите внимание на следующее.

- Размещайте динамики на ровных устойчивых поверхностях.
- Установка динамиков слишком близко к полу, стенам и углам усиливает звучание низких частот. Завесьте стены и окна плотными шторами.

### Если на Вашем телевизоре нарушилась цветопередача

Прилагаемые динамики сконструированы специально для работы вблизи от телевизора, но с некоторыми телевизорами при некоторых способах установки динамиков могут возникнуть нарушения изображения.

### Если это произошло, отключите телевизор примерно на 30 минут.

Функция размагничивания телевизора должна устранить проблему. Если проблема не устраняется, отодвиньте динамики дальше от телевизора.

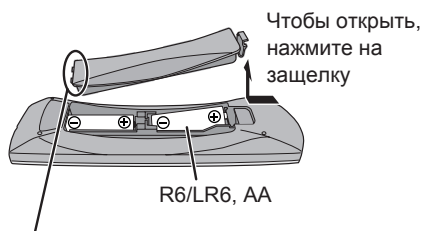
### Примечание

- Сетку спереди динамиков снять невозможно.
- Для нормальной вентиляции динамики должны стоять на расстоянии не менее 10 мм от системы.
- Можно повредить динамики и сократить срок их службы, если долго проигрывать звук с большой громкостью.
- Чтобы избежать повреждения, в следующих случаях нужно уменьшить громкость.
  - При воспроизведении искаженного звука.
  - Если динамики воспроизводят шум (вой) из микрофона или проигрывателя грампластинок, помехи передач FM или непрерывные сигналы генератора, настроенного диска или электронного инструмента.
  - При регулировке качества звучания.
  - При включении или выключении аппарата.

### Внимание!

- Используйте динамики только с рекомендованной системой. Если этого не сделать, можно повредить усилитель блок и динамики, а также вызвать пожар. При внезапном изменении качества воспроизведения или при повреждении компонентов обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Не устанавливайте динамики на стены или потолок.

## Подготовка пульта ДУ



При закрытии сначала вставляется эта сторона

### Использование

Направьте пульт ДУ на сенсор сигнала (→ стр. 9) так, чтобы между ним и аппаратом не было препятствий, максимальное расстояние – 7 метров спереди от аппарата.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неправильной замене аккумулятора возникает опасность взрыва. Производить замену, используя только тот же тип аккумулятора, или равноценный ему, рекомендуемый производителем. Размещение в отходы использованных аккумуляторов производить согласно инструкциям производителя.

### Батарейки

- Используйте сухие марганцевые батареи или сухие щелочные батареи.
- Вставьте в пульт ДУ, соблюдая полярность (+ и –).
- Если пульт ДУ долго не будет использоваться, батарейки нужно извлечь.
- Храните батарейки в прохладном, темном месте.
- Не нагревайте или не подвергайте воздействию огня.
- Не оставляйте батарейки в автомобиле, долгое время стоящем на солнце с закрытыми дверями и окнами.
- Неправильное обращение с батарейками может вызвать вытекание электролита, который может серьезно повредить пульт ДУ.

### Запрещается:

- вставлять вместе старые и новые батарейки.
- использовать вместе батарейки разных типов.
- разбирать батарейки или замыкать полюса.
- пытаться заряжать щелочные или марганцевые батарейки.
- пользоваться батарейками без наружной оболочки.

## Функция демонстрации



Аппарат может показать демонстрацию функций, если выбрать «DEMO ON».

Длительно нажмите [■, -DEMO].

При каждом длительном нажатии этой кнопки происходит переключение дисплея.

DEMO ON (вкл.) ↔ DEMO OFF (выкл.)

Чтобы уменьшить расход энергии в режиме ожидания, выберите «DEMO OFF».

### Примечание

Если функция демонстрации включена, регулятор яркости автоматически выключается.

## ПРОСТАЯ НАСТРОЙКА «EASY SETUP»

Включите телевизор и выберите соответствующий видеовход на телевизоре, подходящий для подключения аппарата.



<p><b>1</b> Включите питание.</p>	<p><b>2</b> Выберите «DVD/CD».</p>	<p><b>3</b> Вызовите меню настройки (SETUP) на дисплее.</p>	<p><b>4</b> Выберите «OTHERS» (прочее).</p> <p>Выберите Подтвердите</p>	<p><b>5</b> Выберите «EASY SETUP» (простая настройка).</p> <p>Выберите Подтвердите</p>
<p><b>6</b> Нажмите для выбора «SET» (установить).</p>	<p><b>7</b> Выберите «YES» (да).</p> <p>Выберите Подтвердите</p>	<p><b>8</b> Выполните настройки.</p> <p>Выберите Подтвердите</p>	<p><b>9</b> Нажмите для завершения EASY SETUP (простая настройка).</p>	<p><b>10</b> Нажмите для выхода.</p>

## Установка часов

<p><b>1</b> Нажмите [CLOCK/TIMER] для выбора режима установки часов «CLOCK».</p> <p>При каждом нажатии кнопки: CLOCK → [CLOCK/TIMER] → [CLOCK/TIMER] → [CLOCK/TIMER] (часы) → (воспроизведение) → (запись) ← Начальный дисплей →</p>	<p><b>2</b> (пока не прошло примерно 7 секунд) Для установки часов нажмите [◀◀, √/REW] или [▶▶, ^/FF].</p>	<p><b>3</b> Нажмите [CLOCK/TIMER], чтобы закончить установку часов.</p>
--	--	---

Часы работают в 24-часовом формате.

### Показ времени

Один раз нажмите [CLOCK/TIMER] (часы/таймер), если аппарат включен или в режиме ожидания.

На несколько секунд будет показано время.

### Примечание

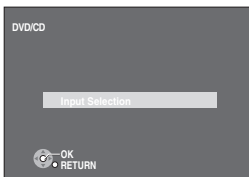
Чтобы время всегда было точным, регулярно подводите часы.



## Выбор источника в меню START (пуск)

Можно выбрать необходимый источник или перейти в раздел воспроизведение/меню при помощи меню START.

- 1 Нажмите [START] для вызова экрана меню START. Настоящий аппарат автоматически включится. (Это происходит в режиме «DVD/CD» или «USB», если не вставлен диск или не подключено устройство.)  
Пример:



- 2 Нажмите [OK] для подтверждения.  
• Нажмите [START] для выхода.

### Если выбран пункт «Input Selection» (выбор входа)

Можно выбрать необходимый источник из меню.

- DVD/CD, FM, AM, AUX, USB, MUSIC PORT (музыкальный порт), TAPE (кассета)

Если загружен диск или подключено устройство USB, можно также перейти в раздел воспроизведения или в меню из меню START

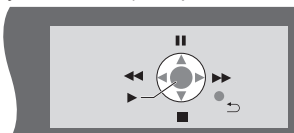
Пример: **DVD-V**



воспроизведение/  
доступ к меню

При появлении экранной панели управления

Пример: **DVD-V** (если в меню START выбран пункт «Playback Disc» (воспроизведение диска))



## Выбор источника с помощью пульта ДУ

	<b>DVD/CD:</b> (→ стр. 15)
	При каждом нажатии кнопки: <b>FM:</b> (→ стр. 24) <b>AM:</b> (→ стр. 24) <b>MUSIC PORT:</b> Для подачи звукового сигнала через входной разъем «MUSIC PORT» (музыкальный порт). <b>AUX:</b> Для подачи звукового сигнала через входной разъем «AUX» (внешнее устройство).
	<b>USB:</b> (→ стр. 26)
	<b>TAPE (кассета):</b> (→ стр. 24)

### Примечание

Убедитесь в том, что есть звуковое подключение на разъем AUX на основном блоке. Уменьшите громкость на телевизоре до минимума, а затем отрегулируйте громкость на основном блоке.



## На основном блоке

### 1 Включите аппарат.



### 2 Откройте лоток диска.



### 3 Вставьте диск.

Маркировка должна быть обращена вверх.



Лоток диска

Двусторонние диски нужно вставлять так, чтобы маркировка стороны, которую нужно проиграть, была обращена вверх. (→ стр. 7, «Как обращаться с лотком/дисками»)

### DVD-VR



Перед использованием необходимо извлечь диск из картриджа.

### 4 Закройте лоток диска.



### 5 Включите воспроизведение.



Для выбора и прослушивания других вставленных дисков можно также нажать [1 ►] до [5 ►].

### Выбор необходимого лотка



(Снова нажмите, чтобы закрыть лоток)

### Замена нескольких дисков



Повторно нажимайте кнопку, чтобы проверить и заменить несколько дисков.

- Лоток с диском, который проигрывается, не откроется.
- Если плеер остановлен, откроются все лотки.
- Чтобы закрыть все остальные лотки сразу, нажмите [▲, OPEN/CLOSE].

### Примечание

- **ПРИ ОТОБРАЖЕНИИ МЕНЮ ДИСК ПРОДОЛЖАЕТ ВРАЩАТЬСЯ.**  
По окончании нажмите [■], для продления срока службы двигателя аппарата и экрана вашего телевизора.
- Общее количество заголовков может отображаться неверно с +R/+RW.

## С помощью пульта ДУ

### Регулировка громкости



### Поиск (при воспроизведении)



- Скорость воспроизведения увеличивается на 5 уровней.
- Нажмите [DVD/CD ►] для возврата к обычному воспроизведению.

### Стоп



- Позиция остановки при воспроизведении запоминается при отображении «RESUME» (возобновить) на дисплее.
- Нажмите [DVD/CD ►], чтобы возобновить воспроизведение.
  - Для удаления позиции снова нажмите [■].

### Замедленное воспроизведение (при паузе)



- Скорость воспроизведения увеличивается на 5 уровней.
- Нажмите [DVD/CD ►] для возврата к обычному воспроизведению.
- **VCD** Только вперед.

### Пауза



- Нажмите [DVD/CD ►], чтобы возобновить воспроизведение.

### Покадровый просмотр (при паузе)



- DVD-V | DVD-VR | VCD**
- Нажмите [DVD/CD ►] для возврата к обычному воспроизведению.
  - **DVD-VR | VCD** Только вперед.

### Пропуск



### Возврат к предыдущему экрану



### Для ввода чисел

**DVD-V | DVD-VR | VCD | CD**

Пример: Для выбора 12:  
[≥10] → [1] → [2]

**VCD** с контролем воспроизведения (PBC)

Для отмены функции контроля воспроизведения нажмите [■], а затем нажимайте кнопки с цифрами.



### Меню диска



- DVD-V**  
Показывает главное меню диска
- DVD-VR**  
Показ программ (→ стр. 19).



- DVD-V**  
Показывает меню диска
- DVD-VR**  
Показывает список воспроизведения.

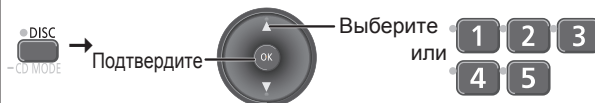


- VCD** с контролем воспроизведения (PBC)  
Показывает меню диска.

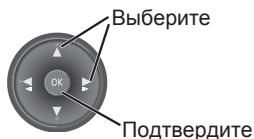
### Отмена введенных чисел



### Выбор диска



### Выбор пункта на экране



### Дисплей основного блока



- DVD-V | DVD-VR | WMA | MP3**  
**MPEG4 | DivX**  
Дисплей времени ↔ Информационный дисплей
- JPEG**  
SLIDE (слайд-шоу) ↔ Информационный дисплей



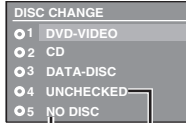
## Информация о дисках

При помощи экрана «DISC CHANGE» (замена дисков) можно проверить загруженные диски и выбрать нужный диск.

Можно также прямо выбрать диск при помощи кнопок дисков на основном блоке.

**1** Нажмите [DISC] (диск) для вызова экрана «DISC CHANGE» (замена дисков).

Пример:



Пустой      Еще не прочитан

**2** Нажмите кнопки с цифрами (от [1] до [5]) для выбора и воспроизведения диска.

*Для очистки экрана*

Нажмите [DISC].



## Воспроизведение всех дисков

**VCD CD WMA MP3**

Эта функция позволяет проиграть все вставленные компакт-диски по порядку и пропустить диски DVD, JPEG, MPEG4 и DivX.

При остановке, если в выбранном лотке есть диск CD

**1** Длительно нажмите [-CD MODE] (режим CD).

**2** Нажмите [DVD/CD ►].

**Для отмены**

При остановке длительно нажмите [-CD MODE] (режим CD). (Эта функция отменяется при открытии лотка с воспроизводимым диском, переключением аппарата в режим ожидания или при выборе другого источника).

**Примечание**

- Невозможно изменить режим при воспроизведении или в программном или произвольном режиме.
- Управление воспроизведением Video CD выключено.



## Повторное воспроизведение

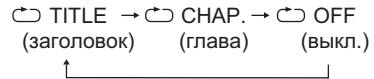
(Только если отображается истекшее время воспроизведения)

**JPEG** : Работает со любым содержанием JPEG.)

При воспроизведении

Нажмите [REPEAT] (повтор) для выбора пункта для повтора.

Пример: **DVD-V**



- Для отмены выберите «OFF» (выкл.).

**Примечание**

Показанные пункты отличаются в зависимости от типа диска и режима воспроизведения.



## Выключение звука

Для выключения звука.

- Для отмены нажмите снова эту же кнопку или регулируйте громкость.
- Выключение звука отменяется при переводе аппарата в режим ожидания.



## Приглушение яркости дисплея

Для приглушения яркости панели дисплея.

При каждом длительно нажатии кнопки:

Приглушенный ↔ Обычная яркость

- При приглушенной яркости дисплея она восстанавливается до нормальной, если выполняются операции.



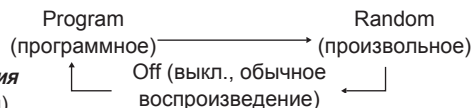
## Программное и произвольное воспроизведение

При остановке нажмите [PLAY MODE] (режим воспроизведения).

По очереди появятся экраны программного и произвольного воспроизведения.

**Выход из программного режима или режима произвольного воспроизведения**

При остановке несколько раз нажмите [PLAY MODE] (режим воспроизведения).



### Программное воспроизведение (до 30 пунктов)

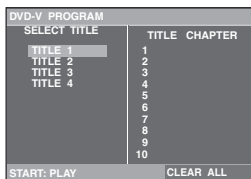
Если выключен CD MODE (режим CD) (→ стр. 17)

**DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

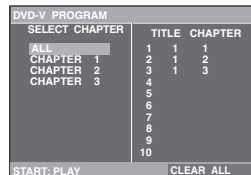
Можно запрограммировать все пункты на диске.

**1** При остановке нажмите [PLAY MODE] (режим воспроизведения).

Пример: **DVD-V**



**2** Для выбора пункта нажмите [▲, ▼] и нажмите [OK].



- Повторите эти действия, чтобы запрограммировать другие пункты.
- Для возврата в предыдущее меню нажмите [↵, RETURN] (возврат).

**3** Для начала воспроизведения нажмите [DVD/CD ▶].

Если включен CD MODE (режим CD) (→ стр. 17)

**VCD CD**

Можно запрограммировать все пункты на всех дисках.

**1** Для выбора диска нажмите [▲, ▼] и нажмите [OK].

**2** Для выбора пункта нажмите [▲, ▼] и нажмите [OK].

- Для выбора других дисков нажмите [↵, RETURN] (возврат).
- Чтобы запрограммировать другие пункты повторите пункты 1 и 2.

**3** Нажмите [DVD/CD ▶].

#### Выбор всех пунктов

Для выбора «ALL» (все) нажмите [▲, ▼] и нажмите [OK].

#### Удаление пункта программы

Для выбора пункта нажмите [▶], затем нажимайте [▲, ▼], а затем нажмите [CANCEL].

#### Удаление всей программы

Для выбора «CLEAR ALL» (удалить все) несколько раз нажмите [▶] и нажмите [OK].

#### Примечание

Программа сохраняется в памяти, если не происходит следующее:

- Открыт выбранный лоток.
- Выбран другой источник.
- Аппарат переключен в режим ожидания.
- Включен или выключен CD MODE (режим CD).
- Вручную выбран другой диск (при выключенном CD MODE (режим CD)).

### Произвольное воспроизведение

Если выключен CD MODE (режим CD) (→ стр. 17)

**VCD CD**

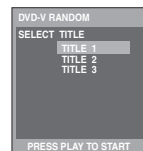
Можно проиграть все пункты на всех дисках в произвольном порядке.

**DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

Можно проиграть выбранные пункты на диске в произвольном порядке.

**1** При остановке несколько раз нажмите [PLAY MODE] (режим воспроизведения).

Пример: **DVD-V**



**2** (Только если на диске есть группы или заголовки)

Для выбора группы или заголовка нажмите [▲, ▼] и нажмите [OK].

- Рядом с выбранным пунктом появится отметка «\*».
- Чтобы удалить ее, снова нажмите [OK].
- Для выбора всех пунктов на диске выберите «ALL» (все).

**3** Нажмите [DVD/CD ▶].

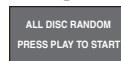
Если включен CD MODE (режим CD) (→ стр. 17)

**VCD CD**

Можно проиграть все пункты на всех дисках в произвольном порядке.

Нажмите [DVD/CD ▶].

Пример: **CD**





## Воспроизведение пунктов по порядку

- **DVD-VR** Для воспроизведения WMA, MP3, JPEG, MPEG4 или DivX выберите «DATA» (данные) в меню «OTHERS» (прочее) (→ стр. 23).

### Воспроизведение пунктов в заданном порядке (Меню воспроизведения)

Пока отображается меню воспроизведения «PLAYBACK MENU»

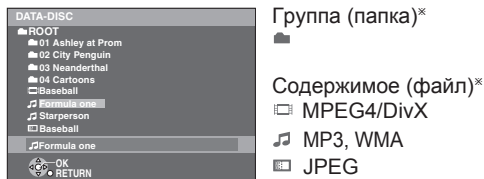
Для выбора «AUDIO/PICTURE» (аудио/изображение) или «VIDEO» (видео) нажмите [▲, ▼] и нажмите [OK].



### Воспроизведение из выбранных пунктов (Меню навигации)

Пока отображается экран «DATA-DISC» (диск с данными) Для выбора пункта нажмите [▲, ▼, ◀, ▶] и нажмите [OK].

- Повторите действия этого пункта, если есть несколько уровней.



\*В настоящем руководстве файлы рассматриваются как содержание, а папки – как группы.

- Для возврата к предыдущему экрану нажмите [↵, RETURN] (возврат).
- Нажмите [MENU] (меню) для показа/выхода из экрана.

### Выбор изображения в меню миниатюр

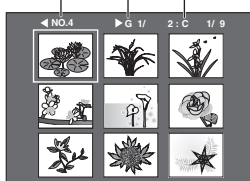
#### JPEG

- 1 При показе изображений нажмите [TOP MENU] (главное меню) для показа миниатюр.
- 2 Для выбора изображения в группе Для выбора изображения в группе нажмите [▲, ▼, ◀, ▶] и нажмите [OK].
  - Для перелистывания страниц вперед нажмите [▶▶, √/FF].
  - Для перелистывания страниц назад нажмите [◀◀, √/REW].

Для выбора изображения в других группах

1. Для выбора имени группы нажмите [▲].
2. Для выбора группы нажмите [◀, ▶] и нажмите [OK].
3. Для выбора изображения нажмите [▲, ▼, ◀, ▶] и нажмите [OK].

Имя группы      Группа и номер содержания



- Для выхода из экрана нажмите [MENU] (меню).



## Воспроизведение дисков RAM и DVD-R/RW (DVD-VR)

#### DVD-VR

- Заголовки отображаются только если заголовки записаны на диск.
- Редактировать программы, списки воспроизведения и заголовки диска невозможно.

### Воспроизведение программ

- 1 При остановке нажмите [DIRECT NAVIGATOR] (навигатор).
- 2 Для выбора программы нажмите [▲, ▼]. Для перелистывания страниц нажмите [◀, ▶].
- 3 Нажмите [OK].



Меню программы

- Для выхода из экрана нажмите [DIRECT NAVIGATOR] (навигатор).

### Проигрывание списка воспроизведения

Возможно, только если диск содержит список воспроизведения.

- 1 При остановке нажмите [PLAY LIST] (список воспроизведения).
- 2 Для выбора списка воспроизведения нажмите [▲, ▼]. Для перелистывания страниц нажмите [◀, ▶].
- 3 Нажмите [OK].



Меню списка воспроизведения

- Для выхода из экрана нажмите [PLAY LIST] (список воспроизведения).

**1 Показ экранного меню.**

**2 Выберите пункт.**

**3 Выполните настройки.**



**4 Нажмите для выхода.**

Отображаемые пункты отличаются на дисках разного типа и в разных форматах записи.





## Экранное меню 1 (Диск/Воспроизведение)

<p>например, <b>DVD-V</b> T9 C99</p>	<p><b>PG SEARCH</b> (поиск программы), <b>PL SEARCH</b> (поиск списка), <b>TITLE SEARCH</b> (поиск заголовка), <b>CHAPTER SEARCH</b> (поиск главы), <b>TRACK SEARCH</b> (поиск дорожки), <b>CONTENT SEARCH</b> (поиск содержания)</p>	<p><b>Для начала воспроизведения с определенного пункта</b> Для выбора нажмите [<b>▲</b>, <b>▼</b>] и нажмите [OK] или нажимайте кнопки с цифрами.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>VCD</b> Это невозможно при использовании контроля воспроизведения (→ стр. 38, Значения терминов).</li> </ul>
	<p><b>AUDIO</b> (аудио)</p>	<p><b>DVD-V DivX</b> (с несколькими звуковыми дорожками) <b>Для выбора канала звукового сопровождения</b></p> <p><b>DVD-VR VCD</b> <b>Для выбора «L» (л), «R» (п), «L+R» (л+п) или «L R» (л п)</b></p> <p><b>DVD-V</b> (Диск караоке) <b>Для выбора «ON» (вкл.) или «OFF» (выкл.) для вокала</b> <b>Для выбора «OFF» (выкл.), «V1», «V2» или «V1+V2» при выборе вокала</b> Как это делать, описано в инструкции диска.</p> <p><b>Тип сигнала/данных</b> LPCM/PPCM/Digital/DTS/MP3/MPEG: Тип сигнала, кГц (Частота выборки)/бит/кан. (количество каналов) Пример: 3 / 2, 1ch</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>└─ 1: Низкочастотный эффект (не показывается, если нет сигнала)</li> <li>└─ 0: Нет объемного звучания</li> <li>└─ 1: Монофонический объемный звук</li> <li>└─ 2: Объемное стерео (левый/правый)</li> <li>└─ 1: Центр</li> <li>└─ 2: Передний левый + Передний правый</li> <li>└─ 3: Передний левый + Передний правый + Центр</li> </ul>
	<p><b>PLAY SPEED</b> (скорость воспроизведения)</p>	<p><b>DVD-V DVD-VR</b> <b>Для изменения скорости воспроизведения</b> – от «×0.6» до «×1.4» (шагами по 0.1) Нажмите [DVD/CD ►] для возврата к обычному воспроизведению. После изменения скорости – Звучание становится двухканальным стерео. – Частота выборки 96 кГц преобразуется в 48 кГц. • Функция может не работать с некоторыми записями на дисках.</p>
	<p><b>REPEAT MODE</b> (режим повтора)</p>	<p>(→ стр. 17, «Повторное воспроизведение») <b>Повтор А-В</b> (Для повтора заданного участка) Кроме <b>JPEG MPEG4 DivX DVD-VR</b> (части с фотографиями) <b>VCD</b> (SVCD) Нажмите [OK] в точках начала и конца повтора. • Для отмены выберите «OFF» (выкл.).</p>
	<p><b>SUBTITLE</b> (субтитры)</p>	<p><b>DVD-V DivX</b> (с субтитрами на нескольких языках) <b>VCD</b> (только SVCD) <b>Для выбора языка субтитров</b> • На дисках +R/ +RW, могут выдаваться номера субтитров, которые не показываются. <b>DVD-VR</b> (с данными включения/выключения субтитров) <b>Для выбора «ON» (вкл.) или «OFF» (выкл.)</b> • Функция может не работать с некоторыми дисками.</p>
	<p><b>ANGLE</b> (ракурс)</p>	<p><b>DVD-V</b> (с несколькими ракурсами) <b>Для выбора ракурса видео</b></p>



**Экранное меню 1 (Диск/Воспроизведение) (продолжение)**

	<b>DATE DISPLAY</b> (показ даты)	<b>JPEG</b> Показывает дату фотографии <b>OFF</b> (выкл.) ← → <b>ON</b> (вкл.)
	<b>ROTATION</b> (поворот)	<b>JPEG</b> (при паузе) Для поворота фотографии → 0 ↔ 90 ↔ 180 ↔ 270 ←


**Экранное меню 2 (Видео)**







	<b>PICTURE MODE</b> (режим изображения)	Для выбора качества изображения для просмотра кинофильма <b>NORMAL (обычное)</b> : Обычное изображение. <b>CINEMA1</b> : Делает изображения более насыщенными и усиливает детали в темных сценах. <b>CINEMA2</b> : Делает изображения более четкими и выделяет детали в темных сценах. <b>DYNAMIC (динамика)</b> : Увеличивает контрастность, что повышает выразительность изображений. <b>ANIMATION (мультфильм)</b> : Для просмотра мультфильмов.
	<b>ZOOM</b> (масштаб)	Для выбора масштаба изображения <b>JPEG</b> (при паузе) → <b>NORMAL</b> → <b>AUTO</b> ( <b>DVD-V</b> <b>DVD-VR</b> <b>VCD</b> ) → X 2 → X 4 (обычный) Масштаб изображения вернется на нормальный «NORMAL» при остановке, возобновлении после остановки «RESUME STOP» или если открыт лоток диска.
	<b>TRANSFER MODE</b> (режим передачи)	<b>При подключении через компонентный видеосигнал (COMPONENT VIDEO OUT)</b> Если настройка видеовыхода «VIDEO OUT (I/P)» была задана как «PROGRESSIVE» (прогрессивная) (→ стр. 23, меню «VIDEO» (видео)). <b>Для выбора способа преобразования выходного видеосигнала с прогрессивной разверткой для соответствия типу материала</b> • Настройка вернется на «AUTO» или «AUTO1» при открытии лотка диска, выключении аппарата или если выбран другой источник. <b>При воспроизведении дисков PAL,</b> <b>AUTO (авто)</b> : Автоматически определяет содержание фильма и видео и соответственно преобразует его. <b>VIDEO (видео)</b> : Выберите при использовании режима «AUTO», если содержание искажено. <b>FILM (фильм)</b> : Выберите этот режим, если изображение фильма по краям зазубрено или искажено при выбранном режиме «AUTO». Однако если содержание видео по-прежнему искажено, выберите «AUTO» (авто). <b>При воспроизведении дисков NTSC,</b> <b>AUTO1 (обычный)</b> : Автоматически определяет содержание фильма и видео и соответственно преобразует его. <b>AUTO2</b> : В дополнение к «AUTO1», автоматически определяет содержание фильма с различными частотами кадров и соответственно преобразует его. <b>VIDEO (видео)</b> : Выберите, если при использовании «AUTO1» и «AUTO2» содержание искажено.
	<b>SOURCE SELECT</b> (выбор источника) <b>DivX</b>	При выборе режима «AUTO» (авто) метод построения содержания DivX и типа выходного сигнала определяется автоматически. Если изображение искажено, выберите «INTERLACE» (чересстрочная развертка) или «PROGRESSIVE» (прогрессивная развертка) в зависимости от метода построения использовавшегося при записи содержания на диск. <b>AUTO (авто), INTERLACE (чересстрочная), PROGRESSIVE (прогрессивная)</b>

**Экранное меню 3 (Аудио)**

	<b>DIALOGUE ENHANCER</b> (усилитель диалогов)	<b>Облегчает прослушивание диалогов в кинофильмах.</b> <b>DVD-V</b> (Системы Dolby Digital, DTS с 3 или более каналами, если диалог записан в центральном канале) <b>DivX</b> (Системы Dolby Digital с 3 или более каналами, если диалог записан в центральном канале) <b>OFF</b> (выкл.) ← → <b>ON</b> (вкл.)
	<b>RE-MASTER</b> (регенератор)	Для выбора качества звучания <b>OFF</b> (выкл.) → 1 → 2 → 3 ↑ • Реальный эффект зависит от выбранного источника.

**Экранное меню 4 (Карaoke)**

	<b>KARAOKE MODE</b> (режим караоке)	Для выбора «ON» (вкл.) или «OFF» (выкл.) для режима караоке (→ стр. 28, «Использование караоке») • При выборе «ON» (вкл.), «PLAY SPEED» (скорость воспроизведения) (→ стр. 20) не работает.
---	--	--

- 1 **Вызовите меню настройки (SETUP) на дисплей.**  

- 2 **Выберите меню.**  

- 3 **Выберите пункт.**  

- 4 **Выполните настройки.**  
 
- 5 **Нажмите для выхода.**  


- Настройки сохраняются даже при переключении аппарата в режим ожидания.
- Подчеркнутые пункты – это заводские настройки.

**Функция «EASY SETUP» (простая настройка) обеспечивает последовательную настройку пунктов в затененной области.**

### Меню «DISC» (диск)

SETTING STATE (состояние настройки)	Показ текущей настройки в пунктах ниже		
<b>AUDIO (аудио)</b> Выберите язык аудио.	<u>ENGLISH</u> (английский) OTHER ---- *3 (другие)	(LANGUAGE OPTIONS)*1 (настройки языка)	ORIGINAL*2 (оригинал)
<b>SUBTITLE (субтитры)</b> Выберите язык субтитров.	<u>AUTO</u> *4 (авто) OTHER ---- *3 (другие)	ENGLISH (английский)	(LANGUAGE OPTIONS)*1 (настройки языка)
<b>MENUS (меню)</b> Выберите язык для меню диска. Изменение языка меню из раздела «EASY SETUP» (простая настройка) также изменяет эту настройку.	<u>ENGLISH</u> (английский)	(LANGUAGE OPTIONS)*1 (настройки языка)	OTHER ---- *3 (другие)
<b>RATINGS (рейтинг)</b> Задайте уровень рейтинга для ограничения просмотра DVD-Video.	Установка рейтингов (Если выбран уровень 8) <b>0 LOCK ALL (запретить все):</b> Невозможно воспроизводить диски без рейтинга. <b>От 1 до 7:</b> Блокируется просмотр DVD-Video с соответствующим рейтингом, записанным на дисках. <b>8 NO LIMIT (без ограничений)</b> При настройке уровня рейтинга выдается экран для ввода пароля. Выполните инструкции на экране <b>Не забывайте пароль.</b> Если в аппарат вставлен диск DVD-Video с недопустимым рейтингом, будет выдан экран сообщения. Выполните инструкции на экране		
<b>PASSWORD (пароль)</b> Для изменения пароля для рейтинга «RATINGS» (↔ выше).	1. Выберите «CHANGE» (сменить) и нажмите [OK]. 2. Введите текущий пароль при помощи кнопок с цифрами, затем нажмите [OK]. 3. Введите новый пароль при помощи кнопок с цифрами, затем нажмите [OK]. При появлении индикации «VERIFY» (подтвердить) необходимо подтвердить пароль, снова набрав его.		



\*1 Настройки языка: FRENCH, SPANISH, GERMAN, RUSSIAN, HUNGARIAN, CZECH и POLISH

\*2 Выбирается язык оригинала, указанный на диске.

\*3 Введите соответствующий код из списка кодов языков (↔ стр. 37).

\*4 Если язык, выбранный для пункта «AUDIO» (аудио) отсутствует, субтитры на этом языке появятся автоматически, если они есть на диске.

### Меню «VIDEO» (видео)

SETTING STATE (состояние настройки)	Показ текущей настройки в пунктах ниже		
<b>TV ASPECT (формат ТВ)</b> Выберите настройку в соответствии с телевизором и предпочтениям.	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>16:9:</b> Широкоэкранный телевизор (16:9)</li> <li><b>4:3PAN&amp;SCAN (расширение):</b> Телевизор обычного формата (4:3) Боковые края широкоэкрannого изображения срезаются, чтобы заполнить экран (если на диске нет блокировки). </li> <li><b>4:3LETTERBOX («почтовый ящик»):</b> Телевизор обычного формата (4:3) Широкоэкрannое изображение показывается в формате «почтовый ящик». </li> </ul>		
<b>TIME DELAY (задержка)</b> После подключения к аудио/видео усилителю и плазменному дисплею следует настроить синхронизацию, если заметно, что звук не совпадает с изображением.	<b>0 ms/AUTO (авто)</b> <b>60 ms</b>	<b>20 ms</b> <b>80 ms</b>	<b>40 ms</b> <b>100 ms</b>
<b>NTSC DISC OUT (воспроизведение диска NTSC)</b> Выберите систему PAL60 или NTSC при воспроизведении дисков NTSC.	<b>NTSC:</b> Выходные сигналы с дисков NTSC остаются в формате NTSC. <b>PAL60:</b> Диски NTSC можно просматривать на телевизоре PAL.		

**Меню «VIDEO» (видео) (продолжение)**

<b>STILL MODE (режим стоп-кадра)</b> Задаёт тип изображения, показываемого при паузе.	<b>AUTO (авто)</b> <b>FIELD (поле)</b> <sup>*5</sup> : Изображение не размыто, но качество изображения ниже. <b>FRAME (кадр)</b> <sup>*5</sup> : Общее качество высокое, но изображение может показаться размытым.
<b>VIDEO OUT (I/P) (развертка чересстрочная/прогрессивная)</b> Выберите «PROGRESSIVE» (прогрессивная), только если подключен телевизор, совместимый с режимом прогрессивной развертки.	<b>INTERLACE (чересстрочная)</b> <b>PROGRESSIVE (прогрессивная)</b> При выборе прогрессивной развертки «PROGRESSIVE» появится экран с сообщением. Для выбора прогрессивной развертки нажмите [▲], а затем нажмите [OK]. Для отмены нажмите [↵, RETURN] (возврат).

**Меню «AUDIO» (аудио)**

<b>SETTING STATE (состояние настройки)</b>	Показ текущей настройки в пунктах ниже		
<b>PCM OUTPUT (выход PCM)</b> Проверьте ограничения цифрового входа аппаратуры, подключенной через разъем COAXIAL (коаксиальный), и выберите максимальную частоту выборки выхода PCM.	<b>UP TO 48kHz (до 48 кГц)</b> : При подключении к аппаратуре, совместимой с сигналом 44,1 или 48 кГц	<b>UP TO 96kHz (до 96 кГц)</b> : При подключении к аппаратуре, совместимой с сигналом 88,2 или 96 кГц	
<b>DOLBY DIGITAL</b> С коаксиальным (COAXIAL) подключением (→ стр. 10)	<b>BITSTREAM (двоичный поток)</b> <b>PCM (ИКМ)</b>	Выберите «BITSTREAM», если аппаратура может декодировать поток двоичных данных (разновидность цифровых многоканальных данных). В противном случае выберите «PCM» (ИКМ). (Если выходной поток двоичных данных передается на аппаратуру без декодера, может воспроизводиться сильный шум, что может повредить динамики и слух.)	
<b>DTS</b> С коаксиальным (COAXIAL) подключением (→ стр. 10)	<b>BITSTREAM (двоичный поток)</b> <b>PCM (ИКМ)</b>		
<b>MPEG</b> С коаксиальным (COAXIAL) подключением (→ стр. 10)	<b>BITSTREAM (двоичный поток)</b> <b>PCM (ИКМ)</b>		
<b>DYNAMIC RANGE (динамический диапазон)</b>	<b>ON (вкл.)</b> : Придает отчетливость звуку даже при малой громкости, что достигается сжатием диапазона от самых низких уровней до самых высоких уровней громкости. Удобно для просмотра поздно ночью. (Работает только с Dolby Digital.) <b>OFF (выкл.)</b>		

**Меню «DISPLAY» (дисплей)**

<b>SETTING STATE (состояние настройки)</b>	Показ текущей настройки в пунктах ниже			
<b>LANGUAGE (язык)</b> Выберите язык для меню и сообщений на экране.	<b>ENGLISH (английский)</b> <b>РУССКИЙ</b>	<b>FRANÇAIS (французский)</b> <b>MAGYAR (венгерский)</b>	<b>ESPAÑOL (испанский)</b> <b>ČESKY (чешский)</b>	<b>DEUTSCH (немецкий)</b> <b>POLSKI (польский)</b>

**Меню «OTHERS» (прочее)**

<b>SETTING STATE (состояние настройки)</b>	Показ текущей настройки в пунктах ниже			
<b>REGISTRATION DivX</b> Отображает регистрационный код аппарата.	<b>SHOW CODE (показать код)</b> : Этот регистрационный код потребуется вам для покупки и воспроизведения содержания видео по запросу DivX (VOD) (→ стр. 7, ИНФОРМАЦИЯ О DIVX VIDEO-ON-DEMAND (ВИДЕО ПО ЗАПРОСУ)).			
<b>JPEG TIME (задержка показа JPEG)</b>	Для изменения задержки показа слайдов	<b>От 1 SEC до 15 SEC (секунд)</b> (с шагом 1)	<b>От 15 SEC до 60 SEC (секунд)</b> (с шагом 5)	<b>От 60 SEC до 180 SEC (секунд)</b> (с шагом 30)
<b>EASY SETUP (ПРОСТАЯ НАСТРОЙКА)</b>	<b>SET</b> : Показ настроек EASY SETUP (простая настройка)			
<b>DVD-VR/DATA</b> Выберите для воспроизведения только формата DVD-VR или DATA (данные).	<b>DVD-VR</b> : Воспроизведение программ видео на носителях DVD-RAM или DVD-R/RW. <b>DATA (данные)</b> : Для воспроизведения файлов данных на носителях DVD-RAM или DVD-R/RW.			
<b>SCREEN DIMMER (яркость экрана)</b> Для предотвращения выгорания экрана телевизора.	<b>OFF (выкл.)</b> <b>WAIT 5 MIN</b> : Если в течение 5 минут не выполняются операции, изображения станут серыми. Яркость экрана телевизора восстанавливается до нормальной, если выполнить какую-нибудь операцию. (Не работает во время воспроизведения видео.)			
<b>DEFAULTS (значения по умолчанию)</b> Вернет все настройки в меню настройки SETUP на значения по умолчанию.	<b>RESET (сброс)</b> Выдается экран для ввода пароля, если задан «RATINGS» рейтинг (→ стр. 22). Введите правильный пароль и нажмите [OK], затем выключите и включите аппарат.			

<sup>\*5</sup> См. «Кадр и поле при стоп-кадре» (→ стр. 38, Значения терминов).



## Ручная настройка

- 1 Нажмите [FM/AM] для выбора диапазона «FM» или «AM».
- 2 Нажмите [◀◀] или [▶▶] (основной блок: [√/REW/◀◀] или [∧/FF/▶▶]) для выбора частоты необходимой станции.
  - При приеме стереофонической программы FM на дисплей выводится индикация «ST».

При сильных помехах

Если выбран режим «FM»

Нажмите [PLAY MODE] для изменения режима на «MONO» (моно).

Для отмены снова нажмите [PLAY MODE] (режим воспроизведения).

Этот режим выключается автоматически при настройке на другую частоту.

Если выбран режим «AM»

Нажмите [FUNCTION] для выбора «BP1» ↔ «BP2».

Эта настройка включается всегда при выборе «AM».



## Фиксированные настройки (только с пульта ДУ)

Для удобства переключения задайте фиксированные настройки. Есть 30 фиксированных настроек FM и 15 – AM.

Автоматическая запись фиксированных настроек

- 1 Нажмите [FM/AM] для выбора диапазона «FM» или «AM».
- 2 Нажмите [MENU] для переключения между частотами – «LOWEST» (низшая) или «CURRENT» (текущая).
- 3 Длительно нажмите [OK] для начала записи фиксированных настроек. Когда появится индикация «FM AUTO» или «AM AUTO», опустите кнопку.

Тюнер внесет все принимаемые станции в фиксированные настройки в возрастающем порядке. После того, как радиостанции записаны в фиксированные настройки и радиоприемник настроился на последнюю записанную станцию, выдается индикация «SET OK» (готово).

Запись фиксированных настроек вручную

- 1 Нажмите [◀◀] или [▶▶] для настройки на нужную станцию.
- 2 Нажмите [OK].
- 3 Для выбора номера фиксированной настройки нажимайте кнопки с цифрами.
  - Для каналов от 10 до 30 нажмите [≥10], затем две цифры.

Станция, записанная на канал, стирается при записи в канал новой станции.

Выбор станции из фиксированных настроек

Для выбора фиксированной настройки нажимайте кнопки с цифрами.

ИЛИ

Для выбора фиксированной настройки нажмите [◀], [▶] или [◀◀, √/REW], [▶▶, ∧/FF].



## Воспроизведение

Кассеты проигрываются в деке.

Используйте кассеты «normal position».

Кассеты типа «high position» и «metal position» воспроизводятся, но аппарат не может определить характеристики этих кассет.

- 1 Нажмите [▶▶, TAPE] (кассета).

Аппарат включится.

Если в аппарате есть кассета, воспроизведение начнется автоматически («проигрывание одним нажатием»).

- 2 Нажмите [▲, OPEN] на основном блоке и вставьте кассету.



Страна, которая будет воспроизводиться, обращена к вам.

Вставьте кассету так, чтобы окошки с лентой были обращены вниз.

Вставьте кассету до упора и закройте крышку рукой.

- 3 Для начала воспроизведения нажмите [▶▶, TAPE].

При каждом нажатии кнопки:

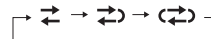
F ▶ ↔ ◀ R

F ▶: Проигрывается первая сторона.

◀ R: Проигрывается вторая сторона.



При каждом нажатии [PLAY MODE] (режим воспроизведения):



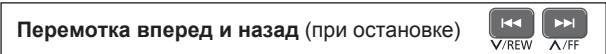
↔ : Воспроизводится только одна сторона.

↔ : Воспроизводятся обе стороны.

(вперед → назад)

Воспроизведение остановится в конце обратной стороны.

↔ : Обе стороны воспроизводятся непрерывно до нажатия [■] (Основной блок: нажать [■, -DEMO]).



Система TPS находит начало записи и начинает воспроизведение с этого места. Каждое нажатие увеличивает количество пропускаемых дорожек, максимальное количество – 9.

TPS может работать неправильно в следующих случаях:

- Если пауза между записями короче 4 секунд
- Если между записями есть шум
- Если есть участки тишины в самих записях

### Примечание

- В кассетах, время воспроизведения которых более 100 минут, очень тонкая лента, она может порваться или застрять в механизме.
- Провисшая лента может застрять в механизме, ее необходимо подтянуть перед тем, как вставлять кассету.
- Бесконечные кассеты могут застрять в движущихся частях деки при их неправильном использовании. Следует использовать кассеты, которые подходят для механизма автореверса настоящего аппарата.



## Запись

### Используйте кассеты «normal position».

Кассеты «high position» и «metal position» можно использовать, но аппарат не сможет нормально выполнить запись или стирание на таких кассетах.

#### Подготовка

- 1 Промотайте ракорд, чтобы было можно немедленно начать запись.
- 2 Нажмите [**◀▶**, TAPE], а затем [**■**].

### 1 Нажмите [**▲**, OPEN] на деке на основном блоке и вставьте кассету для записи.

Направление ленты автоматически устанавливается на «F ▶» (вперед).

### 2 Нажмите [PLAY MODE] для выбора режима реверса.

- ↔ : Запись только на одну сторону.
- ↔↔ : Запись на обеих сторонах (вперед — назад)

При записи, если дорожка обрезана в середине в конце первой стороны кассеты, она записывается с начала на обратной стороне. В конце обратной стороны запись прекратится, и не поместившаяся дорожка будет прервана.

- При начале записи «↔↔» автоматически меняется на «↔».

### 3 Выберите источник, который нужно записать.

Радио	Настройтесь на нужную радиостанцию. (↔ Радио, стр. 24)
Диск(и)	<ul style="list-style-type: none"> <li>① Вставьте диск или диски, которые нужно записать.</li> <li>② Нажмите [DVD/CD ▶], а затем [<b>■</b>]</li> <li>• Запись определенных дисков или дорожек (↔ Программное воспроизведение, стр. 18)</li> </ul>
Music Port (музыкальный порт)	↔ Как пользоваться музыкальным портом, стр. 31
AUX	↔ Использование внешнего устройства, стр. 32
Устройства USB	<ul style="list-style-type: none"> <li>① Подключите накопитель USB (↔ USB — Воспроизведение и Запись, стр. 26)</li> <li>② Нажмите [▶, USB], а затем [<b>■</b>]</li> <li>• Запись определенных дорожек (↔ Программное воспроизведение, стр. 18)</li> </ul>

### 4 Длительно нажмите [●, REC], а затем [TAPE] (основной блок: [● REC, TAPE]).

#### Остановка записи

Если кассета закончится раньше диска Диск продолжает проигрываться. Нажмите [**■**] (основной блок: [**■**, -DEMO]) для его остановки.

#### Стирание записей

- 1 Нажмите [**◀▶**, TAPE], а затем [**■**].
- 2 Длительно нажмите [●, REC], а затем [TAPE] (основной блок: [● REC, TAPE]).

#### Защита от стирания

При помощи отвертки или похожего предмета выломайте лепесток.



Чтобы снова записать на кассету, заклейте отверстие клейкой лентой.



#### Примечание

- Во время записи многоканальные источники автоматически микшируются в 2 канала.
- Изменение громкости, звукового поля и качества не влияют на запись.
- Во время записи невозможно открыть деку.
- При записи перемотка вперед или назад невозможна.



## Воспроизведение

Возможность подключения устройств USB позволяет подключать накопители USB и воспроизводить хранящиеся на них дорожки или файлы. Как правило это съемные диски USB. (Только групповая пересылка данных)

### Подготовка

Перед подключением любого накопителя USB к аппарату обязательно выполните резервное копирование данных, хранящихся на нем.

Использовать удлинитель USB не рекомендуется.

Такое устройство USB не распознается настоящим аппаратом.

**1 Подключите накопитель USB** (приобретается отдельно).

Устройство USB (приобретается отдельно)



Передняя панель основного блока



Индикатор записи



## Запись

Можно записать дорожки со звуком или музыкой с диска, с радио, кассеты и других источников музыки на накопитель USB.

### Примечание

- Эта функция не работает в режиме произвольного воспроизведения «RANDOM» или повтора «REPEAT».
- Каждый раз при начале записи создается новая папка. В зависимости от памяти устройства USB последовательность папки может измениться после завершения записи.
- Все дорожки записываются в формате .mp3.
- Нельзя отключать устройство или отключать сетевой шнур во время записи, возможна потеря данных.
- Невозможно записать голос при микшировании с CD с микрофона.
- Во время записи индикатор записи будет мигать.

**2** Для начала воспроизведения нажмите [▶, USB].

**3** Для вызова меню USB нажмите [MENU] (меню).

**4** Для выбора необходимого пункта нажмите [▲, ▼], а затем нажмите [OK].

Другие действия и функции идентичны описанным в разделе «Операции с дисками» (→ от стр. 15 до 23).

### ■ Совместимые устройства

Устройства, которые определяются как накопители USB большой емкости:

- Устройства USB, которые поддерживают только групповую пересылку данных.
- Устройства USB, которые поддерживают максимальную скорость USB 2.0.

### ■ Поддерживаемые форматы

	Формат файла	Расширение файла
Фотографии	JPG *1	.jpg .jpeg
Музыка	MP3 WMA	.mp3 .wma
Видео	MPEG4 *2	.asf

\*1 Могут проигрываться не все файлы, это зависит от условий их создания.

\*2 Для Panasonic D-Snap/DIGA

### Примечание

Максимальное количество папок	255
Максимальное количество файлов	4000
Максимальная длина имени папки	28
Максимальная длина имени файла	28

- CBI (Control/Bulk/Interrupt) не поддерживается.
- Не поддерживаются цифровые фотоаппараты, которые используют протокол PTP или которые требуют установки дополнительного программного обеспечения при подключении к компьютеру.
- Не поддерживаются устройства с файловой системой NTFS. [Поддерживаются только файловые системы FAT 12/16/32].
- При некоторых размерах секторов некоторые файлы могут не воспроизводиться.
- Устройства, работающие с протоколом передачи данных «Japus», не поддерживаются.
- При подключении карт-ридера USB с несколькими гнездами будет выбрана только одна карта памяти. Обычно это первая вставленная карта памяти.

### Запись дорожек MP3

**1** Подключите накопитель USB

**2** Вставьте диск(и) для записи.

**3** Нажмите [DVD/CD ▶], а затем [■] дважды.

- Если на диске записано содержание различного формата (→ Воспроизведение пунктов по порядку, стр. 19)
- Запись определенных дисков или дорожек (→ Программное воспроизведение, стр. 18)

**4** Длительно нажмите [●, REC], а затем [USB] (основной блок: [● REC, USB]).

- Будет показана индикация «READING» (мигает) → «DISCXXX» → «REC» (мигает).
- При записи в программном режиме показан индикатор «PGM».
- Папка и созданный файл будут иметь имя «DISCXXX», «TRKXXXXX» соответственно.

**5** Для остановки записи нажмите [■].

В течение нескольких секунд будет показана индикация «WRITING» (сохранение).

### Примечание

- Прежде чем можно начать запись, необходимо выбрать файл MP3. Все файлы в текущей папке будут записаны.
- Файлы не в формате MP3 будут пропущены.
- Файлы в папках нижних уровней будут игнорироваться.
- Во время записи звук не воспроизводится. При попытке регулировать громкость появится индикация «MUTE».

**Запись со звукового диска (формат CDDA)**

- 1 Подключите накопитель USB**
- 2 Вставьте диск(и) для записи.**
- 3 Нажмите [DVD/CD ►], а затем [■] дважды.**  
Запись определенных дисков или дорожек  
(→ Программное воспроизведение, стр. 18)
- 4 Длительно нажмите [●, REC], а затем [USB] (основной блок: [● REC, USB]).**
  - Будет показана индикация «READING» (мигает) — «DISCXXX» — «elapsed time» (истекшее время).
  - При записи в программном режиме показан индикатор «PGM».
  - Папка и созданный файл будут иметь имя «DISCXXX», «TRKXXXXX» соответственно.
- 5 Для остановки записи нажмите [■].**  
В течение нескольких секунд будет показана индикация «WRITING» (сохранение).

**Примечание**

- Запись блокируется, если диск закодирован с защитой авторских прав, — для каждой защищенной дорожки на дисплее FL будет показана бегущая строка «COPYRIGHT PROTECTED» (авторские права защищены).
- Если выбран CD MODE (режим CD):
  - Выберите аудио диск, иначе запись не начнется.
  - Программный режим неприменим.
  - Диски не в формате аудио будут игнорироваться.

**Запись с других источников**

<b>Кассета</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>1 Подключите накопитель USB</b></li> <li><b>2 Вставьте кассету в деку.</b></li> <li><b>3 Найдите необходимое место, а затем нажмите [■]</b> Для ускорения поиска используйте функцию TPS (→ Кассеты — Воспроизведение и запись, стр. 24)</li> <li><b>4 Длительно нажмите [●, REC], а затем [USB] (основной блок: [● REC, USB]).</b> При начале записи «↔» автоматически меняется на «↔».</li> <li><b>5 Для остановки записи нажмите [■].</b> В течение нескольких секунд будет показана индикация «WRITING» (сохранение).</li> </ol>
<b>Радио</b>	Настройтесь на нужную радиостанцию. (→ Радио, стр. 24)
<b>Music Port (музыкальный порт)</b>	→ Как пользоваться музыкальным портом, стр. 31
<b>AUX</b>	→ Использование внешнего устройства, стр. 32

**Примечание**

Настоящий аппарат выполнит анализ устройства USB перед записью. На дисплее FL будет мигать индикация «READING» (чтение). Время, необходимое для начала записи, может быть разным для разных используемых устройств.

**Разделение дорожки**

- Эта функция позволяет подразделять дорожки. Можно выбрать следующее:
- При настройке «AUTO 5M» дорожка автоматически разделяется каждые 5 минут.
  - MANUAL, нажмите [OK] во время записи, чтобы включить разделение дорожки. Если дорожка не разделена вручную каждые 60 минут, дорожка будет разделена автоматически.
- 1 Переключателем выберите «FM», «AM», «MUSIC PORT» (музыкальный порт), «AUX» (внешнее устройство) или «TAPE» (кассета) и нажмите [SETUP] (настройка). На дисплее FL появится индикация «TRDIVIDE» (разделение дорожки).**
  - 2 Нажмите [▲, ▼], для выбора «AUTO 5M» (авто) или «MANUAL» (ручное). Настройка по умолчанию — «AUTO 5M».**
  - 3 Для включения в любое время записи нажмите [OK].**
    - Запись дорожек с кассеты по одной.
    - Пропустите ненужный шум, создав новую дорожку.

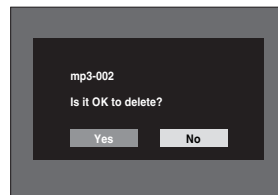
**Примечание**

Если при использовании режима «AUTO 5M» во время записи нажать [OK], произойдет сброс подсчета 5 минут.

**Стирание записанных дорожек**

Эта функция позволяет стереть ненужные дорожки быстро и легко.

- 1 Нажмите [►, USB], а затем [■] дважды.**
- 2 Нажмите [▲, ▼] для выбора.**
- 3 Нажмите [DEL] (удалить), появится страница подтверждения.**



- 4 Нажмите [◀, ▶] для выбора «Yes» (да) или «No» (нет), а затем нажмите [OK].**  
При выборе «Yes» файл будет удален, при этом на дисплее FL будет мигать индикация «DELETING» (удаление).

**Стирание пунктов в заданном порядке (Меню воспроизведения)**

Пока отображается меню воспроизведения «PLAYBACK MENU»



- 1 Для выбора «AUDIO/PICTURE» (аудио/изображение) или «VIDEO» (видео) нажмите [▲, ▼] и нажмите [OK].**  
При выборе файлов одной категории файлы другой категории не будут отображаться, и удалить их будет невозможно.
- 2 Для удаления нажмите [DEL].**
- 3 Повторяйте действия пункта 2, пока не удалите все файлы.**
- 4 Для продолжения вставьте устройство.**  
На дисплее FL будет показана бегущая строка «RE-INSERT USB DEVICE» (вставьте устройство USB).

**Примечание**

- Если устройство заблокировано, на дисплее FL будет показана бегущая строка «USB WRITE PROTECTED» (защищено от записи).
- Папку, в которой есть вложенная папка или файл неподдерживаемого формата, удалить невозможно.



## Простое воспроизведение

### DVD-V | VCD

- 1 Поверните регулятор [MIN, MIC VOL, MAX] на основном блоке в положение «MIN» и подключите микрофон.  
Тип штекера микрофона: монофонический, Ø6,3 мм.
- 2 Вставьте диск и нажмите [DVD/CD ►] для воспроизведения.
- 3 Нажмите [FUNCTIONS] и выберите экранное меню 4, чтобы вызвать режим KARAOKЕ. (→ стр. 21).



- 4 Начните петь и отрегулируйте громкость при помощи регуляторов [+ VOL -] и [MIN, MIC VOL, MAX] (основной блок).

### Примечание

- Если при использовании слышен странный шум (свист), отодвиньте микрофон от динамиков или убавьте громкость микрофона.
- Если микрофон не используется, отключите его от гнезда микрофона и убавьте уровень громкости микрофона до минимального.
- Во время записи CDDA на USB сигнал со входа микрофона невозможно записать на USB.
- Эффекты объемного звучания (→ стр. 29) отключаются, если подключен микрофон.

## Регулировка громкости микрофона

Каждый при повороте регулятора [MIN, MIC VOL, MAX] на основном блоке для регулировки уровня: MIN (мин.) → .... → MAX (макс.)

## Добавление эффекта эха

- 1 Нажмите [SOUND] для выбора «ECHO» (эхо).
- 2 Для изменения уровня нажмите [◀, ▶].

ECHO 1 ↔ ECHO 2 ↔ ECHO 3 ↔ ECHO 4  
 ↕ ↕ ↕ ↕  
 ECHO OFF (эхо выкл.)

- Чем выше уровень, тем больше эффект.
- Настройка эффекта эха действует, только если подключен микрофон.

## Использование режима караоке

- 1 Нажмите [FUNCTIONS] для вызова экранного меню режима караоке.
- 2 Для выбора «ON» (вкл.), нажмите [OK], затем [▲, ▼] и для подтверждения – снова [OK].
- 3 Для выбора пункта нажмите [▲, ▼, ◀, ▶] и для подтверждения – [OK].
- 4 Для настройки нажмите [▲, ▼], для подтверждения – [OK].  
• Для выхода из экрана нажмите [↵, RETURN] (возврат).

Отображаемые пункты отличаются на дисках разного типа и в разных форматах записи

<b>KEY CONTROL</b> (регулировка тембра)	Кроме <b>MPEG4 DivX</b> Для изменения тональности песни от #6 (низшая) до #6 (высшая) <b>OFF:</b> Обычная										
<b>VOCAL CANCEL</b> (отключение вокала)	Кроме <b>MPEG4 DivX</b> Используйте эту функцию с источниками стереосигнала, чтобы приглушить вокал, и стало возможно петь под музыку. <b>OFF (выкл.) ↔ ON (вкл.)</b> Эта функция не подходит для следующих источников. • Монофонические записи • Классическая музыка или произведения, исполняемые на малом количестве инструментов • Хоровые произведения или дуэты										
<b>AUDIO CHANGE</b> (изменение аудио)	<table border="0"> <tr> <td><b>Solo (Соло)</b></td> <td><b>Duet (Дуэт)</b></td> </tr> <tr> <td><b>DVD-V</b></td> <td><b>OFF:</b> Вокала нет</td> </tr> <tr> <td><b>OFF:</b> Вокала нет</td> <td><b>V1+V2:</b> Вокал 1 и 2</td> </tr> <tr> <td><b>ON:</b> Вокал есть</td> <td><b>V1:</b> Вокал 1</td> </tr> <tr> <td></td> <td><b>V2:</b> Вокал 2</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выберите «OFF» (выкл.) для караоке.</li> <li>• Выберите «V1» или «V2» для дуэта с плеером.</li> </ul> <b>DVD-VR VCD</b> и другие источники Индикация на телевизоре указана в круглых скобках ( ). <b>L R:</b> Звук левого канала воспроизводится левым динамиком, а звук правого канала воспроизводится правым динамиком — вокал и аккомпанемент. <b>L:</b> Только звук левого канала — вокала нет. <b>R:</b> Только звук правого канала — вокал. <b>L+R:</b> Звук левого канала микшируется со звуком правого канала и микшированный сигнал воспроизводится через левый и правый динамик соответственно. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выберите «L» для караоке.</li> <li>• «R» и «L» можно поменять местами.</li> </ul>	<b>Solo (Соло)</b>	<b>Duet (Дуэт)</b>	<b>DVD-V</b>	<b>OFF:</b> Вокала нет	<b>OFF:</b> Вокала нет	<b>V1+V2:</b> Вокал 1 и 2	<b>ON:</b> Вокал есть	<b>V1:</b> Вокал 1		<b>V2:</b> Вокал 2
<b>Solo (Соло)</b>	<b>Duet (Дуэт)</b>										
<b>DVD-V</b>	<b>OFF:</b> Вокала нет										
<b>OFF:</b> Вокала нет	<b>V1+V2:</b> Вокал 1 и 2										
<b>ON:</b> Вокал есть	<b>V1:</b> Вокал 1										
	<b>V2:</b> Вокал 2										

## Запись вашего пения под караоке

Приготовьтесь к записи (→ стр. 25).  
 Выберите режим аудио (→ см. выше).

- 1 Для регулировки громкости микрофона вращайте [MIN, MIC VOL, MAX].
- 2 Нажмите на основном блоке [● REC, TAPE], а затем начинайте петь.

Можно также использовать микрофон без аккомпанирующей музыки.  
**1 Нажмите на основном блоке [● REC, TAPE] и говорите в микрофон.**

- 2 Для регулировки громкости микрофона вращайте [MIN, MIC VOL, MAX].
- Для остановки записи Нажмите [■].

### Примечание

Для воспроизведения записи на кассете выберите режим «L R».

- Следующие звуковые эффекты могут отсутствовать или не работать с источниками некоторых типов, или при использовании микрофон(а/ов) или наушников, или при включении функции караоке, или при регулировке скорости воспроизведения.
- Возможно некоторое снижение качества звучания, когда эти специальные настройки звучания используются с некоторыми источниками. Если это происходит, отключите специальные настройки звучания.



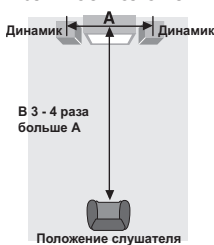
## Объемное звучание

При использовании передних динамиков можно добиться эффекта, похожего на объемное звучание. Этот эффект сильнее при воспроизведении дисков с эффектом объемного звучания, при этом кажется, что звук динамиков окружает вас с обеих сторон.

Нажмите [SURROUND] (объемное звучание) (основной блок: [SURROUND]).

STANDARD → STEREO → A. SRND  
(стандартное) (стерео) (расш. объемное)

### Оптимальное положение слушателя



#### Примечание

- С некоторыми дисками эта функция не работает, или эффект меньше.
- Если это вызывает искажения, выберите «STEREO» (стерео).
- Не используйте в сочетании с эффектами объемного звучания на подключенной аппаратуре.



## Изменение качества звучания

Для выбора режима звучания нажмите [SOUND] (звучание). При каждом нажатии [SOUND] (звучание) на пульте ДУ:

EQ → M.EQ → H.BASS → SUBW LVL → ECHO

### ■ Стандартный эквалайзер

Нажмите [SOUND] (звучание) для выбора «EQ» (эквалайзер) и нажимайте [▶] для выбора:

- HEAVY** (тяжелый) : Добавляет энергии року.
- CLEAR** (чистый) : Чистое звучание на большой громкости.
- SOFT** (мягкий) : Для фоновой музыки.
- EQ-OFF** : Отмена (эффекты отключены).

### ■ MANUAL EQ (Ручной эквалайзер)

Создайте собственные настройки качества звучания.

**1** Нажмите [SOUND] (звучание) для выбора «M.EQ» (ручной эквалайзер).

**2** Измените качество звучания при помощи кнопок курсора.

- 1 Выберите частотный диапазон для регулировки при помощи [◀] или [▶].

BASS (н.ч.) ↔ MID (средн.) ↔ TREBLE (в.ч.)

- 2 (Пока не прошло примерно 7 секунд) Отрегулируйте уровень при помощи [◀◀, √/REW] или [▶▶, √/FF]. (от -3 до +3)

Повторите пункт 2 для достижения нужного качества звучания. Исходное состояние дисплея восстанавливается на панели примерно через 3 секунды.

#### На основном блоке

**1** Нажмите [MANUAL EQ] (ручной эквалайзер).

MID (средн.) ↔ TREBLE (в.ч.)

Звучание низких частот (BASS) выбирается и регулируется вращением [- BASS CONTROL +].

**2** Отрегулируйте уровень для средних «MID» и высоких «TREBLE» частот при помощи [√/REW/◀◀] или [√/FF/▶▶].

Сделанные вами изменения сохраняются и автоматически включаются в следующий раз при выборе «M.EQ» (ручной эквалайзер).

### ■ Усиление низких частот

Можно улучшить звучание низких частот так, чтобы тяжелые басовые звуки слышались ясно, даже если акустика помещения не оптимальна. Аппарат автоматически выбирает оптимальную настройку согласно типу источника воспроизведения.

Нажмите [SOUND] (звучание) для выбора «H.BASS» и нажмите [▶] для выбора:

H. BASS ON (вкл.) ↔ H. BASS OFF (выкл.)

Нажатие [H.BASS] на основном блоке также меняет режим «H.BASS»: H. BASS ON (вкл.) ↔ H. BASS OFF (выкл.)

### ■ Регулировка сабвуфера

Нажмите [SOUND] для выбора «SUBW LVL» (уровень сабвуфера) и нажимайте [▶] для выбора:

SUB W1 → SUB W2 → SUB W3

Нажатие [SUBWOOFER] (сабвуфер) на основном блоке также изменяет настройку.

### ■ Добавление эффекта эха

Использование караоке (→ стр. 28)



## Таймер воспроизведения/записи

Можно установить таймер, чтобы аппарат включился в определенное время и разбудил вас (таймер воспроизведения), или записал радиопередачу или сигнал от внешнего источника (таймер записи). Таймеры записи и воспроизведения невозможно использовать вместе.

### Подготовка

- Включите аппарат и установите часы (→ Установка часов, стр. 13).
- Для таймера воспроизведения приготовьте нужный источник: кассету, CD, радио, внешний источник или USB и отрегулируйте громкость.
- Чтобы использовать таймер записи, проверьте лепестки защиты от стирания кассеты (→ Защита от стирания, стр. 25) и вставьте кассету в деку (→ Кассеты — Воспроизведение и запись, стр. 24) или подключите устройство USB (→ USB — Воспроизведение и запись, стр. 26). Настройтесь на радиостанцию (→ Радио, стр. 24) или выберите внешний источник (→ Как пользоваться музыкальным портом, стр. 31 и Использование внешнего устройства, стр. 32).

### 1 Нажмите [CLOCK/TIMER] (часы/таймер) для выбора функции таймера.

При каждом нажатии кнопки:

CLOCK (часы) → ⊕PLAY (воспр.) → ⊕REC (записи)  
 ↑ Начальный дисплей ↓

⊕PLAY: настройка таймера воспроизведения

⊕REC: настройка таймера записи

### 2 (Пока не прошло примерно 7 секунд)

#### «ON» time (время включения)

- ❶ Для настройки нажмите [◀◀, √/REW] или [▶▶, √/FF].
- ❷ Для подтверждения нажмите [CLOCK/TIMER] (часы/таймер).

#### «OFF» time (время выключения)

Для настройки повторите пункты ❶ и ❷.

### 3 Для показа индикатора таймера длительно нажмите [⊕, -PLAY/REC].

⊕PLAY → ⊕REC (USB REC (зап. с USB), (Off)  
 (воспр.) → TAPE REC (с кассеты) → (выкл.)

⊕PLAY: для включения таймера воспроизведения

⊕REC: для включения таймера записи

(Индикатор не появится, если не задано время включения (ON) и выключения (OFF) или не установлены часы.)

### 4 Нажмите [⊕] для выключения аппарата. Для работы таймера аппарат должен быть выключен.

#### Для изменения настройки

Выполните пункты 1, 2 и 4. (→ выше)

#### Для изменения источника сигнала или громкости

Если аппарат включен

- 1 Для выключения индикатора таймера на дисплее длительно нажмите [⊕, -PLAY/REC].
- 2 Измените источник или уровень громкости.
- 3 Выполните пункты от 3 до 4. (→ слева)

#### Для проверки настройки

На включенном аппарате нажмите [CLOCK/TIMER] (часы/таймер) для выбора «⊕PLAY» (воспр.) или «⊕REC» (зап.). Настройки выводятся в следующем порядке: Таймер воспроизведения: время включения → время выключения → источник → громкость Таймер записи: время включения → время выключения → источник

Если аппарат выключен

- 1 Нажмите [CLOCK/TIMER] (часы/таймер).
- 2 Пока показываются часы, снова нажмите [CLOCK/TIMER] (часы/таймер).

#### Если вы используете аппарат после установки таймеров

После использования, перед выключением аппарата убедитесь, что вставлена нужная кассета или диск или подключен источник USB.

#### Для отмены программы таймера

Для выключения индикатора таймера на дисплее длительно нажмите [⊕, -PLAY/REC].

#### Примечание

- Таймер воспроизведения сработает в установленное время, громкость звучания плавно увеличится до заданного уровня.
- Таймер записи включится за 30 секунд до заданного времени с выключенным звуком.
- Если таймер включен, он включается в заданное время каждый день.
- Чтобы таймер сработал, аппарат должен находиться в режиме ожидания.
- Если во время работы таймера аппарат был выключен и снова включен, установка времени выключения не работает.
- Если в качестве источника выбран MUSIC PORT (музыкальный порт) или AUX (линейный вход), при срабатывании таймера система включается и задействует музыкальный порт или вход AUX в качестве источника. Если вы желаете воспроизвести звук или сделать запись с портативной аудиоаппаратуры, включите режим воспроизведения на этой аппаратуре и увеличьте громкость. (См. инструкцию по эксплуатации портативной аудиоаппаратуры.)

## Автоматическое отключение питания



### Использование таймера автовыключения/ Функция автоматического отключения питания

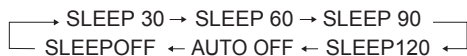
**Таймер автовыключения:** Этот таймер выключает аппарат после истечения заданного времени.

**Функция автоматического отключения питания:** Только если в качестве источника выбран диск, USB или кассета. Если аппарат не используется 10 минут, он отключается с целью экономии электроэнергии.

**При прослушивании нужного источника:**

Длительно нажмите [-SLEEP/A.OFF] для выбора настройки (минут).

При каждом нажатии кнопки:



Загорается индикатор «SLP» (таймер автовыключения) или «A.OFF» (автоотключение).

**Как проверить время, остающееся до выключения**

Длительно нажмите [-SLEEP/A.OFF] один раз. Оставшееся время появится примерно на 5 секунд.

**Для отмены таймера автовыключения**

Длительно нажмите [-SLEEP/A.OFF] для выбора «SLEEPOFF».

**Для изменения настройки**

Длительно нажмите [-SLEEP/A.OFF] для выбора новой настройки.

**Для отмены автоматического отключения питания**

Длительно нажмите [-SLEEP/A.OFF] для выбора «A.OFF» (выкл.).

#### Примечание

- Таймер автовыключения выключится, если начать запись.
- Таймер автовыключения всегда имеет высший приоритет. Периоды настройки таймеров не должны перекрываться.
- Можно использовать таймер автовыключения в сочетании с таймером воспроизведения/записи. Аппарат обязательно должен быть выключен, когда наступает время включения таймера воспроизведения/записи.
- Настройка автоматического отключения питания сохраняется даже если аппарат выключен.

## Использование другой аппаратуры

Аппаратура и соединительные кабели приобретаются отдельно, если не указано обратное.

**Перед подключением**

- Отключите сетевой шнур.
- Выключите всю аппаратуру и прочтите соответствующие инструкции.
- Процедура подключения аппаратуры, описанная ниже, приводится только для примера.



### Как пользоваться музыкальным портом

Можно воспроизводить звук от портативной аудиоаппаратуры. Звук из динамиков может быть искажен, если на портативной аудиоаппаратуре включен эквалайзер (если он есть). Перед подключением аппаратуры к гнезду «MUSIC PORT» (музыкальный порт) ее нужно выключить.

**Подготовка**

Перед подключением или отключением уменьшите громкость аппарата и портативной аудиоаппаратуры.



**1 Подключите портативную аудиоаппаратуру.**

Тип штекера: Ø3,5 мм стерео

**2 Для выбора «MUSIC PORT» (музыкальный порт) нажмите [EXT-IN].**

При каждом нажатии кнопки:



**3 Для прослушивания:** Перейдите в пункт 4.

**Для записи:** Для начала записи нажмите [● REC, TAPE] (запись, кассета) на основном блоке (Запись → стр. 25).

Для начала записи нажмите [● REC, USB] (запись, USB) на основном блоке (Запись → стр. 26).

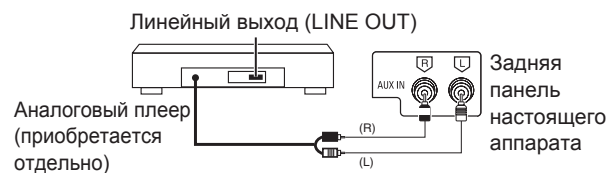
**4 Включите воспроизведение на портативной аудиоаппаратуре.**

(Использование внешнего устройства описано в его инструкции по эксплуатации.)



## Использование внешнего устройства

Можно подключить аналоговый плеер со встроенным эквалайзером.



**1** Нажимайте [EXT-IN], пока не появится индикация «AUX».

FM → AM → MUSIC PORT (муз. порт) → AUX

- 2** Для прослушивания: Перейдите в пункт 3.  
**Для записи:** Для начала записи нажмите [● REC, TAPE] (запись, кассета) на основном блоке (Запись → стр. 25).  
 Для начала записи нажмите [● REC, USB] (запись, USB) на основном блоке (Запись → стр. 26).

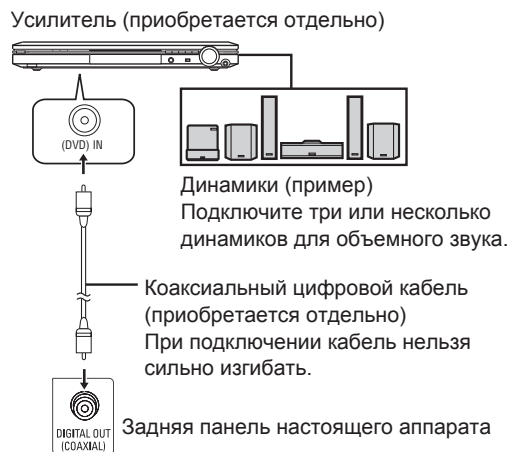
**3** Начните воспроизведение на внешнем источнике.

### Примечание

- Подробная информация содержится в инструкции по эксплуатации подключенной аппаратуры.
- Если необходимо подключить другую аппаратуру, отличающуюся от описанных выше аппаратов, обратитесь к местному дилеру аудиоаппаратуры.
- При использовании шнура, отличающегося от прилагаемого, может происходить искажение звучания.

## Домашний кинотеатр — приятный мощный звук

Если на диске DVD-Video есть многоканальный аудиосигнал, подключите усилитель и динамики и получите удовольствие от мощного звучания, похожего на звук в зрительном зале кинотеатра.



### Выходной сигнал для записи




- При использовании DVD должны быть выполнены следующие условия:
  - а) диск не должен быть защищен от цифровой записи, а также
  - б) записывающая аппаратура должна обрабатывать сигнал с частотой выборки 48 кГц.
- Записывать WMA/MP3 невозможно.

При записи дисков DVD выполните следующие настройки.

- «SURROUND» (объемное звучание): «STANDARD» (стандартный режим) (→ стр. 29).
- «PCM OUTPUT» (выход PCM): «UP TO 48 kHz» (до 48 кГц) (→ стр. 23, меню «AUDIO» (аудио)).
- «DOLBY DIGITAL»/«DTS»/«MPEG»: «PCM» (→ стр. 23, меню «AUDIO»).

## Управление телевизором Panasonic

Направьте пульт ДУ на телевизор для выполнения следующих операций

	Включение/выключение телевизора
	Переключение режима видеовхода на телевизоре
	Регулировка громкости

### Примечание

Некоторыми моделями невозможно управлять этим пультом ДУ.



## Изменение режима пульта ДУ и основного блока

Пульт ДУ и основной блок настроены на заводе-изготовителе на режим «REMOTE 1».

Если пульт ДУ при его использовании вызывает срабатывание другой аппаратуры, можно переключить его на другой режим: «REMOTE 2».

### Как переключиться на режим «REMOTE 2»

#### 1 Удерживая нажатой [EXT-IN] на основном блоке

Длительно нажмите [2] на пульте ДУ, пока на дисплее основного блока не появится «REMOTE 2».

#### 2 Длительно нажмите [OK] и [2] на пульте ДУ не менее чем на 2 секунды.

Основной блок и пульт ДУ теперь настроены на режим «REMOTE 2».

### Возврат на режим «REMOTE 1»

Выполните пункты 1 и 2 выше, но нажимайте [1] вместо [2] в обоих пунктах. (На основном блоке в пункте 1 появится индикация «REMOTE 1».)

**Пульт ДУ не может управлять основным блоком, если их режимы различны.**

Когда вы пользуетесь пультом ДУ, на дисплее основного блока появляется индикация «REMOTE 1» или «REMOTE 2».\*

\* Если появляется «REMOTE 1» (Основной блок находится в режиме «REMOTE 1».)

Длительно нажмите [OK] и [1] на пульте ДУ не менее чем на 2 секунды.

\* Если появляется «REMOTE 2» (Основной блок находится в режиме «REMOTE 2».)

Длительно нажмите [OK] и [2] на пульте ДУ не менее чем на 2 секунды.

### Примечание

Управление телевизором с помощью пульта ДУ по-прежнему возможно (→ левый) даже после переключения режима.

# Поиск и устранение неполадок

Перед обращением в службу сервиса проверьте пункты, указанные ниже. Если вы сомневаетесь насчет некоторых пунктов проверки или указанные в списке меры не помогают, обратитесь к местному дилеру.

■ Питание		Стр.
Нет питания.	• Надежно подключите сетевой шнур.	10
Аппарат автоматически переключился в режим ожидания.	• Аппарат переключился в режим ожидания таймером автовыключения или функцией автоматического отключения питания.	31
■ Использование		Стр.
При нажатии кнопок ничего не происходит.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Настоящий аппарат не проигрывает диски, кроме описанных в инструкции.</li> <li>Аппарат может неправильно работать из-за воздействия молнии, статического электричества или других внешних факторов. Выключите аппарат, а затем включите. Или же нажмите [⏻] для переключения аппарата в режим ожидания, отключите сетевой шнур, а затем снова подключите.</li> <li>Образование конденсата: подождите 1 – 2 часа, пока влага не испарится.</li> </ul>	5, 6 –
Аппарат не реагирует на пульт ДУ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что батарейки вставлены правильно.</li> <li>Батарейки сели: замените их новыми.</li> <li>Направьте пульт ДУ на сенсор сигнала пульта ДУ и нажимайте кнопки.</li> <li>Пульт ДУ и основной блок находятся в различных режимах. Измените режим пульта ДУ, чтобы он соответствовал режиму основного блока.</li> </ul>	12 12 9, 12 33
Диски DVD не проигрываются.	• Включен CD MODE (режим CD). Длительно нажмите [–CD MODE] для выключения CD MODE (режим CD).	17
Нет изображения или звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте подключение видео или аудио.</li> <li>Проверьте питание или настройку входа на подключенной аппаратуре.</li> <li>Убедитесь, что на диске есть запись.</li> </ul>	10, 11 – –
Утерян пароль для рейтингов. Сбросьте все настройки на заводские настройки.	• При остановке, выбрав «DVD/CD» в качестве источника, длительно нажмите [■, –DEMO] на основном блоке и [≥10] на пульте ДУ, пока индикация «INITIALIZED» (инициализировано) не исчезнет с экрана телевизора. Выключите и включите аппарат. Все настройки вернуться на значения по умолчанию.	–
Другая аппаратура срабатывает от пульта ДУ.	• Измените режим пульта ДУ.	33
■ Некоторые операции не выполняются или выполняются неправильно		Стр.
Для начала воспроизведения требуется время.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Воспроизведение может начаться с задержкой, если в дорожке MP3 присутствуют данные фотографического изображения. Даже после начала дорожки время воспроизведения не будет отображаться правильно.</li> <li>Это нормально при использовании видео DivX. <b>DivX</b></li> </ul>	– –
Воспроизведение не начинается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Настоящий аппарат может не воспроизводить файлы WMA и MPEG4, в которых содержатся данные фотографического изображения.</li> <li>Если данные на диске в формате записи CD-DA, а также в других форматах, возможно, что их не удастся нормально воспроизвести.</li> <li><b>DivX</b> При воспроизведении содержания DivX VOD обратитесь на сайт, где вы купили его. (Пример: <a href="http://www.divx.com/vod">www.divx.com/vod</a>)</li> </ul>	– – 7
Папки, находящиеся глубже восьмого уровня на диске с данными, отображаются неправильно. <b>WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX</b>	• Папки, находящиеся глубже восьмого уровня, всегда отображаются как восьмой уровень.	–
Во время пропуска или поиска появляется экран меню.	• Это нормально для Video CD.	–
Не появляется меню «контроль воспроизведения». <b>VCD</b> с контролем воспроизведения	• Два раза нажмите [■], а затем нажмите [DVD/CD ▶].	–
Программное и произвольное воспроизведение не работают. <b>DVD-V</b>	• Эти функции не работают с некоторыми дисками DVD-Video.	–
Запрограммированные пункты не проигрываются. <b>DVD-V</b>	• Некоторые пункты невозможно проиграть, даже если они запрограммированы.	–
■ Субтитры		Стр.
Нет субтитров.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вызовите на экран субтитры. (Пункт «SUBTITLE» (субтитры) в экранном меню 1 (Диск/Воспроизведение)).</li> <li>С некоторыми дисками субтитры могут не показываться. <b>DivX</b></li> </ul>	20 20
Дополнительные языки не выбираются.	• Если есть доступные пункты, выберите их из меню диска.	22

		Стр.
<b>■ A-B Repeat (повтор A-B)</b>		
Автоматически задается точка В.	• При достижении конца пункта он становится точкой В.	20
<b>■ Звук</b>		
Нет звука.	• Проверьте подключение. • Прибавьте громкость. • При изменении скорости воспроизведения может быть пауза в звуке. • <b>DivX</b> Аудиоданные этого формата могут не воспроизводиться из-за особенностей создания файлов.	10 – 20 –
Звук искажен.	• При воспроизведении файлов WMA возможен шум.	–
Эффекты не работают.	• С некоторыми дисками аудио эффекты не работают или их действие уменьшено.	–
При воспроизведении слышно низкочастотное гудение.	• Вблизи кабелей находится сетевой шнур или лампа дневного света. Отодвиньте другие приборы и шнуры от кабелей настоящего аппарата.	–
<b>■ Меню</b>		
Невозможно вызвать меню настройки (SETUP).	• Выберите в качестве источника «DVD/CD». • Выключите программное и произвольное воспроизведение.	– 18
<b>■ Нарушено изображение</b>		
Изображение искажено.	• Небольшие искажения неизбежны во время поиска (SEARCH). – Используйте телевизор NTSC или мультисистемный. • Измените «SOURCE SELECT» (выбор источника) на экранном меню 2 (видео). <b>DivX</b>	16 11 21
Нет изображения.	• Проверьте подключение. • Убедитесь, что настройка видеовхода телевизора правильна.	10, 11 –
Изображение на телевизоре неестественное или блеклые цвета.	• Аппарат и телевизор используют различные видеосистемы. – Используйте телевизор NTSC или мультисистемный. • Система на диске не соответствует вашему телевизору. – Диски PAL невозможно нормально воспроизводить на телевизоре NTSC. – Настоящий аппарат может преобразовать сигналы NTSC в PAL60 для просмотра на телевизоре PAL (пункт «NTSC DISC OUT» (воспроизведение диска NTSC) в меню «VIDEO» (видео)).	– 22, 23
Изображение останавливается. <b>DivX</b>	• Изображение может остановиться, если файлы DivX больше, чем 2 Гб.	–
Меню отображаются неправильно.	• Измените масштаб изображения на нормальный «NORMAL». • Измените формат телевизора «TV ASPECT» (формат ТВ) в меню «VIDEO» (видео).	21 22
Функция автоматического масштабирования работает ненормально.	• Выключите функцию изменения масштаба на телевизоре. • Используйте другие стандартные форматы изображения или ручную настройку. • Функция изменения масштаба может работать ненормально, особенно в темных сценах, и может не работать с некоторыми типами дисков.	– 22 –
При воспроизведении диска в системе PAL изображение искажено.	• Установите режим передачи «TRANSFER MODE» (режим передачи) на экранном меню 2 на «AUTO» (авто).	21
<b>■ Видео с прогрессивной разверткой</b>		
Многоконтурность при включении прогрессивной развертки.	• Эта проблема вызвана способом редактирования или материалом, использованным на DVD-Video, но она должна исчезнуть, если использовать чересстрочный режим выхода. Измените «VIDEO OUT (I/P)» (развертка чересстрочная/прогрессивная) в меню «VIDEO» (видео) на «INTERLACE» (чересстрочная).	23
Изображение не в прогрессивной развертке.	• Выберите «PROGRESSIVE» (прогрессивная) в пункте «VIDEO OUT (I/P)» (развертка чересстрочная/прогрессивная) в меню «VIDEO» (видео). • Если аппарат подключен к телевизору через разъем VIDEO OUT, выходной сигнал будет чересстрочный, даже при индикации «PRG».	23 11
<b>■ Прослушивание радио</b>		
Слышен шум.	• Измените положение антенны FM или AM.	11
Индикатор «ST» мигает или не горит.	• Используйте наружную антенну.	11
Звук искажен.	• Нажмите [PLAY MODE] (режим воспроизведения) для выбора «MONO» (моно).	24
Слышен свист.	• Выключите телевизор или отодвиньте его дальше от аппарата. • Переключитесь на BP1 или BP2.	– 24
Во время приема радиостанций диапазона AM слышно низкочастотное гудение.	• Отодвиньте антенну от кабелей и сетевых шнуров.	–
<b>■ Использование кассетной деки</b>		
Плохое качество звука.	• Очистите головки.	37
Не удается записать.	• Если был выломан лепесток защиты от стирания, заклейте отверстия клейкой лентой.	25
<b>■ Лотки дисков</b>		
Невозможно открыть лоток/ лотки диска.	• Нажмите [⊙/ ] для освобождения заклинившего лотка при выключении аппарата. Включите его снова, и лотки инициализируются к предыдущему состоянию.	15
Отображается «CHGR ERR».	• Если это не помогло, обратитесь к дилеру.	–

■ Устройства USB		Стр.
Нет доступа к носителю USB или невозможно прочитать его содержание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Формат носителя USB или его содержимое несовместимо с системой.</li> <li>Функция хоста USB настоящего аппарата может не работать с некоторыми устройствами USB.</li> <li>Устройства USB емкостью более 32 Гбайт в некоторых случаях могут не работать.</li> </ul>	26 – –
Медленная работа устройства USB.	<ul style="list-style-type: none"> <li>При больших размерах файлов или с устройствами USB большой емкости для чтения и отображения на экране телевизора требуется больше времени.</li> </ul>	–
Запись на USB внезапно останавливается – «REC ERROR» (ошибка записи).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ошибка происходит во время записи на USB. Отключите устройство USB, а затем снова подключите его.</li> </ul>	–
«NO DEVICE» (нет устройства)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вы не вставили устройство USB, вставьте его.</li> <li>Вы вставили устройство USB неправильно, вставьте его правильно.</li> <li>Устройство USB отключено во время воспроизведения.</li> </ul>	– 26 –
■ Сообщения на дисплее аппарата		Стр.
Несмотря на то, что аппарат находится в режиме ожидания, дисплей горит и постоянно меняется.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выключите функцию демонстрации. (Если установить часы, функция демонстрации будет автоматически отключена.)</li> </ul>	13
Недостаточная яркость дисплея.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Длительно нажмите [–DIMMER], чтобы повысить яркость дисплея.</li> </ul>	17
«NO PLAY» (невозможно воспроизвести)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вы вставили диск, который аппарат не может воспроизводить, вставьте другой диск.</li> <li>Вы вставили чистый диск.</li> <li>Вы вставили диск, который не был закрыт.</li> </ul>	5 – –
«NO DISC» (нет диска)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вы не вставили диск, вставьте его.</li> <li>Вы вставили диск неправильно, вставьте его правильно.</li> </ul>	– 7, 15
«NO DEVICE» (нет устройства)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Устройство USB отключено во время записи.</li> </ul>	–
«OVER CURRENT ERROR» (перегрузка по току)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Устройство USB потребляет слишком много электроэнергии. Переключитесь в режим DVD/CD, отключите устройство USB и выключите аппарат.</li> </ul>	–
«DEVICE FULL» (устройство заполнено)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Устройство USB заполнено. Подключите пустое устройство.</li> <li>Общее время записи (REC) USB меньше чем общая длительность звучания источника музыки. Подключите устройство USB, на котором имеется больше свободной памяти, и выполните запись снова.</li> </ul>	– –
«FOLDER FULL» (слишком много папок)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Общее количество папок на устройстве USB превышает 255.</li> </ul>	26
«FILE FULL» (слишком много файлов)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Общее количество файлов на устройстве USB превышает 4000.</li> </ul>	26
«NO MP3»	<ul style="list-style-type: none"> <li>Прежде чем можно начать запись, выберите дорожку MP3.</li> </ul>	26
«F61»	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте и исправьте подключение шнуров динамиков. Если неисправность устранить не удастся, причина в источнике питания. Обратитесь к дилеру.</li> </ul>	10
«F76»	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неисправность блока питания. Обратитесь к дилеру.</li> </ul>	–
«DVD U11»	<ul style="list-style-type: none"> <li>Загрязнился диск. Вытрите его.</li> </ul>	7
«ERROR» (ошибка)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выполнена недопустимая операция. Прочитайте инструкцию и повторите попытку.</li> <li>Появляется во время записи. Эта операция недопустима во время записи.</li> <li>При записи с источника AM невозможно открыть или закрыть лоток диска.</li> </ul>	– – –
«DVD H □□» «DVD F □□» Вместо □ будет цифра.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно случилась неполадка. Число после «H» и «F» зависит от состояния аппарата. <b>Процедура сброса:</b> Нажмите [⏻] для переключения аппарата в режим ожидания, а затем включите. Или же нажмите [⏻] для переключения аппарата в режим ожидания, отключите сетевой шнур, а затем снова подключите. Если сервисный код не исчез, запишите его и обратитесь к квалифицированным работникам сервиса.</li> </ul>	–
«REMOTE 1» или «REMOTE 2»	<ul style="list-style-type: none"> <li>Режим на основном блоке и пульте ДУ должны совпадать. Соответственно числу на дисплее («1» или «2»), длительно нажмите [OK] и соответствующую кнопку с цифрой ([1] или [2]) не менее чем на 2 секунды.</li> </ul>	33
■ Индикация на телевизоре		Стр.
«THIS DISC CANNOT BE PLAYED IN YOUR REGION» (диск не разрешено проигрывать в вашем регионе)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Можно проигрывать диски DVD-Video, только если их номер региона совпадает с номером аппарата или включает его, или если диск DVD-Video имеет маркировку «ALL» (все). Проверьте номер региона аппарата на задней панели основного блока.</li> </ul>	На обложке
«Ⓞ»	<ul style="list-style-type: none"> <li>Действие заблокировано аппаратом или диском.</li> </ul>	–
«AUTHORIZATION ERROR» (ошибка авторизации)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вы включили воспроизведение содержание DivX VOD, которое было куплено с другим регистрационным кодом. Проиграть содержание на настоящем аппарате невозможно. <b>DivX</b></li> </ul>	7
«RENTED MOVIE EXPIRED» или «RENTAL EXPIRED» (истек срок проката фильма)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Оставшееся количество просмотров содержания DivX VOD равно нулю. Проиграть его невозможно. <b>DivX</b></li> </ul>	7

## Список кодов языков

Абхазский: 6566	Датский: 6865	Итальянский: 7384	Норвежский: 7879	Шведский: 8386
Афарский: 6565	Голландский: 7876	Японский: 7465	Ория: 7982	Тагалог: 8476
Африкаанс: 6570	Английский: 6978	Яванский: 7487	Пушту: 8083	Таджикский: 8471
Албанский: 8381	Эсперанто: 6979	Каннада: 7578	Персидский: 7065	Тамильский: 8465
Амхарский: 6577	Эстонский: 6984	Кашмирский: 7583	Польский: 8076	Татарский: 8484
Арабский: 6582	Фарерский: 7079	Казахский: 7575	Португальский: 8084	Телугу: 8469
Армянский: 7289	Фиджи: 7074	Киргизский: 7589	Пенджабский: 8065	Тайский: 8472
Ассамский: 6583	Финский: 7073	Корейский: 7579	Кечуа: 8185	Тибетский: 6679
Аймара: 6589	Французский: 7082	Курдский: 7585	Ретороманский: 8277	Тигринья: 8473
Азербайджанский: 6590	Фризский: 7089	Лаосский: 7679	Румынский: 8279	Тонга: 8479
Башкирский: 6665	Галисийский: 7176	Латынь: 7665	Русский: 8285	Турецкий: 8482
Баскский: 6985	Грузинский: 7565	Латвийский, латышский: 7686	Самоанский: 8377	Туркменский: 8475
Бенгальский, Бангладеш: 6678	Немецкий: 6869	Лингала: 7678	Санскрит: 8365	Тиви: 8487
Бутанский: 6890	Греческий: 6976	Литовский: 7684	Гаэльский: 7168	Украинский: 8575
Бихари: 6672	Гренландский: 7576	Македонский: 7775	Сербский: 8382	Урду: 8582
Бретонский: 6682	Гуарани: 7178	Малагасийский: 7771	Сербскохорватский: 8372	Узбекский: 8590
Болгарский: 6671	Гуджарати: 7185	Малайский: 7783	Шона: 8378	Вьетнамский: 8673
Бирманский: 7789	Хауса: 7265	Малайялам: 7776	Синдхи: 8368	Волапюк: 8679
Белорусский: 6669	Иврит: 7387	Мальтийский: 7784	Сингальский: 8373	Валлийский: 6789
Камбоджийский: 7577	Хинди: 7273	Маори: 7773	Словацкий: 8375	Волоф: 8779
Каталонский: 6765	Венгерский: 7285	Маратхи: 7782	Словенский: 8376	Коса: 8872
Китайский: 9072	Исландский: 7383	Молдавский: 7779	Сомалийский: 8379	Идиш: 7473
Корсиканский: 6779	Индонезийский: 7378	Монгольский: 7778	Испанский: 6983	Иоруба: 8979
Хорватский: 7282	Интерлингва: 7365	Науру: 7865	Суданский: 8385	Зулусский: 9085
Чешский: 6783	Ирландский: 7165	Непальский: 7869	Суахили: 8387	

## Сброс памяти (инициализация)

При возникновении следующих ситуаций выполните сброс памяти:

- При нажатии кнопок ничего не происходит.
- Вы хотите стереть и выполнить сброс содержания памяти.

### Как выполнить сброс памяти

**1 Отключите сетевой шнур.** (Подождите не менее 3 минут перед переходом к пункту 2.)

**2 Удерживая нажатой [Ⓛ/Ⓜ] на основном блоке, снова подключите сетевой шнур.**

На дисплее появится « ----- ».

**3 Отпустите [Ⓛ/Ⓜ].**

Все настройки возвращены на заводские настройки. Вам понадобится вновь настроить данные в памяти.

## Уход

### Если загрязнился корпус

Чтобы очистить аппарат, вытирайте его мягкой сухой тканью.

- Запрещается использовать для чистки аппарата спирт, разбавитель для краски или бензин.
- Перед использованием салфетки с пропиткой внимательно прочитайте инструкцию к ней.
- Очистка линзы обычно не нужна, хотя в некоторых условиях она может потребоваться.
- Запрещается использовать устройства для чистки линзы, имеющиеся в продаже, поскольку они могут вызвать неисправность.

### Для чистого, четкого звука (кассетная дека)

Для высокого качества воспроизведения и записи регулярно чистите головки. Используйте чистящую кассету (приобретается отдельно).

**Прежде чем передвигать аппарат, достаньте диск из лотка диска.** Если этого не сделать, можно серьезно повредить диск и аппарат.

## DivX

DivX это популярная технология мультимедиа, созданная корпорацией DivX. Файлы мультимедиа DivX содержат видео с высокими степенью сжатия и качеством, что обеспечивает относительно малый размер файла.

## Dolby Digital

Это способ кодирования цифровых сигналов, разработанный компанией Dolby Laboratories. Кроме стереозвука (2 канала аудио), эти сигналы могут быть многоканальным аудио. При помощи этого метода можно записать на одном диске большое количество аудиоинформации.

## DTS (Digital Theater Systems/системы «цифровой кинотеатр»)

Эта система объемного звучания используется во многих кинотеатрах мира. Она обеспечивает хорошее переходное затухание между каналами, что позволяет получить реалистические звуковые эффекты.

## JPEG (Joint Photographic Experts Group = Объединенная группа экспертов в области фотографии)

Это система, использующаяся для сжатия/декодирования цветных фотографических изображений. При выборе системы JPEG для хранения информации в цифровых фотоаппаратах и подобных устройствах, данные будут сжаты в соотношении 1/10 – 1/100 от первоначального размера. Достоинство формата JPEG – меньшее ухудшение в качестве изображения при определенной степени сжатия.

## MP3 (MPEG Audio Layer 3/аудио MPEG, уровень 3)

Способ сжатия звука, который позволяет сжать звук в соотношении примерно один к десяти по размеру, без значительной потери качества звучания.

## MPEG4

Система сжатия для использования в мобильных устройствах или в сети, что позволяет достичь очень эффективной записи при низких битрейтах.

## Playback control (PBC)/Контроль воспроизведения (PBC)

Если диск Video CD имеет «контроль воспроизведения», можно выбрать эпизоды или информацию с помощью меню.

## WMA (Windows Media™ Audio/формат Windows Media™ Audio)

WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Майкрософт. Этот формат обеспечивает качество звучания на уровне формата MP3, но размер файла меньше, чем файл формата MP3.

## Декодер

Декодер преобразует закодированный аудио сигнал с DVD в обычный звуковой сигнал. Это называется декодированием.

## Динамический диапазон

Динамический диапазон – это разница между самым тихим звуком, который человек может различать при шуме аппаратуры, и самым громким звуком до появления искажений.

## Кадр и поле при стоп-кадре

Кадры это неподвижные фотографии, которые сменяют друг друга и создают иллюзию движения. Каждую секунду показывается примерно 30 кадров. Каждый кадр состоит из двух полей. Чтобы получился кадр, обычный телевизор показывает эти поля одно за другим. Стоп-кадр показывается, когда вы включаете паузу, и фильм останавливается. Стоп-кадр состоит из двух сменяющих друг друга полей, поэтому изображение может казаться размытым, но в целом качество картинки высокое. Стоп-кадр, состоящий из одного поля, обладает высокой резкостью, но в нем присутствует половина от информации кадра, поэтому качество изображения ниже.

## Кино и видео

DVD-Video записывается или с киноплёнки, или с носителей видеосигнала. Настоящий аппарат способен определить, какой тип носителя использовался, и использует наиболее подходящий метод прогрессивной развертки.

**Film (фильм):** Записанные с частотой 25 кадров в секунду (диски PAL) или 24 кадра в секунду (диски NTSC). (Диски NTSC также записанные с частотой 30 кадров в секунду). Обычно подходят для кинофильмов.

**Video (видео):** Записанные с частотой 25 кадров/50 полей в секунду (диски PAL) или 30 кадров/60 полей в секунду (диски NTSC). Обычно подходят для телевизионных сериалов или мультфильмов.

## Линейная PCM (импульсно-кодовая модуляция)

Это несжатые цифровые сигналы, похожие на сигналы с диска CD.

## Прогрессивная/чересстрочная развертка

В видеосигнале стандарта PAL имеется 576 строк чересстрочной (i) развертки, тогда как прогрессивная развертка, которую обозначают как (576p), использует количество строк развертки вдвое больше. В стандарте NTSC эти разновидности соответственно называются 480i и 480p.

При использовании прогрессивной развертки можно просматривать видео с высоким разрешением, записанное на носителях типа DVD-Video.

Для просмотра видео с прогрессивной разверткой ваш телевизор должен быть совместим с этим стандартом.

## Типы изображения I/P/B

**I:** Изображение в кодировке Intra

Такое изображение обладает наилучшим качеством, и его лучше всего использовать при настройке изображения.

**P:** Изображение, кодированное с предсказанием

Это изображение рассчитывается на основе предыдущих кадров I или P.

**B:** Изображение, кодированное с двусторонним предсказанием

Изображение этого типа рассчитывается методом сравнения предыдущих и последующих кадров I и P, поэтому оно несет наименьший объем информации.

## Частота выборки

Выборка это процесс преобразования отрезков звуковой волны по высоте (аналоговый сигнал), отобранных с заданной периодичностью, в цифровые данные (цифровое кодирование).

Частота выборки – это количество отрезков, отобранных в секунду, таким образом, их большее количество означает более точное воспроизведение исходного источника звука.

## ■ СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ

**Эффективная выходная мощность, режим стерео**  
**Передний канал (при работе обоих каналов)**  
 125 Вт на канал (3 Ω), 1 кГц, 10 % СКГ  
**Канал сабвуфера** 250 Вт на канал (6 Ω), 100 Гц, 10 % СКГ  
**Полная эффективная мощность режима стерео** 500 Вт

## ■ ТЮНЕР FM/AM

**Фиксированные настройки** FM – 30 станций  
 AM – 15 станций

## Частотная модуляция (FM)

**Частотный диапазон** от 87,50 МГц до 108,00 МГц  
 (с шагом 50 кГц)

**Антенные входы** 75 Ω (несимметричный)

## Амплитудная модуляция (AM)

**Частотный диапазон** от 522 кГц до 1629 кГц (шаг 9 кГц)

## ■ ВНЕШНИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

### Цифровой аудиовыход

**Коаксиальный цифровой выход** Однополюсное гнездо

### Гнездо «Музыкальный порт» (переднее)

**Разъем** Стерео, гнездо 3,5 мм

**Чувствительность** 200 мВ, 4,7 кΩ

### Гнездо наушников

**Разъем** Стерео, гнездо 3,5 мм

### Гнездо микрофона

**Разъем** Моно, гнездо 6,3 мм (2 система)

**Чувствительность** 0,7 мВ, 1,2 кΩ

### AUX

**Разъем** гнездо RCA

## ■ СЕКЦИЯ ДИСКА

### Воспроизводимые диски (8 см или 12 см)

(1) DVD (DVD-Video, DivX<sup>®</sup>6,\*7)

(2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG<sup>\*4,\*7</sup>, MP3<sup>\*2,\*7</sup>, MPEG4<sup>\*5,\*7</sup>, DivX<sup>®</sup>6,\*7)

(3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, JPEG<sup>\*4,\*7</sup>, MP3<sup>\*2,\*7</sup>, MPEG4<sup>\*5,\*7</sup>, DivX<sup>®</sup>6,\*7)

(4) DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR)

(5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, JPEG<sup>\*4,\*7</sup>, MP3<sup>\*2,\*7</sup>, MPEG4<sup>\*5,\*7</sup>, DivX<sup>®</sup>6,\*7)

(6) +R/+RW (Видео)

(7) +R DL (Видео)

(8) CD, CD-R/RW (CD-DA, Video CD, SVCD<sup>\*1</sup>, MP3<sup>\*2,\*7</sup>, WMA<sup>\*3,\*7</sup>, JPEG<sup>\*4,\*7</sup>, MPEG4<sup>\*5,\*7</sup>, DivX<sup>®</sup>6,\*7)

\*1 Соответствующие IEC62107

\*2 MPEG-1 уровень 3, MPEG-2 уровень 3

\*3 Формат «Windows Media Audio» Версия. 9.0 L3

\*4 Несовместим с переменным битрейтом (MBR)

\*5 Данные Exif Версия 2.1 файлы JPEG Baseline

Разрешение изображения: от 160 x 120 до 6144 x 4096

пикселей (Прореживание – 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 или 4:4:4). Очень

длинные или узкие изображения могут не отображаться.

\*6 Данные MPEG4, записанные при помощи мультикамер

Panasonic SD или видеорекордеров DVD

Соответствующие спецификациям SD VIDEO (стандарт

ASF)/MPEG4 (Simple Profile) для видеосистемы и G.726

для аудио системы

\*7 Производит видео DivX<sup>®</sup>.

\*8 Общее максимальное количество распознаваемых файлов

аудио, изображений и видео (содержание и группы): 4000

единиц содержания аудио, изображений и видео и 255 групп

(исключая корневую папку).

### Считывающее устройство

**Длина волны**

**CD** 785 нм

**DVD** 655 нм

**Мощность лазера** CLASS 1

### Аудио выход (диск)

**Количество каналов** (FL (л-л), FR (п-п)), 2 канала

## ■ СЕКЦИЯ ВИДЕО

**Видеосистема** PAL625/50, PAL525/60, NTSC

### Выход композитного видеосигнала

**Выходной уровень** 1 V<sub>p-p</sub> (полная амплитуда) (75 Ω)

**Разъем** Однополюсное гнездо (1 система)

### Выход компонентного видеосигнала

**Выходной уровень Y** 1 V<sub>p-p</sub> (полная амплитуда) (75 Ω)

**Выходной уровень P<sub>B</sub>** 0,7 V<sub>p-p</sub> (полная амплитуда) (75 Ω)

**Выходной уровень P<sub>R</sub>** 0,7 V<sub>p-p</sub> (полная амплитуда) (75 Ω)

**Разъем** Однополюсное гнездо

(Y: зеленый, P<sub>B</sub>: синий, P<sub>R</sub>: красный) (1 система)

## ■ Секция USB

### Порт USB

**Стандарт USB** Полная поддержка быстроскорости USB 2.0

**Поддерживаемые форматы файлов мультимедиа**

MP3 (\*.mp3), WMA (\*.wma),

JPEG (\*.jpg, \*.jpeg), DivX (\*.divx, \*.avi), MPEG4 (\*.asf)

**Файловая система устройства USB**

FAT 12, FAT 16, FAT 32

**Питание порта USB** 500 мА (макс.)

**Битрейт** до 4 Мбит/с (DivX)

### Запись на USB

**Битрейт** 128 кбит/с

**Скорость записи на USB** 1x

### Формат записываемого файла

Формат MP3 (\*.mp3)

## ■ СЕКЦИЯ КАССЕТНОЙ ДЕКИ

**Тип** С автореверсом

**Система записи** 4 дорожки, 2 канала

### Головки

**Запись/воспроизведение** Головка из сплошного пермаллоя

**Стирающая** Ферритовая головка с двойным зором

### Двигатель

Серводвигатель постоянного тока

### Система записи

Запись с подмагничиванием 100 кГц

### Система стирания

Стирание переменным током 100 кГц

### Скорость движения ленты

4,8 см/сек

### Частотная характеристика (+3, -6 дБ) на выходе DECK

### OUT

**Тип ленты** от 35 Гц до 14 кГц

### Отношение сигнал/шум

50 дБ (средневзвешенное)

### Коэффициент детонации

0,18 % (WRMS)

### Время перемотки вперед и назад

Примерно 120 секунд для кассеты C-60

## ■ СЕКЦИЯ ДИНАМИКОВ

### Передние динамики

**Тип** Система – 2 полосы, 2 головки (с фазоинвертором)

**Динамические головки** Сопротивление 3 Ω

**1. Динамик ВЧ** 6 см, с коническим диффузором

**2. Динамик НЧ** 16 см, с коническим диффузором

### Входная мощность (IEC)

125 Вт (макс.)

### Выходное звуковое давление

83 дБ/Вт (1,0 м)

### Частотный диапазон

от 33 Гц до 28 кГц (-16 дБ)

от 40 Гц до 26 кГц (-10 дБ)

221 мм x 401 мм x 244 мм

3,7 кг

### Габариты (ШхВхГ)

### Масса

### Сабвуфер

**Тип** Система – 1 полосы, 1 головки (с фазоинвертором)

**Динамические головки** Сопротивление 6 Ω

**1. Головка НЧ** 25 см, с коническим диффузором

### Входная мощность (IEC)

250 Вт (макс.)

### Выходное звуковое давление

82 дБ/Вт (1,0 м)

### Частотный диапазон

от 48 Гц до 250 Гц (-16 дБ)

от 50 Гц до 200 Гц (-10 дБ)

320 мм x 414 мм x 327 мм

7,1 кг

## ■ ОБЩИЕ ДАННЫЕ

### Электропитание

Переменного тока,

от 220 до 240 вольт, 50 Гц

### Потребляемая мощность

103 Вт

### Габариты (ШхВхГ)

250 мм x 331 мм x 334 мм

### Масса

4,9 кг

### Допустимая рабочая температура окружающего воздуха

от 0 °C до +40 °C

### Допустимая влажность окружающего воздуха

от 35 % до 80 % относительной влажности (без конденсации)

**Потребляемая мощность в режиме ожидания**  
 0,4 Вт (примерно)

### Примечание

- Технические характеристики могут изменяться без уведомления.
- Суммарный коэффициент гармоник измерялся с помощью цифрового анализатора спектра.

## Информация для покупателя

Название продукции:	DVD-стереосистема
Название страны производителя:	Малайзия
Название производителя:	Панасоник Корпорэйшн
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке. Пример маркировки – Серийный номер № XX1AXXXXXX (X-любая цифра или буква) Год: Третья цифра в серийном номере (1 – 2001, 2 – 2002, ...0 – 2010 ) Месяц: Четвертая буква в серийном номере (A – Январь, B – Февраль, ...L – Декабрь) Примечание: Сентябрь может указываться как "S" вместо "I".	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



**BZ02**

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Сtereo система с проигрывателем DVD дисков Panasonic модель SC-VK680#### (основной блок SA-VK680####, передние динамики SB-PF680####, сабвуфер SB-WAK780####), где # = 0-9, "-", A-Z или пробел сертифицирована  
ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ",  
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС МУ.ВZ02.В07429
Сертификат соответствия выдан:	20 апреля 2009 года
Сертификат соответствия действителен до:	20 апреля 2012 года
Модели SC-VK680####, где "#" = 0-9, -, A-Z или пробел Panasonic соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2005, ГОСТ 5651-89 (табл. 1(поз. 11); табл. 2 (поз.6,7)), ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-2006, ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет

## Інформація для покупця

Назва виробу:	DVD-стереосистема
Країна виробника:	Малайзії
Назва виробника:	Панасонік Корпорейшн
Зареєстрований офіс:	1006 Кадома, Осака, Японія
Дата виробництва: ви можете знайти рік і місяць виробництва у серійному номері, вказаному на табличці. Приклад позначення—Серійний № XX1AXXXXXX (X-будь-яка цифра або літера) Рік: третя цифра у серійному номері (1—2001, 2—2002, ... 0—2010) Місяць: четверта літера у серійному номері (A—січень, B—лютий, ...L—грудень) Примітка. Сентябрь может указываться как "S" вместо "I".	
Додаткова інформація:	Просимо уважно прочитати інструкцію з експлуатації.

Встановлений виробником згідно п. 2 ст. 5 Федерального Закону РФ "Про захист прав споживачів" термін служби виробу становить 7 років з дати виготовлення за умови, що виріб використовується в суворій відповідності до даної інструкції з експлуатації та застосовуваних технічних стандартів.



**DivX**

DivX – це популярна мультимедійна технологія, створена компанією DivX, Inc. Мультимедійні файли DivX містять високостиснене відео, яке при високій якості зображення має відносно малий розмір файла.

**Dolby Digital**

Це один із методів кодування цифрових сигналів, розроблений компанією Dolby Laboratories. Окрім стереозвучання (2-канального) він забезпечує За допомогою цього методу можна записувати на диск великі об'єми звукової інформації.

**DTS (Системи цифрового кінотеатру)**

Дана система об'ємного звуку використовується у багатьох кінотеатрах світу. Хороше розділення звуку між каналами забезпечує виникнення неймовірно реалістичних звукових ефектів.

**I/P/B**

**I:** Внутрішньо кодоване зображення  
Дана картинка має найвищу якість та вважається найкращою для настройки зображення.

**P:** Предиктивно кодоване зображення  
Дана картинка розраховується на основі попередніх I або P-зображеннях.

**B:** Двосторонньо-предиктивно кодоване зображення  
Дана картинка розраховується у порівнянні з попередніми та наступними I та P-зображеннями, а отже несе найменший об'єм інформації.

**JPEG (Joint Photographic Experts Group)**

Ця система використовується для стиснення/декодування кольорових фотознімків. При виборі формату JPEG як системи для збереження фотографій у цифрових камерах і т. ін., дані будуть стиснені до 1/10–1/100 від початкового розміру. Формат JPEG вирізняється мінімальним спотворення якості зображення при максимальному стисненні.

**MP3 (MPEG Audio Layer 3)**

Метод аудіо-стиснення, який стискає аудіофайли приблизно до 1/10 початкового розміру без значних втрат якості звучання.

**MPEG4**

Система стиснення для використання в мобільних пристроях або мережах, яка забезпечує високоефективний запис із низькою швидкістю передачі бітів.

**WMA (Windows Media™ Audio)**

WMA – формат стиснення, розроблений компанією Microsoft Corporation. Він забезпечує якість звуку еквівалентну формату MP3 при значно меншому розмірі звукового файлу, ніж MP3.

**Декодер**

Декодер відновлює кодовані аудіосигнали на DVD-дисках до нормальних аудіосигналів. Це називається декодуванням.

**Динамічний діапазон**

Динамічний діапазон – це різниця між найнижчим рівнем звуку, чутного крізь шум обладнання, та найвищого рівня звуку, перед тим як виникає спотворення.

**Кінофільми та відеозаписи**

DVD-Video записуються або як фільм, або як відео. Апарат може визначити, який тип був використаний, а тоді використовує найбільш підходящий метод прогресивного виходу.

**Фільм:** Записується з частотою 25 кадрів/с (диски PAL) або 24 кадри/с (диски NTSC). (Диски NTSC записуються також з частотою 30 кадрів/с). У загальному підходить для кінофільмів.

**Відеозйомка:** Записане з частотою 25 кадрів (50 полів)/с (диски PAL) або 30 кадрів (60 полів)/с (диски NTSC). В основному підходить для зйомки телепрограм та мультфільмів.

**Кадри та поля**

Кадри – це окремі зображення, які при послідовному відтворенні створюють рухомі зображення. Кожної секунди відображається приблизно 30 кадрів. Кожен кадр складається з двох полів. Звичайні телевізори відображають послідовно ці поля, які формують кадри. Поля можна побачити, призупинивши фільм. Нерухомий кадр складається з двох змінних полів, а отже зображення виглядає розмитим, при достатньо високій його загальній якості.

Поле не є розмитим, однак воно відображає лише половину інформації кадра, тому якість зображення низька.

**Лінійна РСМ (кодово-імпульсна модуляція)**

Це нестиснені цифрові сигнали, схожі на ті, які знаходяться за компакт-дисках.

**Керування відтворенням (PBC)**

За наявності системи контролю зображення на диску Video CD, ви можете використовувати меню для вибору сцен та інформації.

**Прогресивна/черезстрічкова розгортка**

Стандарт відеосигналів PAL має 576 переплетених (і) стрічок розгортки, тоді як прогресивна розгортка, так звана 576р, використовує вдвічі більше стрічок розгортки. У стандарті NTSC вони називаються відповідно 480i та 480р. При прогресивній розгортці можна переглядати відеофільми з високою роздільною здатністю, записані на таких носіях, як DVD-Video.

Ваш телевізор повинен бути сумісним з прогресивною розгорткою, щоб переглядати такі фільми.

**Частота стробування**

Стробування – це процес перетворення висот зразка звукової хвилі (аналоговий сигнал), взятих упродовж заданого періоду, в цифровий формат (цифрове кодування).

Частота стробування – це кількість зразків взятих за секунду. Отже, чим більша їх кількість, тим правдивіше відтворення оригінального звуку.

## Перелік мовних кодів

абхазька:	6566	данська:	6865	італійська:	7384	норвезька:	7879	шведська:	8386
афар:	6565	голландська:	7876	японська:	7465	орія:	7982	тагальська:	8476
африкаанс:	6570	англійська:	6978	яванська:	7487	пуштунська:	8083	таджицька:	8471
албанська:	8381	есперанто:	6979	каннада:	7578	перська:	7065	тамільська:	8465
амхарська:	6577	естонська:	6984	кашмірська:	7583	польська:	8076	татарська:	8484
арабська:	6582	фарерська:	7079	казахська:	7575	португальська:	8084	телугу:	8469
вірменська:	7289	фіджійська:	7074	киргизька:	7589	пенджабська:	8065	тайська:	8472
ассамська:	6583	фінська:	7073	корейська:	7579	кечуа:	8185	тібетська:	6679
аймара:	6589	французька:	7082	курдська:	7585	рето-романська:	8277	тигринья:	8473
азербайджанська:	6590	галісійська:	7089	лаоська:	7679	румунська:	8279	тонганська:	8479
башкирська:	6665	фрізька:	7176	латинська:	7665	російська:	8285	турецька:	8482
баскська:	6985	грузинська:	7565	латиська:	7686	самоанська:	8377	туркменська:	8475
бенгальська:	6678	німецька:	6869	лінгала:	7678	санскрит:	8365	тві:	8487
бутанська:	6890	грецька:	6976	литовська:	7684	гельська:	7168	українська:	8575
біхарська:	6672	гренландська:	7576	македонська:	7775	сербська:	8382	урду:	8582
бретонська:	6682	гуарані:	7178	мальгашська:	7771	сербохорватська:	8372	узбецька:	8590
болгарська:	6671	гуджаратська:	7185	малайська:	7783	шона:	8378	в'єтнамська:	8673
бірманська:	7789	хауса:	7265	малаялі:	7776	сіндхська:	8368	волапюк:	8679
білоруська:	6669	іврит:	7387	мальтійська:	7784	сингальська:	8373	валлійська:	6789
кхмерська:	7577	хінді:	7273	маорі:	7773	словацька:	8375	волоф:	8779
каталонська:	6765	угорська:	7285	маратхська:	7782	словенська:	8376	койсанська:	8872
китайська:	9072	ісландська:	7383	молдавська:	7779	сомалі:	8379	ідиш:	7473
корсіканська:	6779	індонезійська:	7378	монгольська:	7778	іспанська:	6983	йоруба:	8979
хорватська:	7282	інтерлінгва:	7365	науруанська:	7865	сунданська:	8385	зулуська:	9085
чеська:	6783	ірландська:	7165	непальська:	7869	суахілі:	8387		

## Скидання пам'яті (Ініціалізація)

Виконайте скидання пам'яті при виникненні наступних ситуацій:

- Немає відповіді при натисканні кнопок.
- Ви бажаєте очистити та скинути вміст пам'яті.

### Для ініціалізації пам'яті

**1 Відключіть шнур живлення.** (Зачекайте щонайменше 3 хвилини перед переходом до кроку 2.)

**2 Натиснувши та притримуючи [⏻/⏪] на основному апараті, підключіть шнур живлення.**

На дисплеї з'явиться "-----".

**3 Відпустіть клавішу [⏻/⏪].**

Всі настройки повертаються до заводських. Вам потрібно буде скинути елементи пам'яті.

## Технічне обслуговування

### Якщо поверхні забруднились

Чистіть даний апарат м'якою, сухою ганчіркою.

- Не використовуйте для чищення алкогольних напоїв, розчинників або бензину.
- Перед використанням для чищення хімічно обробленої тканини спершу уважно прочитайте інструкцію щодо її використання.
- Зазвичай немає необхідності у чищенні лінзи лазера, однак це залежить від умов, в яких використовується даний апарат.
- Використання наявних у продажі пристосувань для чищення лінз може призвести до пошкодження програвача.

### Для відтворення чистішого та чіткішого звуку (касетна дека)

Для забезпечення хорошої якості відтворення та запису рекомендуємо регулярно чистити головки. Використовуйте очищувальну плівку (не включено).

**Перед переміщенням апарата упевніться, що лоток для дисків порожній.** Невиконання даної вимоги може призвести до серйозного пошкодження диска та апарата.

■ USB		стор.
USB-пристрій або його вміст не зчитується.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Формат або вміст USB-пристрою не підтримуються даною системою.</li> <li>Функція USB-хосту даного виробу може не працювати з деякими USB-пристроями.</li> <li>USB-пристрої з ємністю більш ніж 32 Гб можуть не працювати в деяких випадках.</li> </ul>	26 – –
Повільна робота USB-пристрою.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чим більший розмір файла або об'єм пам'яті USB-пристрою, тим більше часу потрібно для зчитування та відображення зображення на екрані телевізора.</li> </ul>	–
USB-запис раптово зупинився "REC ERROR".	<ul style="list-style-type: none"> <li>Під час USB-запису сталася помилка. Відключіть USB-пристрій та розпочніть запис знову.</li> </ul>	–
"NO DEVICE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не вставлений USB; вставте їх.</li> <li>USB вставлені невірно; вставте їх правильно.</li> <li>USB-пристрій був вийнятий під час відтворення.</li> </ul>	– 26 –

■ Індикатори на дисплеї апарата		стор.
Незважаючи на те, що апарат знаходиться в режимі очікування, дисплей безперестанку світиться та змінюється.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вимкніть демонстраційну функцію. (При встановленні годинника демонстраційна функція вимикається автоматично)</li> </ul>	13
Дисплей тьмянний.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Натисніть та притримайте [–DIMMER] щоб увімкнути дисплей.</li> </ul>	17
"NO PLAY"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вставлено диск, який не відтворюється апаратом, вставте інший.</li> <li>Вставлено порожній диск.</li> <li>Вставлено нефіналізований диск.</li> </ul>	5 – –
"NO DISC"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не вставлений диск; вставте їх.</li> <li>Диск вставлені невірно; вставте їх правильно.</li> </ul>	– 7, 15
"NO DEVICE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пристрій USB вийнято під час запису.</li> </ul>	–
"OVER CURRENT ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>USB-пристрій споживає надто багато енергії. Переключіться в режим DVD/CD, відключіть USB-пристрій та вимкніть даний апарат.</li> </ul>	–
"DEVICE FULL"	<ul style="list-style-type: none"> <li>USB-пристрій заповнений. Вставте порожній.</li> <li>Загальний залишковий USB час запису (REC) менший, ніж загальний час музичного джерела. Підключіть USB-пристрій із більшою ємністю та повторіть запис.</li> </ul>	– –
"FOLDER FULL"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Загальна кількість папок на USB перевищує 255.</li> </ul>	26
"FILE FULL"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кількість файлів на USB перевищує 4000.</li> </ul>	26
"NO MP3"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Виберіть запис MP3 перед початком запису.</li> </ul>	26
"F61"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірте та виправте підключення голосників. Якщо проблема не знімається, тоді несправність пов'язана з подачею живлення. Зверніться до дилера.</li> </ul>	10
"F76"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Виникла проблема з подачею живлення. Зверніться до дилера.</li> </ul>	–
"DVD U11"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Диск забруднений. Витріть його дочиста.</li> </ul>	7
"ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Виконується неправильна операція. Ознайомтесь із інструкцією та спробуйте знову.</li> <li>Відображається під час запису. Ця операція недійсна під час запису.</li> <li>При записі з AM-джерела відкривання та закривання лотка для дисків недоступне.</li> </ul>	– – –
"DVD H □□" "DVD F □□" □ означає номер.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Тмовірно, виникла якась помилка. Цифри, що йдуть після "H" та "F" залежать від стану даного апарата.</li> </ul> <p><b>Процедура скидання:</b> Натисніть клавішу [⏻] для переключення апарата в режим очікування, а тоді знову в операційний режим. Спробуйте також натиснути [⏻] для переключення апарата в режим очікування, відключити його кабель живлення від розетки та знову підключити його. Якщо сервісний номер не зникає, запишіть його та зверніться за допомогою до кваліфікованого майстра.</p>	–
"REMOTE 1" або "REMOTE 2"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Режими на основному апараті та пульті ДК повинні співпадати. Залежно від номера, що відображається ("1" або "2"), натисніть та притримайте [OK] і відповідну цифрову клавішу ([1] або [2]) упродовж щонайменше 2 секунд.</li> </ul>	33

■ Повідомлення на екрані телевізора		стор.
"THIS DISC CANNOT BE PLAYED IN YOUR REGION"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ви можете відтворювати тільки ті диски DVD-Video, номер регіону яких включає в себе або є таким самим, як номер регіону апарата, або ж якщо диск DVD-Video має позначку "ALL". Уточніть номер регіону для апарата, зазначений на задній панелі даного апарата.</li> </ul>	Кришка
"Ⓢ"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Дана операція не підтримується апаратом або диском.</li> </ul>	–
"AUTHORIZATION ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ви намагаєтесь відтворити вміст DivX VOD, що був придбаний із іншим реєстраційним кодом. Ви не зможете відтворити даний запис на цьому апараті.</li> </ul> <p><b>DivX</b></p>	7
"RENTED MOVIE EXPIRED" або "RENTAL EXPIRED"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Число відтворень вмісту DivX VOD дорівнює нулю. Ви не зможете його відтворити. <b>DivX</b></li> </ul>	7




<b>■ Повторення А-В</b>		<b>стор.</b>
Точка В встановлюється автоматично.	• Кінець запису стає точкою В при його досягненні.	20
<b>■ Звук</b>		<b>стор.</b>
Відсутній звук.	• Перевірте підключення.	10
	• Підвищьте гучність.	–
	• Під час зміни швидкості відтворення запису може наступити пауза у звучанні.	20
	• Звучання <b>DivX</b> може не виводитись, залежно від способу створення файлів.	–
Звук спотворений.	• Шум може виникати при відтворенні файлів WMA.	–
Ефекти не працюють.	• Часом звукові ефекти не працюють або працюють не належним чином при відтворенні деяких дисків.	–
Під час відтворення чути гудіння.	• Кабель живлення або флуоресцентна лампа знаходяться поблизу кабелів. Розташуйте інші прилади або кабелі на віддалі від кабелів даного апарата.	–
<b>■ Меню</b>		<b>стор.</b>
Немає доступу до меню SETUP.	• Виберіть "DVD/CD" як джерело.	–
	• Скасуйте програмне відтворення та відтворення у випадковому порядку.	18
<b>■ Похибки зображення</b>		<b>стор.</b>
Зображення спотворене.	• Під час пошуку може виникати незначне спотворення.	16
	• Упевніться, що апарат підключений безпосередньо до телевізора, а не через відеоманітофон.	11
	• Змініть "SOURCE SELECT" у Екранному меню 2 (Відео). <b>DivX</b>	21
Відсутнє зображення.	• Перевірте підключення. • Забезпечте встановлення правильної настройки відеовходу телевізора.	10, 11 –
Зображення на телевізорі може бути неправильним, а кольори зображення не яскраві.	• Тпарат та телевізор використовують різні відеосистеми. – Використовуйте телевізор NTSC або багатосистемний телевізор.	–
	• Система запису диска не відповідає системі Вашого телевізора. – Диски PAL не відтворюються коректно на телевізорах NTSC.	22, 23
	– Даний програвач не може конвертувати сигнали NTSC у PAL 60 для перегляду на телевізорах системи PAL ("NTSC DISC OUT" у меню "VIDEO").	
Зображення зупиняється. <b>DivX</b>	• Зображення зупиняється, коли файли DivX більші за 2 Гбайт.	–
Меню відображається неправильно.	• Встановіть кратність зуму на "NORMAL".	21
	• Змініть "TV ASPECT" у меню "VIDEO".	22
Функція автоматичного зуму не працює належним чином.	• Тідключіть функцію зуму телевізора.	–
	• Використовуйте інші наперед установлені формати зображення або виконайте ручну настройку.	22
	• Функція зуму не завжди працює коректно, особливо в затемнених сценах і може не працювати у залежності від типу диска.	–
При відтворенні дисків PAL зображення спотворене.	• Виставте "TRANSFER MODE" у екранному меню 2 на "AUTO".	21
<b>■ Прогресивне відео</b>		<b>стор.</b>
При використанні прогресивного відео виникає подвоєння зображення.	• Причиною є метод редагування або матеріал, записаний на диску DVD-Video; проблема вирішується, якщо скористатись черезстрічковим виходом. Змініть "VIDEO OUT (I/P)" у меню "VIDEO" на "INTERLACE".	23
Зображення формується не прогресивним відеосигналом.	• Виберіть "PROGRESSIVE" у "VIDEO OUT (I/P)" у меню "VIDEO".	23
	• Якщо апарат підключений до телевізора через термінал або VIDEO OUT, вихід буде черезстрічковим навіть при відображенні на дисплеї "PRG".	11
<b>■ Слухання радіо</b>		<b>стор.</b>
Чутно сторонній шум. Індикатор "ST" блимає або не світиться. Звук спотворений.	• Налюйте позицію антени FM або AM .	11
	• Використовуйте зовнішню антену.	11
	• Натисніть клавішу [PLAY MODE] для виводу "MONO".	24
Чути звук биття.	• Вимкніть телевізор або відключіть його від апарата.	–
	• Переключіть на BP1 або BP2.	24
Під час прослуховування АМ-трансляції чути низьке гудіння.	• Відокремте антену від інших кабелів або шнурів.	–
<b>■ Використання касетної деки</b>		<b>стор.</b>
Погана якість звуку.	• Почистіть головки.	37
Неможливий запис.	• Якщо язички для захисту від стирання були відламані, закрийте отвори клейкою стрічкою.	25
<b>■ Лотки для дисків</b>		<b>стор.</b>
Лоток для дисків не відкривається. "CHGR ERR" відображається.	• Натисніть [⓪/I], щоб звільнити лоток після вимкнення апарата. Увімкніть апарат знову і лотки повернуться до попереднього стану.	15
	• Якщо це не вирішує проблеми, зверніться до дилера.	–

Перед звертанням у службу технічного обслуговування виконайте нижченаведену перевірку. Якщо результати перевірки сумнівні або ж операції, вказані на діаграмі, не вирішують проблеми, зверніться до дилера.

■ Живлення		стор.
Відсутнє живлення.	• Надійно вставте шнур живлення.	10
Програвач автоматично переключасться у режим очікування.	• Апарат був переключений в режим очікування таймером режиму очікування або функцією автоматичного вимкнення.	31
■ Операція		стор.
Жодної відповіді при натисканні будь-яких кнопок.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Даний апарат не може відтворювати диски, окрім тих, які вказані в даній інструкції з експлуатації.</li> <li>• Можливо, апарат не працює внаслідок впливу від удару блискавки, статичного заряду або інших зовнішніх факторів. Вимкніть та увімкніть апарат знову. Спробуйте також натиснути [⏻] для переключення апарата в режим очікування, відключити його кабель живлення від розетки та знову підключити його.</li> <li>• Утворився конденсат. Зачекайте 1-2 години, доки він не випарується.</li> </ul>	5, 6 — —
Не працює пульт дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перевірте правильність встановлення батарейок.</li> <li>• Батарейки розряджені: замініть їх на нові.</li> <li>• Наведіть пульт на сенсор дистанційного керування, а тоді натискуйте кнопки.</li> <li>• Пульт ДК та основний апарат використовують різні коди. Змініть режим пульта ДК відповідно до режиму основного апарата.</li> </ul>	12 12 9, 12 33
Не відтворюються диски DVD.	• Увімкнений режим CD MODE. Натисніть та притримайте [–CD MODE] для вимкнення CD MODE.	17
Відсутній звук або зображення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверевірте відео- та аудіопідключення.</li> <li>• Перевірте живлення або настройки входу підключеного обладнання.</li> <li>• Перевірте, чи на диску є хоч якийсь запис.</li> </ul>	10, 11 — —
Ви забули рейтингвий пароль. Відновіть заводські настройки.	• Коли відтворення зупинене та в якості джерела вибрано "DVD/CD", натисніть та утримуйте [■, –DEMO] на головному блоці та [≥10] на пульті ДК, доки напис "INITIALIZED" не зникне з екрана телевізора. Вимкніть та увімкніть апарат знову. Усі значення настройок будуть змінені на встановлені за умовчанням.	—
Інші пристрої реагують на пульт ДК.	• Змініть операційний режим пульта ДК.	33
■ Деякі операції не виконуються зовсім або виконуються неправильно		стор.
Відтворення запису починається із затримкою.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Початок відтворення може затримуватися, якщо доріжка MP3 містить дані зображення. Одразу ж після початку відтворення запису відображається невірний час його відтворення.</li> <li>• Це нормально для відео DivX. <b>DivX</b></li> </ul>	— —
Відтворення не починається.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• На цьому апараті не відтворюються файли формату WMA і MPEG4, які містять графічні зображення.</li> <li>• Якщо диск містить CD-DA та інші формати, можуть виникати проблеми з відтворенням.</li> <li>• <b>DivX</b> При відтворенні вмісту DivX VOD, відвідайте веб-сторінку, на якій він був придбаний. (Наприклад: <a href="http://www.divx.com/vod">www.divx.com/vod</a>)</li> </ul>	— — 7
Папки з глибиною більш ніж 8 шарів на диску даних відображаються неправильно. <b>WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX</b>	• Папки з глибиною більш ніж вісім шарів відображаються як восьмий шар.	—
Під час переходу або пошуку відображається екран меню.	• Це нормально для дисків Video CD.	—
Не відображається меню керування відтворенням. <b>VCD</b> з керуванням відтворенням	• Натисніть двічі [■], а тоді натисніть [DVD/CD ▶].	—
Функції програмного відтворення та відтворення у випадковому порядку не працюють. <b>DVD-V</b>	• Ці функції не працюють із деякими DVD-відеодисками.	—
Програмовані елементи не відтворюються. <b>DVD-V</b>	• Деякі елементи можуть не відтворюватись, навіть якщо вони були запрограмовані.	—
■ Субтитри		стор.
Відсутні субтитри.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Показ субтитрів. "SUBTITLE" у екранному меню 1 (Диск/Відтворення)</li> <li>• На деяких дисках субтитри не відобразатимуться. <b>DivX</b></li> </ul>	20 20
Неможливо вибрати альтернативні мови.	• Виберіть його в меню диска, якщо воно там наявне.	22

## Керування телевізором Panasonic

Направте пульт ДК на телевізор для виконання наступних операцій:

	Увімкнення/вимкнення телевізора
	Зміна режиму відеовходу телевізора
	Регулювання гучності

### Примітка

Деякі моделі можуть не працювати з даним пультом ДК.



## Зміна режиму основного апарата та пульта ДК

Пульт ДК та основний апарат за умовчанням встановлені на режим "REMOTE 1".

Якщо пульт дистанційного керування впливає на інше обладнання під час виконання операцій, ви можете переключитись в режим "REMOTE 2".

### Для переключення в режим "REMOTE 2"

#### 1 Натиснувши та притримуючи [EXT-IN] на основному апараті

Натисніть та притримайте [2] на пульті ДК, доки "REMOTE 2" відобразиться на дисплеї основного апарата.

#### 2 Натисніть та притримайте кнопки [OK] та [2] на пульті ДК упродовж 2 секунд.

Пульт ДК та основний апарат тепер встановлені на режим "REMOTE 2".

### Щоб повернутись в режим "REMOTE 1"

Виконайте кроки 1 та 2, але натисніть [1] замість [2] в обох кроках. ("REMOTE 1" відображається на дисплеї основного апарата в кроці 1.)

### Пульт ДК не працює з основним апаратом, якщо їхні режими відрізняються.

"REMOTE 1" або "REMOTE 2" відображаються дисплеї основного апарата при використанні пульта ДК.\*

\* Якщо відображається "REMOTE 1" (Основний апарат є в режимі "REMOTE 1").

Натисніть та притримайте клавішу [OK] та [1] на пульті ДК упродовж щонайменше 2 секунд.

\* Якщо відображається "REMOTE 2" (Основний апарат є в режимі "REMOTE 2").

Натисніть та притримайте клавішу [OK] та [2] на пульті ДК упродовж щонайменше 2 секунд.

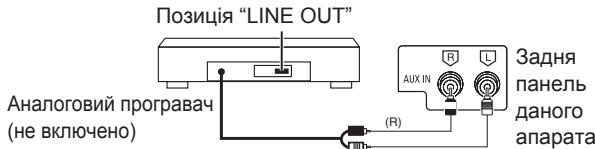
### Примітка

Ви можете й надалі керувати телевізором за допомогою пульта ДК (← лівий) навіть після перемикання даного режиму.



## Використання зовнішнього пристрою

Ви можете підключити даний апарат до аналогового плеєра з вбудованим еквалайзером.



**1 Натискуйте повторно [EXT-IN], поки не з'явиться "AUX".**

→ FM → AM → MUSIC PORT → AUX →

**2 Для слухання:** Перейдіть до кроку 3.

**Для запису:** Натисніть [● REC, TAPE] на основному апараті, щоб розпочати запис (Записування → стор. 25).  
Натисніть [● REC, USB] на основному апараті, щоб розпочати запис (Записування → стор. 26).

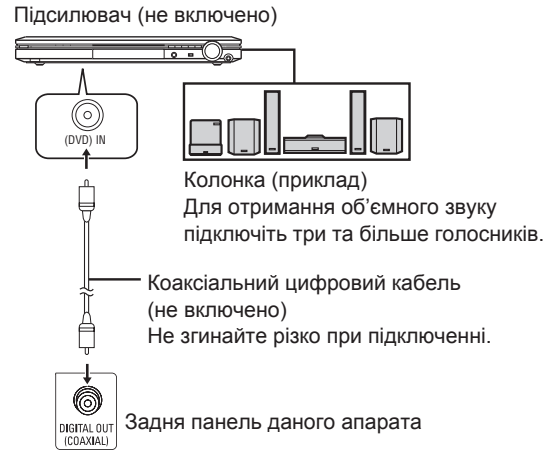
**3 Відтворення із зовнішнього джерела.**

### Примітка

- Детальнішу інформацію можна знайти в посібнику користувача пристрою, що підключається.
- При підключенні пристроїв, відмінних від описаних вище, зверніться за консультацією до вашого дилера аудіообладнання.
- При використанні адаптера не з комплекту може виникати спотворення звуку.

## Домашній кінотеатр — Перевага потужнішого звуку

Отримайте задоволення від потужного кінотеатру та об'ємного багатоканального звуку з дисків DVD-Video, підключивши підсилювач та голосники.



### Запис сигналу з виходу

- Слід дотримуватись наступних умов при записуванні на DVD:
  - а) диск не повинен мати захист від цифрового запису
  - б) обладнання для запису повинне підтримувати сигнали з частотою стробування 48 кГц.
- Запис файлів WMA/MP3 недоступний.

При записуванні DVD здійсніть наступні настройки:

- "SURROUND": "STANDARD" (→ стор. 29).
- "PCM OUTPUT": "UP TO 48kHz" (→ стор. 23, меню "AUDIO").
- "DOLBY DIGITAL"/"DTS"/"MPEG": "PCM" (→ стор. 23, меню "AUDIO").

## Функція Auto-off



### Використання таймера режиму очікування/функція автовимкнення

**Таймер режиму очікування:** Даний таймер вимикає апарат через заданий проміжок часу.

**Функція Auto-off:** Навіть при виборі диска, USB або плівки як джерела запису. Для збереження енергії даний апарат вимикається, якщо ним не користувались упродовж 10 хвилин.

**Під час відтворення:**

Натисніть та притримайте [–SLEEP/A.OFF] для вибору настройки (хвилини).

Кожне натискання клавіші виводить:



Спалахує індикатор "SLP" або "A.OFF".

**Щоб вивести залишковий час**

Натисніть та притримайте клавішу [–SLEEP/A.OFF] один раз. Залишковий час виводиться на дисплей упродовж 5 секунд.

**Для скасування таймера режиму очікування**

Натисніть та притримайте клавішу [–SLEEP/A.OFF], щоб вибрати "SLEEPOFF".

**Для зміни настройки**

Натисніть та притримайте [–SLEEP/A.OFF] для вибору нової настройки.

**Щоб скасувати функцію Auto-off**

Натисніть та притримайте клавішу [–SLEEP/A.OFF], щоб вибрати "A.OFF" знову.

#### Примітка

- Таймер режиму очікування вимкнеться при початку запису.
- Таймер режиму очікування завжди має пріоритет. Уникайте перекривання настройок таймера.
- Таймер режиму очікування можна використовувати у поєднанні з таймером відтворення/запису. Вимкніть апарат перед увімкненням таймерів відтворення/запису.
- Функція автовимкнення зберігає свою дію навіть після вимкнення апарата.

## Використання іншого обладнання

Периферійні кабелі та обладнання можна придбати додатково, якщо не вказується інший спосіб його отримання.

**Перед підключенням**

- Відключіть силовий провід змінного струму.
- Вимкніть усе обладнання та ознайомтесь із відповідними інструкціями з експлуатації.
- Описане підключення обладнання наводиться тільки як приклад.



### Використання музичного порта

Можете відтворювати звучання з портативного аудіообладнання. Звук із колонок може спотворюватись, якщо увімкнений еквалайзер портативного аудіо обладнання (якщо наявний). Вимкніть його перед підключенням до гнізда MUSIC PORT.

**Підготовка**

Зменшіть гучність даного апарата та портативного аудіообладнання перед підключенням або відключенням.

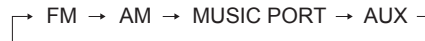


**1 Підключіть портативне аудіообладнання.**

Тип штекера: Ø3,5 мм стерео

**2 Натисніть [EXT-IN] для вибору "MUSIC PORT".**

Кожне натискання клавіші виводить:



**3 Для слухання:** Перейдіть до кроку 4.

**Для запису:** Натисніть [● REC, TAPE] на основному апараті, щоб розпочати запис (Записування ⇌ стор. 25).

Натисніть [● REC, USB] на основному апараті, щоб розпочати запис (Записування ⇌ стор. 26).

**4 Розпочніть відтворення на портативному аудіообладнанні.**

(За детальнішою інформацією зверніться до посібника користувача зовнішнього обладнання.)



## Таймер відтворення/запису

Ви можете встановлювати таймер, наприклад, щоб апарат розбудив вас (таймер відтворення), або для запису потрібної радіопередачі з зовнішнього джерела (таймер запису). Використання таймерів відтворення та запису одночасно не допускається.

### Підготовка

- Увімкніть апарат і виставте годинник (→ Встановлення часу, стор. 13).
- Для таймера відтворення підготуйте потрібне музичне джерело (касета, CD, радіо, зовнішній пристрій або USB) та встановіть гучність.
- Для таймера запису перевірте на касеті наявність язичків захисту від стирання (→ Захист від стирання, стор. 25) та вставте касету в апарат (→ Касети — Відтворення та запис, стор. 24) або вставте USB (→ USB — Відтворення і запис, стор. 26). Налаштуйте радіо на радіостанцію (→ Радіо, стор. 24) або виберіть зовнішнє джерело (→ Використання музичного порта, стор. 31; і Використання зовнішнього пристрою, стор. 32).

### 1 Натисніть клавішу [CLOCK/TIMER] для вибору функції таймера.

Кожне натискання клавіші виводить:

CLOCK → PLAY → REC  
↑ — Оригінальний дисплей — ↓

- PLAY: щоб встановити таймер відтворення
- REC: щоб встановити таймер запису

### 2 (Упродовж 7 с тощо)

#### “ON” time (Таймер увімкнено)

- 1 Натисніть [/FF] або [/FF], щоб зробити настройку.
- 2 Натисніть [CLOCK/TIMER] на підтвердження.

#### “OFF” time (Таймер вимкнено)

Повторіть крок 1 та 2, щоб зробити настройку.

### 3 Натисніть і притримайте [, -PLAY/REC] для відображення індикатора таймера.

PLAY → REC (USB REC, TAPE REC) → (Вимк.)

- PLAY: щоб увімкнути таймер відтворення
- REC: щоб увімкнути таймер запису (Індикатор не виводиться, якщо не був встановлений час увімкнення та вимкнення або годинник)

### 4 Натисніть [, ] для вимкнення апарата. Таймери працюють тільки при вимкненому апараті.

#### Для зміни настройок

Виконайте кроки 1, 2 та 4. (→ вище)

### Щоб змінити джерело або гучність

Коли апарат увімкнуто

- 1 Натисніть і притримайте [, -PLAY/REC], щоб зняти індикатор таймера.
- 2 Змініть джерело або гучність.
- 3 Виконайте кроки 3 до 4. (→ лівий)

### Щоб перевірити настройки

Натисніть клавішу [CLOCK/TIMER] після увімкнення апарата та виберіть “PLAY” або “REC”.

Настройки виводяться у наступному порядку:

- Таймер відтворення: start time (час увімкнення) → finish time (час вимкнення) → source (джерело) → volume (гучність)
- Таймер запису: start time (час увімкнення) → finish time (час вимкнення) → source (джерело)

Коли апарат вимкнено

### 1 Натисніть клавішу [CLOCK/TIMER].

### 2 В режимі відображення годинника натисніть знову [CLOCK/TIMER].

### Якщо апарат використовується після встановлення таймерів

Перед тим, як вимкнути апарат, перевірте, чи вставлено правильну касету чи диск або пристрій USB.

### Для вимкнення таймера

Натисніть і притримайте [, -PLAY/REC], щоб зняти індикатор таймера.

### Примітка

- Таймер відтворення спрацює в установлений час із гучністю, поступово зростаючою до встановленого рівня.
- Таймер відтворення вмикається за 30 секунд перед встановленим часом із приглушеним звуком.
- Якщо функція таймера увімкнена, тоді таймер буде спрацьовувати кожного дня у встановленій годині.
- Для спрацювання таймера потрібно, щоб апарат перебував у режимі очікування.
- При вимкненні та увімкненні апарата знову при працюючому таймері, настройка часу вимкнення не буде активована.
- Якщо ви вибрали MUSIC PORT або AUX як джерело, тоді при увімкненні таймера увімкнеться апарат та задіє MUSIC PORT або AUX як джерело. Якщо ви бажаєте виконувати відтворення або запис із портативного аудіообладнання, тоді увімкніть режим відтворення цього обладнання та збільшіть гучність. (Див. посібник, доданий до портативного апарата.)

- Залежно від типу джерела, а також при підключенні мікрофона, навушників, при зміні швидкості відтворення та при увімкненні функції караоке, можуть бути недоступні або не мати ефекту такі звукові ефекти.
- При використанні систем акустичного поля іншими джерелами ви можете відчути зниження якості звучання. Якщо це має місце, вимкніть систему акустичного поля.



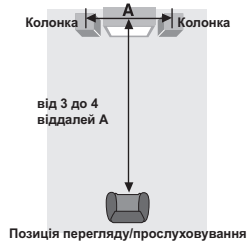
## Об'ємний звук

Можна отримати ефект об'ємного звуку, використовуючи фронтальні колонки. Ефект збільшується при відтворенні дисків із ефектом об'ємного звуку. В такому випадку здається, що звук йде немов із боків.

**Натисніть клавішу [SURROUND] (основний апарат: [SURROUND]).**

STANDARD → STEREO → A. SRND

### Оптимальне місце для прослуховування



#### Примітка

- При відтворенні деяких типів дисків може не працювати або мати менший ефект.
- Виберіть "STEREO", якщо це спричиняє спотворення.
- Не використовуйте у комбінації з ефектом об'ємного звуку, увімкненому на іншому обладнанні.



## Зміна якості звучання

**Натисніть клавішу [SOUND] для вибору режиму звучання.**

При кожному натисканні [SOUND] на пульті дистанційного керування:

EQ → M.EQ → H.BASS → SUBW LVL → ECHO

### ■ Наперед установлений еквайзер

Натисніть [SOUND], щоб вибрати "EQ", і натисніть [▶], щоб зробити вибір:

- HEAVY** : Додає низькі частоти для рок-композицій.
- CLEAR** : Очищує високі тони.
- SOFT** : Для музичного фону.
- EQ-OFF** : Відміна (без ефектів).

### ■ Ручний еквайзер

Створіть власні звукові ефекти.

- 1 Натисніть клавішу [SOUND] для вибору "M.EQ".
- 2 Змінійте якість звучання за допомогою кнопок курсору.

- ① Виберіть звуковий діапазон для настройки за допомогою [◀] або [▶].

BASS ↔ MID ↔ TREBLE

- ② (упродовж 7 с тощо)

Виставте гучність кнопками [◀◀, √/REW] або [▶▶, √/FF]. (-3 до +3)

Повторіть крок 2 для настройки потрібної якості звучання. Початковий екран знову відобразиться на дисплеї приблизно через 3 секунди.

### На основному апараті

- 1 Натисніть [MANUAL EQ].

MID ↔ TREBLE

"BASS" вибирається і регулюється повертанням [- BASS CONTROL +].

- 2 Виставте гучність для "MID" і "TREBLE" регуляторами [√/REW/◀◀] або [√/FF/▶▶].

Зроблені вами зміни зберігаються та автоматично виводяться при наступному виборі "M.EQ".

### ■ Підсилення низьких частот

Можна покращити звучання низьких тонів настільки, що найнижчі тони будуть звучати чітко, незважаючи на ненайкращу акустику в кімнаті. Апарат автоматично вибирає найоптимальнішу настройку відповідно до типу пристрою, який здійснює відтворення.

**Натисніть [SOUND], щоб вибрати "H.BASS", і натисніть [▶], щоб зробити вибір: H. BASS ON ↔ H. BASS OFF**

**Натискання [H.BASS] на основному апараті виконує ту ж функцію: H. BASS ON ↔ H. BASS OFF**

### ■ Настройка сабвуфера

**Натисніть [SOUND], щоб вибрати "SUBW LVL", і натисніть [▶], щоб зробити вибір:**

SUB W1 → SUB W2 → SUB W3

**При натисканні кнопки [SUBWOOFER] на основному апараті ця настройка теж змінюється.**

### ■ Додавання ефекту відлуння

Використання функції караоке (↔ стор. 28)



## Основи відтворення

### DVD-V VCD

- 1 Переведіть [MIN, MIC VOL, MAX] на основному апараті на "MIN", а тоді підключіть мікрофон .  
Тип штекера мікрофона Ø6,3 мм монофонічний.
- 2 Вставте диск та натисніть [DVD/CD ►] для відтворення.
- 3 Натисніть [FUNCTIONS] і виберіть екранне меню 4, щоб вивести режим караоке. (→ стор. 21).



- 4 Розпочніть співати та налаштуйте гучність [+ VOL -] і [MIN, MIC VOL, MAX] (основний апарат).

### Примітка

- Якщо під час використання чутний дивний звук (виття), відведіть мікрофон подалі від колонок або зменшіть гучність мікрофона.
- Якщо мікрофон не використовується, відключіть його від гнізда мікрофона та зменшіть гучність мікрофона до мінімуму.
- Під час запису з CDDA на USB вхід із мікрофону недоступний для запису на USB.
- Ефекти об'ємного звучання (→ стор. 29) вимикаються при підключенні мікрофону.

## Налаштування гучності мікрофона

При кожному повороті [MIN, MIC VOL, MAX] на основному апараті регулюється гучність: MIN ↔...↔ MAX

## Додавання ефекту відлуння

- 1 Натисніть клавішу [-SOUND] для вибору "ECHO".
- 2 Натисніть [◀, ▶] для зміни рівня.

ECHO 1 ↔ ECHO 2 ↔ ECHO 3 ↔ ECHO 4  
 ↕ ↕ ↕ ↕ ↕  
 ECHO OFF ↔ ↔ ↔ ↔ ↔

- Ефект збільшується зі зростанням рівня.
- Налаштування ефекту відлуння доступна тільки, якщо підключений мікрофон.

## Використання режиму Караоке

- 1 Натисніть [FUNCTIONS] для виведення екранного меню режиму караоке.
- 2 Щоб вибрати "ON", натисніть [OK], після цього [▲, ▼] і на закінчення [OK].
- 3 Натискайте [▲, ▼, ◀, ▶], щоб вибрати елемент меню, а тоді [OK].
- 4 Натискайте [▲, ▼], щоб зробити налаштування, а тоді [OK].  
• Для виходу з екрана натисніть [↵, RETURN].

Показані елементи відрізняються залежно від типу диска, а також від формату запису.

	<b>KEY CONTROL</b>	Крім <b>MPEG4 DivX</b> Щоб змінити реєстр пісні ♭6 (найнижча) до #6 (найвища) OFF: Normal (Звичайний)										
	<b>VOCAL CANCEL</b>	Крім <b>MPEG4 DivX</b> Використовуйте дану функцію на стереопристроях для блокування вокалу, щоб ви могли співати під музику. OFF ↔ ON Дана функція не підходить для наступних джерел: • Монофонічних записів • Класична музика або музичні твори, які виконуються невеликою кількістю музичних інструментів • Хорові твори або дуети										
	<b>AUDIO CHANGE</b>	<table border="0"> <tr> <td><b>Соло DVD-V</b></td> <td><b>Дует</b></td> </tr> <tr> <td>OFF: Без вокалу</td> <td>OFF: Без вокалу</td> </tr> <tr> <td>ON: Вокал</td> <td>V1+V2: Вокал 1 та 2</td> </tr> <tr> <td></td> <td>V1: Вокал 1</td> </tr> <tr> <td></td> <td>V2: Вокал 2</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Виберіть "OFF" для караоке.</li> <li>• Виберіть "V1" або "V2" для співу під програвач.</li> </ul> <p><b>DVD-VR VCD</b> та з іншими джерелами У дужках вказуються телевізійні екрани ( ).</p> <p><b>L R:</b> Звук лівого каналу чути з лівої колонки, а звук правого каналу чути з правої колонки — вокал та акомпанемент.</p> <p><b>L:</b> Тільки звук лівого каналу — без вокалу.</p> <p><b>R:</b> Тільки звук правого каналу — вокал.</p> <p><b>L+R:</b> Звучання лівого каналу змішується зі звучанням правого каналу і змішаний сигнал подається відповідно на ліву і праву колонки.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Виберіть "L" для караоке.</li> <li>• "R" та "L" можна міняти місцями.</li> </ul>	<b>Соло DVD-V</b>	<b>Дует</b>	OFF: Без вокалу	OFF: Без вокалу	ON: Вокал	V1+V2: Вокал 1 та 2		V1: Вокал 1		V2: Вокал 2
<b>Соло DVD-V</b>	<b>Дует</b>											
OFF: Без вокалу	OFF: Без вокалу											
ON: Вокал	V1+V2: Вокал 1 та 2											
	V1: Вокал 1											
	V2: Вокал 2											

## Щоб записати свій спів караоке

Підготуйтеся до запису (→ стор. 25).  
Виберіть аудіорежим. (→ див. вище)

- 1 Поверніть [MIN, MIC VOL, MAX] для налаштування гучності мікрофона.
- 2 Натисніть [● REC, TAPE] на основному апараті та розпочніть співати.

Можна також використовувати мікрофон без фонові музики.

- 1 Натисніть [● REC, TAPE] на основному апараті та промовляйте у мікрофон.
  - 2 Поверніть [MIN, MIC VOL, MAX] для налаштування гучності мікрофона.
- Щоб зупинити запис  
Натисніть [■].

### Примітка

Для відтворення записаної касети, обов'язково виберіть режим "L R".

### Запис із аудіодиска (CDDA)

- 1 Підключіть USB-накопичувач.
- 2 Вставте диск(и), з якого буде здійснюватись запис.
- 3 Натисніть [DVD/CD ►], а тоді двічі [■].  
Запис на спеціальних дисках чи доріжках  
(→ Програмне відтворення, стор. 18)
- 4 Натисніть і притримайте [●, REC], а тоді натисніть [USB] (основний апарат: [● REC, USB]), щоб почати запис.
  - На екрані з'явиться "READING" (блимає) → "DISCXXX" → "elapsed time" (пройдений час).
  - При записуванні у режимі програмування на екрані буде значок "PGM".
  - Створені папки і файли матимуть назву, відповідно, "DISCXXX", "TRKXXXXX".
- 5 Натисніть кнопку [■], щоб зупинити записування.  
Упродовж декількох секунд відображається напис "WRITING".

#### Примітка

- Запис заборонений на диску з захистом авторського права, "COPYRIGHT PROTECTED" буде прокручуватись на FL-дисплеї для кожної захищеної звукової доріжки.
- Коли вибрано режим CD MODE;
  - Виберіть аудіодиск, оскільки без цього не розпочнеться запис.
  - Програмний режим не застосовується.
  - Інші диски, крім аудіо, ігноруватимуться.

### Записування з інших пристроїв

Касета	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Підключіть USB-накопичувач</li> <li>2 Вставте касету.</li> <li>3 Знайдіть потрібну позицію, а тоді [■] Для швидкого пошуку скористайтесь функцією TPS (→ Касети — Відтворення та запис, стор. 24)</li> <li>4 Натисніть і притримайте [●, REC], а тоді натисніть [USB] (основний апарат: [● REC, USB]), щоб почати запис. "↔" автоматично змінюється на "↔" після початку записування.</li> <li>5 Натисніть кнопку [■], щоб зупинити записування. Упродовж декількох секунд відображається напис "WRITING".</li> </ol>
Радіо	Знайдіть потрібну радіостанцію. (→ Радіо, стор. 24)
Музичний порт	→ Використання музичного порта, стор. 31
AUX	→ Використання зовнішнього пристрою, стор. 32

#### Примітка

Даний апарат аналізує USB-пристрій перед початком запису. "READING" блиматиме на FL-дисплеї. Час, необхідний для початку запису може різнитись залежно від пристрою, що використовується.

### Поділ доріжки

- Ця функція дає змогу розподіляти записи. Можна вибрати:
- AUTO 5M, запис автоматично розділяється кожні 5 хвилин.
  - MANUAL, натисніть [OK] під час запису, щоб увімкнути функцію розділення запису. Якщо запис не розділяється вручну кожних 60 хвилин, запис буде розділений автоматично.
- 1 Виберіть "FM", "AM", "MUSIC PORT", "AUX" або "TAPE" і натисніть [SETUP]. На екрані FL буде напис "TRDIVIDE".
  - 2 Натисніть [▲, ▼], щоб вибрати "AUTO 5M" або "MANUAL". Стандартний параметр "AUTO 5M".
  - 3 Натисніть [OK], щоб активізувати функцію в будь-який момент запису.
    - Записування з касети запис за записом.
    - Непотрібного шуму можна уникнути, створивши новий запис.

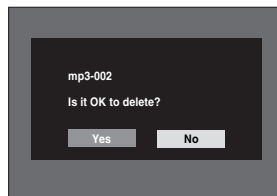
#### Примітка

Якщо натиснути [OK] при використанні режиму AUTO 5M під час запису, відбувається скидання 5-хвилинного лічильника.

### Стирання записаних доріжок

Ця функція дає змогу швидко і легко стерти непотрібні записи.

- 1 Натисніть [►, USB], а тоді двічі [■].
- 2 Натисніть [▲, ▼], щоб вибрати запис.
- 3 Натисніть [DEL] для відображення сторінки підтвердження.



- 4 Натисніть [◀, ►], виберіть "Yes" або "No", і натисніть [OK]. При виборі "Yes" файл буде стерто і на екрані блиматиме напис "DELETING".

### Стирання елементів по порядку (Меню Відтворення)

Коли виведено меню "PLAYBACK MENU"



- 1 Натисніть [▲, ▼], щоб вибрати "AUDIO/PICTURE" чи "VIDEO" і натисніть [OK]. При виборі одного з них і ніш файли стають невидимі і видалити їх неможливо.
- 2 Натисніть [DEL] для видалення.
- 3 Повторіть крок 2, поки не будуть видалені усі файли.
- 4 Для продовження ще раз вставте пристрій.  
"RE-INSERT USB DEVICE" прокручуватиметься на FL-дисплеї.

#### Примітка

- "USB WRITE PROTECTED" прокручуватиметься на FL-дисплеї, якщо пристрій заблоковано.
- Папки, що містять підпапки або не підтримувані файли, недоступні для видалення.



## Відтворення

USB-підключення дозволяє вам підключати та відтворювати музику або файли з USB-накопичувачів. Типові USB-накопичувачі. (Тільки групово передача даних)

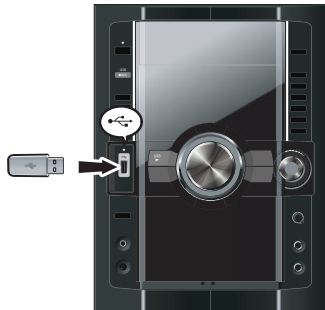
### Підготовка

Перед підключенням будь-якого USB-накопичувача до даного апарату обов'язково зробіть резервне копіювання даних.

Не рекомендується використовувати USB-продовжувач. USB-пристрій не розпізнається даним апаратом.

**1 Підключіть USB-накопичувач** (не включено).

USB-пристрій  
(не включено)



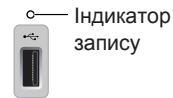
## Записування

На накопичувач USB можна записувати аудіозаписи з дисків, касет, радіоприймачів та інших джерел.

### Примітка

- Дана функція не працює в режимах "RANDOM" і "REPEAT".
- При кожному виконанні запису створюється нова папка. Залежно від пам'яті USB, порядок розташування папок може змінюватись після завершення запису.
- Усі доріжки записано у форматі .mp3.
- Не відключайте пристрій або шнур живлення під час запису, оскільки можуть бути втрачені дані.
- Міксування голосу із CD з мікрофона не записується.
- Під час запису блимає індикатор запису.

Передня панель  
основного апарату



Індикатор  
запису

**2 Натисніть [▶, USB], щоб розпочати відтворення.**

**3 Натисніть [MENU] для відображення меню USB.**

**4 Натисніть [▲, ▼], а тоді [OK], щоб вибрати потрібний елемент.**

Інші операційні функції подібні до описаних у розділі "DISC OPERATIONS" (ОПЕРАЦІЇ З ДИСКАМИ) (→ стор. від 15 до 23).

### ■ Сумісні пристрої

Пристрої, що включаються в клас USB-накопичувачів:

- USB-пристрої, що підтримують тільки групово передачу даних.
- USB-пристрої з підтримкою повної швидкості передачі даних USB 2.0.

### ■ Підтримка форматів

	Ім'я файла	Розширення файла	
Фотографії	JPG *1	.jpg	.jpeg
Музика	MP3 WMA	.mp3	.wma
Відео	MPEG4 *2	.asf	

\*1 Відтворення всіх файлів може бути недоступним, залежно від способу їх запису.

\*2 Для Panasonic D-Snap/DIGA

### Примітка

Максимальна кількість папок	255
Максимальна кількість файлів	4000
Максимальна довжина імені папки	28
Максимальна довжина імені файла	28

- CBI (Control/Bulk/Interrupt) не підтримується.
- Цифрові камери, що використовують протокол PTP або що потребують встановлення додаткових програм при підключенні до комп'ютера, не підтримуються.
- Пристрій, що використовує систему NTFS, не підтримується. [Підтримується тільки файлова система FAT 12/16/32 (File Allocation Table 12/16/32)].
- Залежно від розміру сектора деякі файли можуть не працювати.
- Не підтримуються пристрої Janus із протоколом MTP (Media Transfer Protocol).
- При підключенні зчитувача карт USB з декількома портами буде вибрана тільки одна карта пам'яті. Зазвичай це перша вставлена карта пам'яті.

## Запис файлів формату MP3

**1 Підключіть USB-накопичувач.**

**2 Вставте диск(и), з якого буде здійснюватись запис.**

**3 Натисніть [DVD/CD ▶], а тоді двічі [■].**

- Якщо на диску містяться файли різних форматів (→ Відтворення дисків даних, стор. 19)
- Запис на спеціальних дисках чи доріжках (→ Програмне відтворення, стор. 18)

**4 Натисніть і притримайте [●, REC], а тоді натисніть [USB] (основний апарат: [● REC, USB]), щоб почати запис.**

- На екрані з'явиться "READING" (блимає) → "DISCXXX" → "REC" (блимає).
- При записуванні у режимі програмування на екрані буде значок "PGM".
- Створені папки і файли матимуть назву, відповідно, "DISCXXX", "TRKXXXXXX".

**5 Натисніть кнопку [■], щоб зупинити записування.**

Упродовж декількох секунд відображається напис "WRITING".

### Примітка

- Перед початком запису потрібно вибрати MP3-файл. Будуть записані усі файли, що містяться у поточній папці.
- Відмінні від MP3 файли будуть пропущені.
- Файли у папках нижчого рівня ігноруються.
- Під час запису звуку не чути. При регулюванні гучності з'явиться напис "MUTE".



## Записування

### Використовуйте нормально-позиційні касети.

Високопозиційні та металево-позиційні касети можна теж використовувати, однак даний апарат не зможе забезпечити на них належний запис та стирання.

#### Підготовка

- 1 Підтягніть головну плівку, щоб запис розпочався без затримки.
- 2 Натисніть [◀▶, TAPE], а тоді [■].

### 1 Відкрийте деку [▲, OPEN] на основному апараті та вставте в неї касету для запису.

Напря́м плівки автоматично встановлюється на "F ▶".

### 2 Натисніть клавішу [PLAY MODE] для вибору режиму реверсу.

- ↔ : Запис тільки на одну сторону.
- ↔↔ : Запис на обидві сторони (вперед → реверс)  
Якщо під час запису плівка добігає до кінця фронтальної сторони, тоді обірваний запис буде перезаписаний на зворотній стороні. При досягнення кінця касети зі зворотного боку запис призупиняється, а сам трек буде незавершений.
- "↔↔" автоматично змінюється на "↔" після початку записування.

### 3 Виберіть джерело для запису.

Радіо	Знайдіть потрібну радіостанцію. (↔ Радіо, стор. 24)
Диск(и)	<ul style="list-style-type: none"> <li>❶ Вставте диск(и), з якого буде здійснюватись запис.</li> <li>❷ Натисніть [DVD/CD ▶], а тоді [■]                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Запис на спеціальних дисках чи доріжках (↔ Програмне відтворення, стор. 18)</li> </ul> </li> </ul>
Музичний порт	↔ Використання музичного порта, стор. 31
AUX	↔ Використання зовнішнього пристрою, стор. 32
USB	<ul style="list-style-type: none"> <li>❶ Підключіть накопичувач USB (↔ USB — Відтворення і запис, стор. 26)</li> <li>❷ Натисніть [▶, USB], а тоді [■]                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Запис спеціальних звукових доріжок (↔ Програмне відтворення, стор. 18)</li> </ul> </li> </ul>

### 4 Натисніть і притримайте [●, REC], а тоді натисніть [TAPE] (основний апарат: [● REC, TAPE]), щоб почати запис.

#### Зупиніть запис

#### Якщо плівка закінчиться швидше ніж диск

Відтворення диска продовжуватиметься. Натисніть клавішу [■] (основний апарат: [■, -DEMO]), щоб зупинити відтворення.

#### Стирання записів

- 1 Натисніть [◀▶, TAPE], а тоді [■].
- 2 Натисніть і притримайте [●, REC], а тоді натисніть [TAPE] (основний апарат: [● REC, TAPE]), щоб почати запис.

#### Захист від стирання

За допомогою викрутки або подібного інструмента відламайте язички.



Для повторного запису на касеті заклейте отвори клейкою стрічкою.



Клейка стрічка

#### Примітка

- Багатоканальні джерела автоматично мікшуються під час запису у 2-канальні.
- Гучність, акустичне поле та якість не впливають на запис.
- Відкривання деки під час запису недоступне.
- Швидка перемотка вперед або назад під час запису недоступна.



## Ручна настройка

- 1 Натисніть [FM/AM], щоб вибрати "FM" або "AM".
- 2 Натисніть [◀◀] або [▶▶] (основний апарат: [√/REW/◀◀] або [∧/FF/▶▶]), щоб вибрати частоту потрібної станції.
  - Під час приймання стереопередач FM на дисплеї відображається значок "ST".

При підвищеному шумі

При вибраному "FM"

Натисніть [PLAY MODE], щоб переключитись в режим "MONO".

Щоб скасувати, натисніть клавішу [PLAY MODE] ще раз. Режим також скасовується при зміні радіочастоти.

При вибраному "AM"

Натисніть [FUNCTION], щоб вибрати "BP1" ↔ "BP2".

Як тільки вибрано "AM", ця настройка скасовується.



## Програмування каналів

(тільки на пульті ДК)

Програмуйте радіостанції для їх простішого знаходження. Ви можете запрограмувати до 30 FM-станцій та до 15 AM-станцій.

**Автоматичне програмування станцій**

- 1 Натисніть [FM/AM], щоб вибрати "FM" або "AM".
- 2 Натисніть [MENU], щоб перейти від частоти "LOWEST" до "CURRENT" чи навпаки.
- 3 Натисніть та притримайте [OK] для початку програмування. При відтворенні "FM AUTO" або "AM AUTO" відпустіть кнопку.

Тюнер програмує всі радіостанції, які він може прийняти з даного діапазону, у зростаючому порядку. На екрані з'явиться "SET OK", коли станція буде занесена в пам'ять, а радіоприймач настроїться на останню запрограмовану станцію.

**Ручне програмування**

- 1 Натисніть [◀◀] або [▶▶] для пошуку потрібної станції
- 2 Натисніть [OK].
- 3 Для вибору каналу натискуйте цифрові кнопки. Для каналів 10 до 30 натискайте [≥10], а тоді дві цифри.

Радіостанція, яка займає канал, буде стерта при програмуванні іншої радіостанції на цей канал.

**Вибір запрограмованої радіостанції**

Для вибору каналу натискуйте цифрові кнопки.

АБО

Натисніть [◀], [▶] або [◀◀, √/REW], [▶▶, ∧/FF] для вибору каналу.



## Відтворення

Використовуйте деку для відтворення касет.

**Використовуйте нормально-позиційні касети.**

Високопозиційні та металево-позиційні касети будуть відтворюватись, однак апарат не забезпечить відтворення усіх їхніх характеристик.

- 1 Натисніть [◀▶, TAPE].

Апарат вмикається.

Якщо касета вже вставлена, тоді автоматично розпочинається відтворення (Відтворення одним дотиком).

- 2 Натисніть [▲, OPEN] на основному апараті та вставте касету.



Стороною для відтворення в напрямі до себе.

Вставте касету плівкою донизу.

Упевніться, що касета вставлена до кінця, та закрийте кришку рукою.

- 3 Натисніть [◀▶, TAPE], щоб розпочати відтворення.

Кожне натискання клавіші виводить:

F ▶ ↔ ◀ R

F ▶: Відтворюється передня сторона.

◀ R: Відтворюється задня сторона.

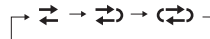
**Стоп**



**Реверсний режим**

PLAY MODE

При кожному натисканні [PLAY MODE]:



↔ : Відтворюється одна сторона.

↔ : Відтворюються обидві сторони.

(вперед → реверс)

Відтворення зупиняється в кінці реверсної сторони.

↔ : Обидві сторони відтворюються повторно до

натиснення клавіші [■]

(основний апарат: [■, -DEMO]).

**Швидке перемотування вперед та назад**

(в режимі зупинки)



**Пошук початку звукової доріжки**

(TPS: датчик програми на касеті)

(під час відтворення)



TPS шукає початок звукової доріжки та розпочинає відтворення з цього місця. Кожне натискання збільшує кількість пропущених звукових доріжок (максимум 9).

Функція TPS може не працювати з наступних причин:

- Якщо інтервал між звуковими доріжками менший, ніж 4 секунди
- Якщо між звуковими доріжками є шум
- Якщо звукові доріжки містять тихі місця

### Примітка

- Касети тривалістю 100 хвилин мають тонку плівку, яка може порватись та зачепитись за механізм.
- Касети з поганим натягом плівки можуть спричинити її намотування на механізм.
- Безмежні плівки при неправильному використанні можуть захоплюватись рухомими частинами механізму. Використовуйте плівки, які підходять для використання з автореверсним механізмом апарата.

Меню "VIDEO"(продовження)	
<b>STILL MODE</b> Під час паузи вкажіть тип відображення картинки.	<b>AUTO</b> <b>FIELD</b> *5: Зображення не розмите, але якість його нижча. <b>FRAME</b> *5: Загальна якість зображення висока, однак воно може бути розмитим.
<b>VIDEO OUT (I/P)</b> Виберіть "PROGRESSIVE" тільки при підключенні до телевізора з підтримкою прогресивного виходу.	<b>INTERLACE</b> <b>PROGRESSIVE</b> При виборі "PROGRESSIVE" з'явиться екран повідомлення. Для прогресивного виходу натисніть [▲], а тоді натисніть [OK]. Натисніть клавішу [↵, RETURN], щоб скасувати вибір.


Меню "AUDIO"	
<b>SETTING STATE</b>	Відображає поточні налаштування нижченаведених параметрів
<b>PCM OUTPUT</b> Перевірте обмеження цифрового входу обладнання, яке підключається через роз'єм COAXIAL, і виберіть максимальну частоту стробювання цифрового виходу PCM.	<b>UP TO 48kHz</b> : При підключенні до обладнання, сумісного з 44,1 або 48 кГц <b>UP TO 96kHz</b> : При підключенні до обладнання, сумісного з 88,2 або 96 кГц. • Сигнали з захищених від копіювання дисків конвертуються на частоту 48 або 44,1 кГц. • Деяке обладнання не підтримує частоту 88,2 кГц, незважаючи на підтримку частоти 96 кГц. Детальнішу інформацію можна знайти в інструкції з експлуатації даного обладнання.
<b>DOLBY DIGITAL</b> При підключенні COAXIAL (↔ стор. 10)	<b>BITSTREAM</b> <b>PCM</b> Виберіть "BITSTREAM", якщо обладнання може декодувати потік бітів (цифрова форма багатоканальних даних). Якщо ні, тоді виберіть "PCM". (Якщо потік бітів подається на обладнання без декодера, може виникати високий рівень шумів, що може призвести до пошкодження ваших колонок та слуху.)
<b>DTS</b> При підключенні COAXIAL (↔ стор. 10)	
<b>MPEG</b> При підключенні COAXIAL (↔ стор. 10)	
<b>DYNAMIC RANGE</b>	<b>ON</b> : Налаштовує чіткість звуку навіть при низькій гучності, стискаючи діапазон найнижчого і найвищого рівня гучності. Зручна при нічному перегляді. (Працює лише з Dolby Digital.) <b>OFF</b>

Меню "DISPLAY"	
<b>SETTING STATE</b>	Відображає поточні налаштування нижченаведених параметрів
<b>LANGUAGE</b> Виберіть мову екранних повідомлень.	<b>ENGLISH</b> <b>FRANÇAIS</b> <b>ESPAÑOL</b> <b>DEUTSCH</b> <b>РУССКИЙ</b> <b>MAGYAR</b> <b>ČESKY</b> <b>POLSKI</b>


Меню "OTHERS"	
<b>SETTING STATE</b>	Відображає поточні налаштування нижченаведених параметрів
<b>REGISTRATION DivX</b> Відображає реєстраційний код апарата.	<b>SHOW CODE</b> : Цей реєстраційний код потрібен при купівлі і відтворенні файлів DivX Відео на вимогу (VOD) (↔ стор. 7, ІНФОРМАЦІЯ ПРО DIVX VIDEO-ON-DEMAND (ВІДЕО ЗА ЗАПИТОМ)).
<b>JPEG TIME</b>	Для зміни швидкості показу слайдів <b>1 SEC до 15 SEC</b> <b>15 SEC до 60 SEC</b> <b>60 SEC до 180 SEC</b> (на 1 апараті)    (на 5 апараті)    (на 30 апараті) • Виробником встановлено опцію "3 SEC".
<b>EASY SETUP (Спрощена настройка)</b>	<b>SET</b> : Відображення налаштувань EASY SETUP
<b>DVD-VR/DATA</b> Виберіть для відтворення тільки формату DVD-VR або DATA.	<b>DVD-VR</b> : Для відтворення відеопрограм на DVD-RAM або DVD-R/RW. <b>DATA</b> : Для відтворення файлів даних на DVD-RAM або DVD-R/RW.
<b>SCREEN DIMMER</b> Для запобігання вигорання телеекрану.	<b>OFF</b> <b>WAIT 5 MIN</b> : Якщо апарат не працює протягом 5 хвилин, зображення сіріє. При виконанні будь-яких операцій яскравість екрану відновлюється. (Не працює при відтворенні відео.)
<b>DEFAULTS</b> Повертає всі значення в меню налаштувань до параметрів виробника.	<b>RESET</b> З'являється запит пароля, якщо встановлено "RATINGS" (↔ стор. 22). Введіть такий самий пароль і натисніть [OK], а тоді вимкніть та знову увімкніть апарат.

\*5 Див. "Кадри та поля" (↔ стор. 38, Глосарій).

**1** Відкрийте меню Setup.




**2** Виберіть меню.



Виберіть

Підтвердіть


**3** Виберіть елемент.



Виберіть

Підтвердіть


**4** Здійсніть налаштування.



Виберіть

Підтвердіть

**5** Натисніть для виходу з меню.



Виберіть

1	2	3
4	5	6
7	8	9
0	≠10	

- Налаштування залишаються дійсними навіть при переключенні програвача у режим очікування.
- Підкреслені параметри встановлені виробником за умовчанням.

**EASY SETUP** забезпечує послідовні налаштування елементів, наведених у затемнених ділянках таблиці.

## Меню "DISC"

SETTING STATE	Відображає поточні налаштування нижченаведених параметрів
<b>AUDIO</b> Вибір мови звукової доріжки.	<b>ENGLISH</b> (LANGUAGE OPTIONS)* <sup>1</sup> <b>ORIGINAL</b> * <sup>2</sup> <b>OTHER</b> ----* <sup>3</sup>
<b>SUBTITLE</b> Вибір мови субтитрів.	<b>AUTO</b> * <sup>4</sup> <b>ENGLISH</b> (LANGUAGE OPTIONS)* <sup>1</sup> <b>OTHER</b> ----* <sup>3</sup>
<b>MENUS</b> Вибір мови меню диска. Зміна мови меню у EASY SETUP змінює і цю налаштування.	<b>ENGLISH</b> (LANGUAGE OPTIONS)* <sup>1</sup> <b>OTHER</b> ----* <sup>3</sup>
<b>RATINGS</b> Встановлює рейтинговий рівень, що обмежує відтворення DVD-Video.	Становлення рейтингу (при вибраному 8 рівні) <b>0 LOCK ALL:</b> Для унеможливлення відтворення дисків без рейтингових рівнів. <b>1 до 7:</b> Забороняє відтворення DVD-Video, що містить записи із відповідними рейтингами. <b>8 NO LIMIT</b> При встановленні рейтингового рівня відображається екран пароля. Виконайте екранні інструкції. <b>Не забудьте свій пароль.</b> Якщо в апарат вставити диск DVD-Video із вищим рейтинговим рівнем, з'явиться екран повідомлення. Виконайте екранні інструкції.
<b>PASSWORD</b> Змініть пароль для "RATINGS" (↔ вище).	1. Виберіть "CHANGE" та натисніть [OK]. 2. Введіть поточний пароль за допомогою цифрових кнопок та натисніть [OK]. 3. Введіть новий пароль за допомогою цифрових кнопок та натисніть [OK]. Коли з'явиться напис "VERIFY", перевірте пароль і введіть його знову.



\*<sup>1</sup> Мовні опції: FRENCH, SPANISH, GERMAN, RUSSIAN, HUNGARIAN, CZECH та POLISH

\*<sup>2</sup> Вибирається мова диска, встановлена за умовчанням.



\*<sup>3</sup> Введіть відповідний код із переліку мовних кодів (↔ стор. 37).

\*<sup>4</sup> Якщо мови, вибраної для "AUDIO", немає, тоді субтитри будуть відображатись на цій мові (якщо вони є на диску).





## Меню "VIDEO"

SETTING STATE	Відображає поточні налаштування нижченаведених параметрів						
<b>TV ASPECT</b> Виберіть налаштування, які потрібні Вам та підтримуються Вашим телевізором.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>16:9:</b> Широкоекранні телевізори (16:9)</li> <li>• <b>4:3PAN&amp;SCAN:</b> Телевізор звичайного формату (4:3)                          Сторони широкоформатного кінофільму урізаються, щоб кадри кінофільму поміщались на екрані (якщо підтримується диском). </li> <li>• <b>4:3LETTERBOX:</b> Телевізор звичайного формату (4:3)                          Широкоформатне зображення показується у форматі поштова скринька. </li> </ul>						
<b>TIME DELAY</b> При підключенні до AV-підсилювача та плазмового дисплея виконайте налаштування, якщо звук не синхронізований із зображенням.	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;"><b>0 ms/AUTO</b></td> <td style="width: 33%;"><b>20 ms</b></td> <td style="width: 33%;"><b>40 ms</b></td> </tr> <tr> <td><b>60 ms</b></td> <td><b>80 ms</b></td> <td><b>100 ms</b></td> </tr> </table>	<b>0 ms/AUTO</b>	<b>20 ms</b>	<b>40 ms</b>	<b>60 ms</b>	<b>80 ms</b>	<b>100 ms</b>
<b>0 ms/AUTO</b>	<b>20 ms</b>	<b>40 ms</b>					
<b>60 ms</b>	<b>80 ms</b>	<b>100 ms</b>					
<b>NTSC DISC OUT</b> Виберіть вихід PAL60 або NTSC при відтворенні дисків NTSC.	<b>NTSC:</b> Вихідні сигнали з дисків NTSC залишаються у форматі NTSC. <b>PAL60:</b> Диски NTSC можна переглядати на телевізорі PAL.						



**Екранне меню 1 (Диск/Відтворення) (продовження)**

	<b>DATE DISPLAY</b>	<b>JPEG</b> Відображення дати знімка OFF ← → ON
	<b>ROTATION</b>	<b>JPEG</b> (під час паузи) Для повороту знімка → 0 ← → 90 ← → 180 ← → 270 ←


**Екранне меню 2 (Відео)**

	<b>PICTURE MODE</b>	Щоб вибрати якість зображення для перегляду відео. <b>NORMAL:</b> Нормальне зображення. <b>CINEMA1:</b> Пом'якшує тони зображень та покращує деталізацію затемненого зображення. <b>CINEMA2:</b> Робить різкішими тони зображень та покращує деталізацію затемненого зображення. <b>DYNAMIC:</b> Підвищує контраст яскравих зображень. <b>ANIMATION:</b> Оптимальний для анімації
	<b>ZOOM</b>	Щоб вибрати коефіцієнт зуму <b>JPEG</b> (під час паузи) → NORMAL → AUTO ( <b>DVD-V DVD-VR VCD</b> ) → X 2 → X 4 Коефіцієнт зуму повертається до "NORMAL" після зупинки відтворення, при виборі "RESUME STOP" або при відкриванні лотка для дисків.
	<b>TRANSFER MODE</b>	Із підключенням <b>COMPONENT VIDEO OUT</b> Якщо ви встановили "VIDEO OUT (I/P)" на "PROGRESSIVE" (↔ стор. 23, меню "VIDEO"). <b>Щоб вибрати метод конвертування прогресивного виходу відповідно до типу матеріалу</b> • Налаштування повернуться на AUTO або AUTO1 при відкриванні лотка, вимкненні апарата чи виборі іншого джерела. <b>При відтворенні дисків PAL,</b> <b>AUTO:</b> Автоматично виявляє фільм і відео та відповідно конвертує його. <b>VIDEO:</b> Вибирайте при використанні AUTO та при спотворюванні вмісту. <b>FILM:</b> Вибирайте, якщо краї кінофільму здаються зазубреними або нерівними у режимі AUTO. вибрано. Однак, якщо вміст відео спотворюється, тоді виберіть AUTO. <b>При відтворенні дисків NTSC,</b> <b>AUTO1</b> (нормальне): Автоматично визначає вміст кінофільмів та відеозаписів і відповідно їх конвертує. <b>AUTO2:</b> Окрім AUTO1, автоматично визначає кінофільми з різною частотою кадрів та відповідно їх конвертує. <b>VIDEO:</b> Вибирайте при використанні AUTO1 та AUTO2 та при спотворенні вмісту.
	<b>SOURCE SELECT</b> <b>DivX</b>	При виборі "AUTO" автоматично розпізнається та виводиться конструктивний метод вмісту DivX. Якщо зображення спотворене, виберіть "INTERLACE" або "PROGRESSIVE" у залежності від того, який конструктивний метод використовувався під час запису вмісту на диск. <b>AUTO, INTERLACE, PROGRESSIVE</b>

**Екранне меню 3 (Звук)**

	<b>DIALOGUE ENHANCER</b>	Щоб діалоги у фільмах було краще чути <b>DVD-V</b> (Dolby Digital, DTS, 3 або більше каналний із діалогом, записаним на центральному каналі) <b>DivX</b> (Dolby Digital, 3 або більше каналний із діалогом, записаним на центральному каналі) OFF ← → ON
	<b>RE-MASTER</b>	Вибір якості звуку OFF → 1 → 2 → 3 ↑ • Фактичний ефект залежить від вибраного джерела звуку.

**Екранне меню 4 (Караоке)**

	<b>KARAOKE MODE</b>	Щоб вибрати "ON" або "OFF" для режиму караоке (↔ стор. 28, Використання функції караоке) • При виборі "ON", "PLAY SPEED" (↔ page 20) не працює.
---	---------------------	---





## Відтворення дисків даних

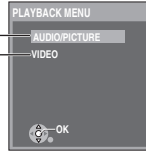
- **DVD-VR** Виберіть "DATA" у меню "OTHERS" (→ стор. 23), щоб відтворювати WMA, MP3, JPEG, MPEG4 або DivX.

### Послідовне відтворення елементів (Меню відтворення)

При відображенні "PLAYBACK MENU"

Натисніть [▲, ▼], щоб вибрати "AUDIO/PICTURE" або "VIDEO", а тоді натисніть [OK].

MP3, WMA, JPEG  
DivX, MPEG4

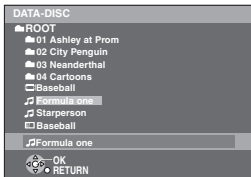


### Відтворення вибраного елемента (Меню "Navigation")

При відображенні екрана "DATA-DISC"

Натисніть [▲, ▼, ◀, ▶], щоб вибрати елемент, а тоді натисніть [OK].

- Повторіть цей крок при наявності декількох шарів.



Група (Папка)\*

Вміст (файл)\*

☐ MPEG4/DivX

🎵 MP3, WMA

☐ JPEG

\*У даному посібнику файли розглядаються як вміст, а папки як групи.

- Натисніть [↵, RETURN], щоб повернутися до попереднього екрану.
- Натисніть [MENU], щоб відобразити екран/вийти з екрана.

### Вибір зображення в меню піктограм

#### JPEG

1 Під час виведення зображення натисніть [TOP MENU], щоб вивести на екран піктограми.

2 Щоб вибрати зображення у групі

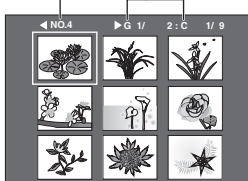
Натисніть [▲, ▼, ◀, ▶], щоб вибрати зображення, а тоді натисніть [OK].

- Натисніть [▶▶], ^/FF для пропуску сторінок.
- Натисніть [◀◀], √/REW для пропуску сторінок назад.

Щоб вибрати зображення в інших групах

1. Натисніть [▲], щоб вибрати ім'я групи.
2. Натисніть [◀, ▶], щоб вибрати групу, а тоді натисніть [OK].
3. Натисніть [▲, ▼, ◀, ▶], щоб вибрати зображення, а тоді натисніть [OK].

Назва групи      Номер групи і запису



- Для виходу з екрана натисніть [MENU].



## Відтворення дисків RAM та DVD-R/-RW (DVD-VR)

#### DVD-VR

- Заголовки відображаються тільки тоді, якщо вони записані на диску.
- Програми, списки записів та заголовки дисків не доступні для редагування.

### Відтворення програм

- 1 В режимі зупинки натисніть [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Натисніть [▲, ▼], щоб вибрати програму.  
Натисніть [◀, ▶] для пропуску сторінки за сторінкою.
- 3 Натисніть [OK].



Меню програм

- Щоб вийти з екрану, натисніть [DIRECT NAVIGATOR].

### Відтворення списку

Працює лише тоді, коли на диску є список.

- 1 В режимі зупинки натисніть [PLAY LIST].
- 2 Натисніть [▲, ▼] для вибору списку відтворення.  
Натисніть [◀, ▶] для пропуску сторінки за сторінкою.
- 3 Натисніть [OK].



Меню списку записів

- Щоб вийти з екрану, натисніть [PLAY LIST].



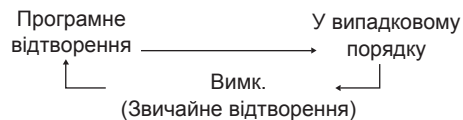
## Програмне відтворення та відтворення у випадковому порядку

Натисніть [PLAY MODE] в режимі зупинки.

Екрани програмного відтворення та відтворення у випадковому порядку відображаються по черзі.

Для виходу з режиму програмного відтворення та відтворення у випадковому порядку

Натисніть декілька разів [PLAY MODE] у режимі зупинки.



### Програмне відтворення (до 30 записів)

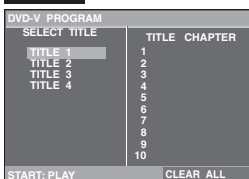
Коли режим CD MODE вимкнений (↔ стор. 17)

**DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

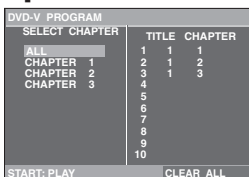
Ви можете програмувати всі елементи на всіх дисках.

**1** В режимі зупинки натисніть клавішу [PLAY MODE].

Наприклад: **DVD-V**



**2** Натисніть [▲, ▼], щоб вибрати елементи, а тоді натисніть [OK].



- Повторіть цей крок для програмування інших записів.
- Натисніть [↵, RETURN], щоб повернутися до попереднього меню.

**3** Натисніть [DVD/CD ▶], щоб розпочати відтворення.

Коли режим CD MODE увімкнений (↔ стор. 17)

**VCD CD**

Ви можете програмувати всі елементи на всіх дисках.

**1** Натисніть [▲, ▼], щоб вибрати диск, а тоді натисніть [OK].

**2** Натисніть [▲, ▼], щоб вибрати елемент, а тоді натисніть [OK].

- Натисніть [↵, RETURN], щоб вибрати інші диски.
- Повторіть кроки 1 та 2 для програмування інших елементів.

**3** Натисніть [DVD/CD ▶].

### Вибір усіх елементів

Натисніть [▲, ▼], щоб вибрати "ALL", а тоді натисніть [OK].

### Скасування програми

Натисніть [▶], а тоді [▲, ▼], щоб вибрати елемент, і натисніть [CANCEL].

### Скасування цілої програми

Натисніть декілька разів [▶], щоб вибрати "CLEAR ALL", а тоді натисніть [OK].

### Примітка

Програма не буде збережена у пам'яті, якщо:

- Відкрити поточний лоток для дисків.
- Вибране інше джерело.
- Апарат переключений у режим очікування.
- Був увімкнений або вимкнений режим CD MODE
- Ви вручну вибрали інший диск (коли вимкнено CD MODE).

### Відтворення у випадковому порядку

Коли режим CD MODE вимкнений (↔ стор. 17)

**VCD CD**

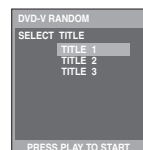
Ви можете відтворювати всі елементи на диску у випадковому порядку.

**DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

Ви можете відтворювати вибрані елементи на диску у випадковому порядку.

**1** В режимі зупинки натисніть декілька разів клавішу [PLAY MODE].

Наприклад: **DVD-V**



**2** (Тільки якщо на диску є групи або заголовки)

Натисніть [▲, ▼], щоб вибрати групу або заголовок, а тоді натисніть [OK].

- "\*" відобразиться поруч із вибраним елементом. Натисніть ще раз [OK] для очищення.
- Щоб вибрати всі елементи на диску, виберіть "ALL".

**3** Натисніть [DVD/CD ▶].

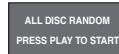
Коли режим CD MODE увімкнений (↔ стор. 17)

**VCD CD**

Ви можете відтворювати всі елементи на всіх дисках у випадковому порядку.

Натисніть [DVD/CD ▶].

Наприклад: **CD**





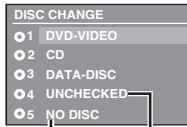
## Інформація про диск

Ви можете вибрати диск після перегляду завантажених дисків на екрані "DISC CHANGE".

Диск можна також вибрати безпосередньо за допомогою клавіш диска на основному апараті.

**1** Натисніть [DISC] для відображення екрану "DISC CHANGE".

Наприклад:



Порожній      Не зчитаний

**2** Натискайте цифрові клавіші ([1] до [5]) для вибору та відтворення диска.

**Для очищення екрана**

Натисніть [DISC].



## Відтворення усіх компакт-дисків

**VCD | CD | WMA | MP3**

Дана функція дозволяє відтворювати всі завантажені компакт-диски та пропускати диски DVD, JPEG, MPEG4 і DivX.

**В режимі зупинки та з компакт-диском у поточному лотку**

**1** Натисніть та притримайте кнопку [-CD MODE].

**2** Натисніть [DVD/CD ►].

**Щоб скасувати**

Натисніть та притримайте клавішу [-CD MODE] в режимі зупинки.

(Дана функція також здійснює скасування при відкриванні поточного лотка для дисків, переключає апарат в режим очікування або дозволяє вибрати інше джерело.)

**Примітка**

- Зміна режиму під час відтворення, а також в програмному режимі та режимі випадкового відтворення, недоступна.
- Керування відтворенням дисків Video CD вимкнене.



## Повторне відтворення

(Тільки коли висвітлюється пройдений час.)

**JPEG**: Працює з будь-якими зображеннями JPEG).

**Під час відтворення**

Натисніть [REPEAT], щоб вибрати елемент для повторення.

Наприклад: **DVD-V**



- Щоб скасувати, виберіть "OFF".

**Примітка**

Показані елементи відрізняються залежно від типу диска та режиму відтворення.



## Вимкнення гучності

**Щоб вимкнути звук.**

- Щоб скасувати, натисніть цю клавішу ще раз або настройте гучність.
- Гучність також відновлюється при переключенні апарата в режим очікування.



## Затемнення дисплея

**Для затемнення дисплея.**

При кожному натисканні та притриманні клавіші:

Тьмяне ↔ Початкова яскравість

- Дисплей затемнений і стає яскравішим при виконанні будь-яких операцій.

## Користування пультом дистанційного керування

### Настройка гучності



### Стоп



При появі на дисплеї значка "RESUME" позиція зупинки заноситься в пам'ять.

- Натисніть [DVD/CD ►], щоб продовжити відтворення.
- Натисніть [■] ще раз, щоб стерти позицію.

### Пауза



Натисніть [DVD/CD ►], щоб продовжити відтворення.

### Пропуск



### Введення цифр

**DVD-V DVD-VR VCD CD**

Наприклад: щоб ввести 12:

[≥10] → [1] → [2]

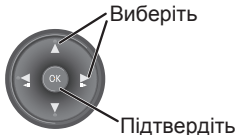
**VCD** із керуванням відтворенням (PBC)  
Натисніть [■], а тоді цифровими кнопками скасуйте функції PBC.



### Скасування цифр



### Вибір елемента екрана



### Пошук (під час відтворення)



- Швидкість відтворення збільшується у 5 разів.
- Натисніть [DVD/CD ►], щоб продовжити нормальне відтворення.

### Сповільнене відтворення (під час паузи)



- Швидкість відтворення збільшується у 5 разів.
- Натисніть [DVD/CD ►], щоб продовжити нормальне відтворення.
- **VCD** Тільки вперед.

### Покадрове відтворення (під час паузи)



- DVD-V DVD-VR VCD**
- Натисніть [DVD/CD ►], щоб продовжити нормальне відтворення.
  - **DVD-VR VCD** Тільки вперед.

### Повернення до попереднього екрана



### Меню диска



**DVD-V**  
Виводить головне меню диска.  
**DVD-VR**  
Показує програми (↔ стор. 19).



**DVD-V**  
Виводить меню диска.  
**DVD-VR**  
Показує список відтворення.



**VCD** із керуванням відтворенням (PBC)  
Відображає меню диска.

### Вибір диска



### Дисплей основного апарата



**DVD-V DVD-VR WMA MP3**  
**MPEG4 DivX**  
Відображення часу ↔ Інформаційний екран  
**JPEG**  
SLIDE ↔ Інформаційний дисплей



## Використання основного апарата

**1** Увімкніть апарат.



**2** Відкрийте лоток для дисків.



**3** Вставте диск.

Титульною стороною вгору.



Лоток для дисків

Вставте двосторонній диск стороною, яку потрібно відтворити, вгору. (→ стор. 7, Користування лотком для дисків/дисками)

### DVD-VR



Перед вставленням диска вийміть його з картриджа.

**4** Закрийте лоток для дисків.



**5** Розпочніть відтворення.



Можна також натиснути [1▶] до [5▶] для вибору та відтворення інших завантажених дисків.

### Вибір потрібного лотка



(Натисніть знову, щоб закрити лоток)

### Заміна декількох дисків



Натискуйте повторно дану кнопку для перевірки та заміни декількох дисків.

- Лоток із диском, що відтворюється у даний час, не відкривається.
- Якщо плеєр знаходиться в режимі зупинки, тоді відкриються всі лотки.
- Для закривання усіх решту лотків одночасно натисніть [▲, OPEN/CLOSE].

### Примітка

- **ДИСК ПРОДОВЖУЄ ОБЕРТАТИСЬ ПІД ЧАС ВІДОБРАЖЕННЯ МЕНЮ.** Натисніть [■] після завершення з метою збереження ресурсу двигуна апарата та екрана вашого телевізора.
- Загальний кількість заголовків може неправильно відображатись на дисках +R/+RW.

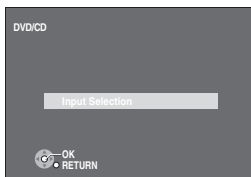


## Вибір джерела з меню START (ПУСК)

За допомогою меню Пуск можна вибрати потрібне джерело, а також отримати доступ до відтворення та інших меню.

### 1 Натисніть [START], щоб вивести на екран меню START (ПУСК).

Апарат автоматично увімкнеться. (Працює в режимі "DVD/CD" або "USB" без вставлення диску чи підключення будь-якого пристрою)  
Наприклад:



### 2 Натисніть [OK].

- Натисніть [START] для виходу.

### При виборі "Input Selection"

Ви можете вибрати потрібне джерело у меню.

- DVD/CD, FM, AM, AUX, USB, MUSIC PORT, TAPE

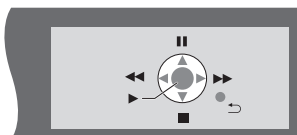
Якщо в основний апарат вставлено диск, або при підключенні до нього USB-пристрою можна також отримати доступ до відтворення або інші меню з меню START (ПУСК).  
Наприклад: **DVD-V**



— доступ до відтворення/меню

При відображенні екранної панелі керування

Наприклад: **DVD-V** (коли вибрано "Playback Disc" у меню START (ПУСК))



## Вибір джерела пультом ДК

	<b>DVD/CD:</b> (↔ стор. 15)
	Кожне натискання клавіші виводить: <b>FM:</b> (↔ стор. 24) <b>AM:</b> (↔ стор. 24) <b>MUSIC PORT:</b> Для аудіовходу через гніздо MUSIC PORT. <b>AUX:</b> Для аудіовходу через гніздо AUX.
	<b>USB:</b> (↔ стор. 26)
	<b>TAPE:</b> (↔ стор. 24)

### Примітка

Перевірте аудіопідключення до гнізда AUX на основному апараті. Зменшіть гучність телевізора до мінімуму та налаштуйте гучність на даному апараті.

## Функція DEMO (Огляд)



В режимі "DEMO ON" апарат демонструє свої функції. Натисніть та притримайте [DEMO].

З кожним натисканням клавіші екран змінюється.

DEMO ON ↔ DEMO OFF

У режимі очікування виберіть "DEMO OFF" для зменшення енергоспоживання.















### Примітка

Якщо функція DEMO увімкнена, тоді функція затемнення екрана автоматично вимикається.





## EASY SETUP (Спрощена настройка)

Увімкніть телевизор та виберіть відповідний відеовхід на телевізорі для підключення до даного апарата.



<b>1</b> Увімкніть живлення. 	<b>2</b> Виберіть "DVD/CD". 	<b>3</b> Відкрийте меню SETUP. 	<b>4</b> Виберіть "OTHERS". Виберіть  Підтвердіть 	<b>5</b> Виберіть "EASY SETUP". Виберіть  Підтвердіть 
<b>6</b> Натисніть для вибору "SET". 	<b>7</b> Виберіть "YES". Виберіть  Підтвердіть 	<b>8</b> Здійсніть настройки. Виберіть  Підтвердіть 	<b>9</b> Натисніть для завершення EASY SETUP. 	<b>10</b> Натисніть для виходу з меню. 

## Встановлення часу

<b>1</b> Натисніть [CLOCK/TIMER], щоб вибрати "CLOCK".  Кожне натискання клавіші виводить: CLOCK → PLAY → REC ↑ Оригінальний дисплей ↓	<b>2</b> (Упродовж 7 с тощо) Натисніть [REW] або [FF] для встановлення часу.  V/REW    ^/FF 	<b>3</b> Натисніть клавішу [CLOCK/TIMER] для завершення встановлення часу.  CLOCK/TIMER -PLAY/REC
---	--	---

Даний годинник має 24-годинний формат.

### Відображення часу

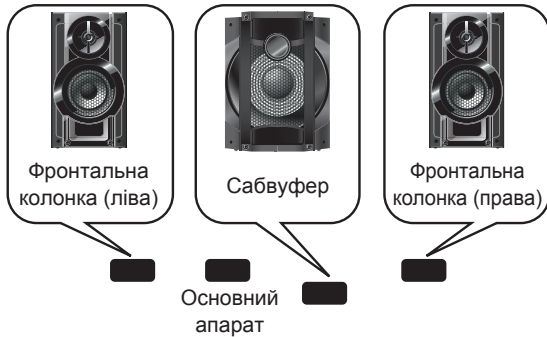
Натисніть один раз [CLOCK/TIMER], коли апарат увімкнений або знаходиться в режимі очікування.

Упродовж декількох секунд відображається час.

### Примітка

Настроюйте годинник періодично для відображення точного часу.

## Розташування колонок



### Фронтальна колонка

Фронтальні колонки є ідентичними, тому їх не потрібно розташовувати відповідно до лівого або правого каналів.

### Сабвуфер

Сабвуфер можна розташовувати в будь-якому місці на відповідній відстані від телевізора.

### Використовуйте тільки колонки, які входять у комплект апарата

- Використання інших колонок може призвести до пошкодження апарата або до спотворення відтворюваного звуку.
- Розташуйте колонки у вертикальному положенні на рівній поверхні, щоб уникнути їх падіння. Якщо їх неможливо встановити на рівній поверхні, тоді зробіть усе можливе, щоб унеможливити їх падіння.

### Розташування для досягнення найкращого ефекту

Розташування колонок впливає на звучання низьких частот та на акустичне поле. Зверніть увагу на наступне:

- Розташуйте колонки на рівній надійній основі.
- Розташування колонок дуже близько до підлоги, стін та кутів кімнати може спричинити надлишкове звучання низьких частот. Закрийте стіни та вікна щільними шторами.

### При появі на телевізорі некоректних кольорів

Дані колонки розраховані для використання у безпосередній близькості до телевізорів, однак вони або певне їх розташування може впливати на відображення деяких моделей телевізорів.

### У такому випадку вимкніть телевізор на приблизно 30 хвилин.

Функція демагнітизації телевізора повинна усунути цю проблему. Якщо ця проблема залишається, розташуйте колонки на більшій віддалі від телевізора.

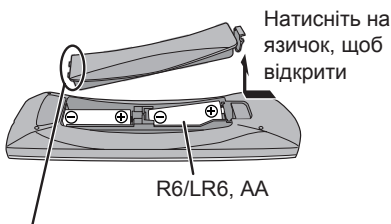
### Примітка

- Не можна знімати передню сітку з колонок.
- Для забезпечення достатньої вентиляції розташуйте голосники щонайменше за 10 мм від системи.
- Відтворення звуку високої частоти впродовж тривалого часу може призвести до пошкодження колонок або до скорочення їх терміну роботи.
- Для уникнення пошкодження голосників зменшіть гучність у наступних випадках:
  - Під час відтворення спотвореного звуку.
  - Коли голосники видають дивні звуки (вигук) з програвача, шуми FM-трансляцій або ж постійні сигнали від гетеродина, тестувального диска або електронних пристроїв.
  - Під час настройки якості звуку.
  - При увімкненні або вимкненні апарата.

### Увага!

- Використовуйте колонки тільки з рекомендованими системами. Нехтування цією вимогою може призвести до пошкодження підсилювача і колонок, а також спричинити пожежу. При несправності апарата або раптовій зміні у його функціонуванні зверніться до кваліфікованого майстра.
- Не прикріплюйте дані голосники на стінах або на стелі.

## Підготовка пульта дистанційного керування



При закриванні вставляйте цією стороною

### Використання

Наведіть сенсор пульта дистанційного керування (→ стор. 9) із віддалі до 7 метрів на передню панель апарата.

### УВАГА

Якщо батарейка встановлена неправильно, існує небезпека вибуху. Замініть її тільки на аналогічну батарейку або батарейку подібного типу, відповідно до рекомендацій виробника обладнання. Використані батарейки утилізуйте згідно з інструкціями компанії-виробника.

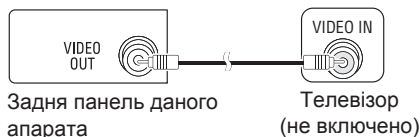
### Батарейки

- Використовуйте марганцеву або лужну суху батарею.
- Вставте згідно з полярністю (+ та -) на пульті ДК.
- Якщо пульт дистанційного керування не використовується упродовж тривалого часу, виймайте з нього батарейки.
- Зберігайте їх у прохолодному і темному місці.
- Не нагрівайте і не піддавайте дії вогню.
- Не залишайте батарейки у закритому автомобілі під прямим сонячним промінням упродовж тривалого часу.
- Неправильне поводження з батарейками може спричинити витікання електроліту, що може серйозно пошкодити пульт ДК.

### Не рекомендується:

- змішувати старі та нові батарейки.
- використовувати різні типи батарейок одночасно.
- розбирати батарейки або замикати їх контакти.
- перезаряджати лужні або марганцеві батарейки.
- використовувати батарейки з пошкодженим покриттям.

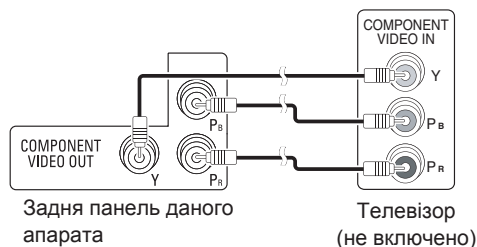
**Підключення телевізора до гнізда VIDEO IN**



**Вихідний термінал VIDEO OUT**

Не підключайте апарат через відеомагнітофон. Це може призвести до неправильного відображення зображення, якщо диск захищений від копіювання. Перед підключенням вимкніть телевізор та ознайомтесь із посібником користувача телевізора.

**Підключення телевізора до гнізд COMPONENT VIDEO IN**



**Термінали COMPONENT VIDEO OUT**

Ці термінали можна використовувати як для через стрічкового, так і прогресивного виходу. Підключення до цих гнізд виводить окремо сигнали кольорності (P<sub>B</sub>/P<sub>R</sub>) та сигнал яскравості (Y) для досягнення високої точності відтворення кольорів. Опис терміналів компонентного відеовиходу залежить від телевізора або монітора (наприклад, Y/P<sub>B</sub>/P<sub>R</sub>, Y/B- Y/R-Y, Y/C<sub>B</sub>/C<sub>R</sub>). Підключайте до роз'ємів однакового кольору.

**Для перегляду відео з прогресивною розгорткою**

1. Підключіть телевізор, сумісний з прогресивним виходом.
2. Встановіть "VIDEO OUT (I/P)" на "PROGRESSIVE", а тоді виконайте інструкції на екрані меню. (→ стор. 23, меню "VIDEO").

**Підключення додаткових антен**

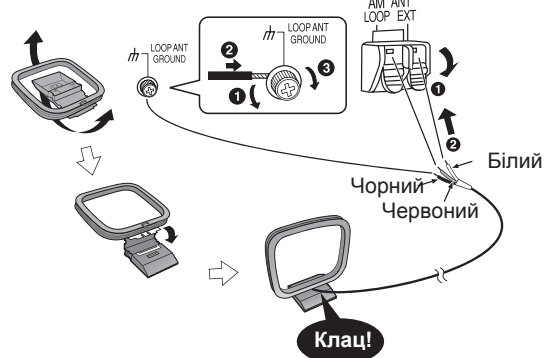
При поганому радіоприйманні використовуйте зовнішню антену.

**Примітка**

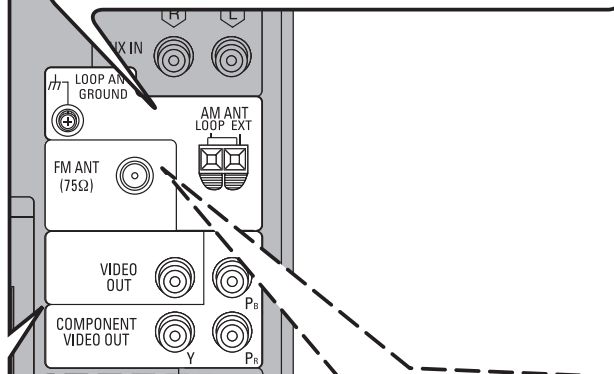
- Відключіть зовнішню антену, якщо апарат не використовується.
- Не використовуйте зовнішню антену під час грози.

**Підключення антени**

**Рамкова антена AM**

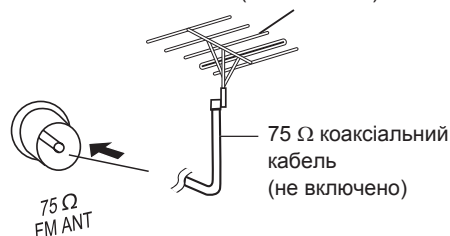


- Встановіть антену вертикально на підставці.
- Розташуйте антену в місці з найкращим прийманням сигналу.



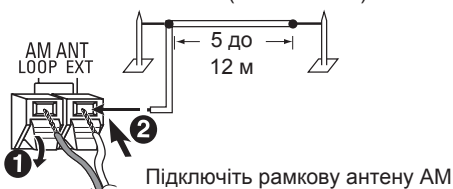
**■ Зовнішня FM-антена**

Зовнішня FM-антена (не включено)



**■ Зовнішня AM-антена**

Зовнішня AM-антена (не включено)



- Прокладіть шматок покритого вінілом дроту горизонтально вздовж вікна або в будь-якому іншому зручному місці.
- Рамкова антена може залишатись підключеною.

## Підключення телевізора, антени та шнура живлення

Підключіть силовий кабель після завершення всіх інших підключень.

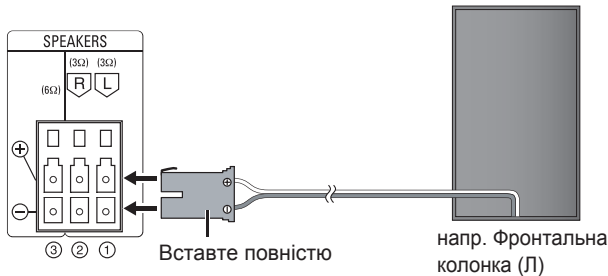
### Енергозбереження

Даний апарат споживає енергію (прибл. 0,4 Вт) навіть, коли він вимкнений за допомогою [⏻] (основний апарат: [⏻/⏻]). Для економії електроенергії вимикайте апарат від електричної розетки, якщо він не буде використовуватись упродовж тривалого часу. Після повторного підключення апарата слід буде заново зробити деякі настройки пам'яті.

### Підключення колонок

Підключіть колонки до основного апарата, підключаючи штекери до гнізд такого самого кольору.

Колонка	Колір гнізда/штекера
① Фронтальна колонка (Л)	Білий
② Фронтальна колонка (П)	Білий
③ Сабвуфер	Фіолетовий



### Кімнатна антена FM

Розташуйте антену в місці з найкращим прийманням сигналу.



Додаткову інформацію щодо з'єднання AUX можна знайти у розділі "Використання зовнішнього пристрою" на стор. 32.

### Підключення штекера

Навіть при хорошому підключенні штекера, у залежності від типу гнізда, передня частина штекера може виступати, як показано на малюнку. Однак це не перешкоджає використанню апарата.



### Примітка

- Включений у комплект шнур живлення призначений тільки для використання з даним пристроєм. Не використовуйте його з будь-яким іншим обладнанням.
- Не використовуйте шнурів живлення від іншого обладнання.

Див. розділ "Домашній кінотеатр — Перевага потужнішого звуку" на стор. 32 за додатковою інформацією щодо з'єднання COAXIAL.

### Шнур живлення

До електричної розетки

## Основний апарат

### 1 Індикатор живлення змінного струму (AC IN)

Цей індикатор горить, коли апарат підключений до мережі електроживлення змінного струму.

### 2 Перемикач режимів роботи standby/on (очікування/ввімкнено) (⏻/⏻)

Натисніть вимикач, щоб переключити апарат з режиму "ввімкнено" до режиму очікування і навпаки. Навіть у режимі очікування апарат споживає невелику кількість електроенергії. (15, 37)

### 3 [● REC, USB] (26, 27, 31, 32)

### 4 Використання ефекту об'ємного звучання (29)

### 5 Регулювання рівня сабвуфера (29)

### 6 [● REC, TAPE] (25, 28, 31, 32)

### 7 USB-порт (26)

### 8 Кнопка деки [▲, OPEN] (24, 25)

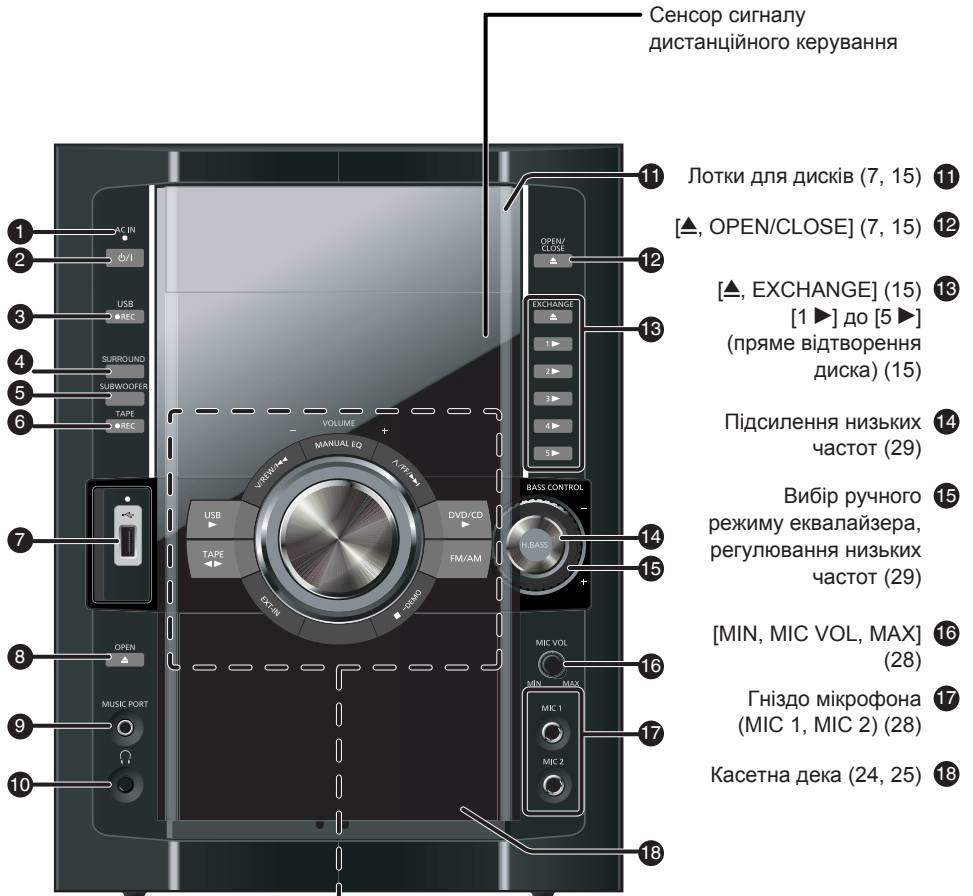
### 9 Гніздо MUSIC PORT (31)

### 10 Гніздо навушників ( )

Зменшіть рівень гучності та підключіть навушники. Тип штекера навушників: Ø3,5 мм стерео (не включено).

- Не використовуйте навушники упродовж тривалого часу, оскільки це може призвести до пошкодження слуху.
- Занадто високий рівень тиску звуку навушників може призвести до втрати слуху.

Сенсор сигналу дистанційного керування



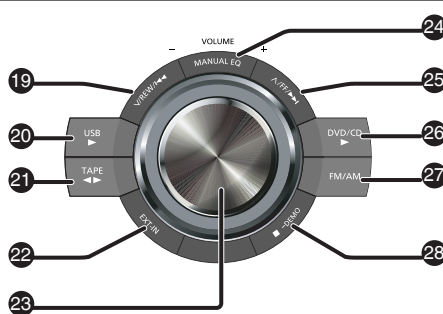
19 25 Пропуск, обратная перемотка, ускоренная перемотка вперед, поиск фонограммы на кассете, настройка качества звучания, установка часов (13, 16, 19, 24, 29, 30)

20 Вибір та відтворення USB (14, 27)

21 Відтворення касети та напрям (14, 24)

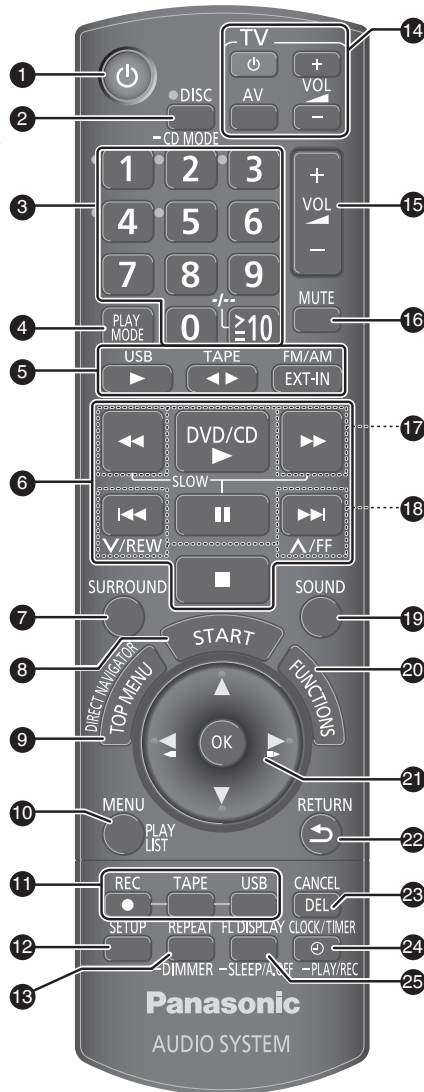
22 Вибір MUSIC PORT/AUX (31, 33)

23 [- VOLUME +] (28)



## Пульт ДК

- 1 Увімкнення/вимкнення даного апарата (13, 30)
- 2 Показ інформації про диск/Вибір диску (16, 17)  
Почергове відтворення завантажених дисків (17)
- 3 Вибір каналів, номерів заголовків тощо/Введення цифр (16, 20, 22, 33)
- 4 Відтворення у випадковому порядку, програмне відтворення (18)  
Касета: Вибір реверсного режиму (24, 25)  
Радіо: Вибір діапазону частот (24)
- 5 Вибір джерела  
▶, **USB** селектор і відтворення (14, 26, 27)  
◀▶, **TAPE** Відтворення з касети і напрям руху плівки (14, 24, 25)  
**EXT-IN, FM/AM:**  
Вибір FM/AM (14, 24)  
Вибір MUSIC PORT/AUX (14, 31, 32)
- 6 Основні операції при відтворенні (13, 14, 16 до 19, 24 до 30)
- 7 Вибір ефектів об'ємного звучання (29)
- 8 Показ меню **START** (ПУСК) (14)
- 9 Відображення основного меню диска або списку програм (16, 19)
- 10 Показ меню диску чи списку відтворення (16, 19, 26)
- 11 Функції запису на касету та USB (25, 26, 27)
- 12 Зміна настройок відтворюючого пристрою (13, 22, 27)
- 13 Повторне відтворення (17)  
Затемнення дисплея (17)

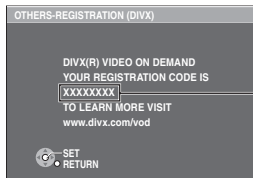


- 14 **Операції з телевізором** (14)  
(Наведіть пульт дистанційного керування на телевізор Panasonic та натисніть цю клавішу. Працює лише на деяких моделях)  
[⏻]: увімкнення/вимкнення телевізора  
[AV]: зміна режиму відеовходу телевізора  
[+], [−], [VOL]: настройка гучності телевізора (33)
- 15 Настройка гучності основного апарата (16, 28)
- 16 Приглушення звучання (17)
- 17 Сповільнення, пошук, настройка частот (16, 24)
- 18 Пропуск, перемотування назад, швидке перемотування вперед, Сенсор плівки, настройка якості звуку, вибір напередумовленого каналу, налаштування часу (13, 16, 19, 24, 29, 30)
- 19 Вибір режиму звучання (29)
- 20 Відображення екранного меню (20)
- 21 Покадровий показ/Вибір чи затвердження елементів меню (13, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 29)
- 22 Повернення до попереднього екрана (16, 20, 22)
- 23 Скасування операції (16, 18)  
Видалення елемента (27)
- 24 Настройка годинника та таймера (13, 30)  
Увімк./вимк. таймера PLAY/REC (30)
- 25 Зміна відображення дисплея апарата (16)  
Настройка таймера режиму очікування, функції автовимкнення (31)

# ІНФОРМАЦІЯ ПРО DIVX VIDEO-ON-DEMAND (ВІДЕО ЗА ЗАПИТОМ)

Для відтворення вмісту DivX (VOD) – Відео за запитом необхідна реєстрація сертифікованого пристрою DivX®. Спочатку отримайте реєстраційний код DivX VOD для вашого пристрою і введіть його під час реєстрації. [Важливо: Вміст DivX VOD захищено системою DivX DRM (Digital Rights Management), що обмежує перегляд на зареєстрованих DivX-сертифікованих пристроях. При спробі відтворення не дозволеного для вашого пристрою вмісту DivX VOD з'явиться повідомлення "Authorisation Error.", і вміст не можна буде відтворити.] Подобиці див. на [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

**Введіть реєстраційний код апарата** (→ стор. 23, "REGISTRATION" у меню "OTHERS")



8 буквено-цифрових символів

- Рекомендуємо вам занотувати даний код для подальшого звертання.
- Після відтворення вмісту DivX VOD вперше у вікні "REGISTRATION (DIVX)" відображається інший реєстраційний код. Не використовуйте цей реєстраційний код для придбання вмісту DivX VOD. Якщо цей код використати для придбання вмісту DivX VOD, а тоді відтворити цей вміст на даному апараті, тоді ви не зможете більше відтворювати будь-який вміст, придбаний за допомогою попереднього коду.
- Якщо ви придбаєте вміст DivX VOD за допомогою реєстраційного коду, що відрізняється від коду даного апарата, тоді ви не зможете відтворювати цей вміст на даному апараті. (Відображається повідомлення "AUTHORIZATION ERROR".)

## Інформація стосовно вмісту DivX, який можна відтворювати тільки визначену кількість разів

Деякий вміст DivX VOD можна відтворювати тільки визначену кількість разів. При відтворенні такого запису відображається залишкова кількість відтворень. Ви не зможете далі відтворювати запис після того, як на екрані відобразиться нуль. (Відображається повідомлення "RENTED MOVIE EXPIRED" або "RENTAL EXPIRED".)

При відтворенні даного запису

- Кількість залишкових відтворень зменшується на одне, якщо
  - натиснути [⏪] або [SETUP].
  - натиснути [■]. [Натисніть [⏸] (пауза), щоб призупинити відтворення.]
  - натиснути [⏮, ⏭] (пропуск) або [⏮, ⏭] (пошук) тощо та перейдіть до іншого вмісту або до початку поточного вмісту.
- Функція "RESUME" (→ стор. 16, Стоп) не працює.

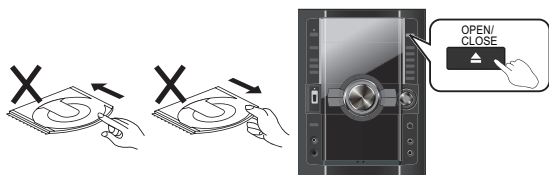
# Користування лотком для дисків/дисками

Дотримуйтесь наступної процедури, щоб уникнути несправностей.

## Відключення шнура живлення

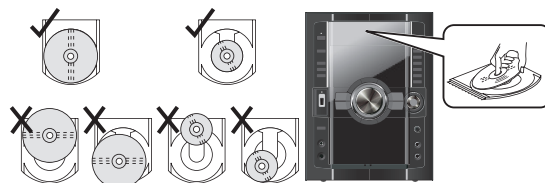
Натисніть [⏻/⏷], щоб вимкнути апарат, та відключіть шнур живлення тільки після вимкнення дисплея.

### Застереження щодо лотка



- Завжди натискайте [▲, OPEN/CLOSE] для вставляння або виймання диска.
- Не влижайте та не витягуйте лоток для дисків вручну, оскільки це може призвести до його поломки.

### Вставляння диска



- Розташуйте диск по центру лотка титульною стороною вгору.
- Вставляйте лише по одному диску в кожен лоток.

### Застереження щодо користування дисками

- Не наклеюйте на диск етикетки або наклейки (Це може призвести до короблення та пошкодження диска).
- Не робіть на титульній поверхні дисків написи кульковою ручкою або іншими засобами для писання.
- Не використовуйте для чищення дисків дезодоранти, бензин, розчинники, рідини для зняття статичного заряду та будь-які інші розчинники.
- Не використовуйте захисні покриття від подряпин та обкладинки.
- Не використовуйте такі диски:
  - Диски з залишками клейкої речовини від наклейок або етикеток (наприклад, диски взяті на прокат тощо).
  - Деформовані диски або диски з тріщинами.
  - Диски неправильної форми, наприклад, у вигляді серця.

### Чищення дисків

Чистіть вологою ганчіркою, а тоді протріть насухо.



- При наявності понад восьми груп, восьма група та інші після неї відображаються на одній вертикальній лінії на екрані меню.
- Порядок відображення груп на екрані меню та комп'ютера може не збігатись.
- Даний апарат не відтворює файли, записані пакетним способом.

## DVD-RAM

- Диски повинні відповідати стандарту UDF 2.0.

## DVD-R/RW

- Диски повинні відповідати стандарту UDF (UDF 1.02/ISO9660).
- Даний апарат не підтримує відтворення багатосеансних дисків. Відтворюється лише сеанс за умовчанням.

## CD-R/RW

- Диски повинні відповідати стандарту ISO9660 рівня 1 або 2 (окрім розширених форматів).
- Даний пристрій підтримує диски з багатосеансним записом, однак чим більше на диску сеансів запису, тим більше часу потрібно для початку відтворення запису. Тому намагайтесь звести кількість сеансів до мінімуму.

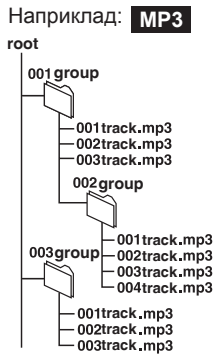
## Присвоєння назв папкам та файлам

На цьому апараті файли вважаються записами, а папки групами.

У процесі запису присвоюйте папкам та файлам префікси. Вони повинні складатись із однакової кількості цифр та ставитись у порядку, в якому Ви бажаєте їх відтворювати (часом це не спрацює). Усі файли повинні мати розширення (→ нижче).

**WMA** (Розширення: ".WMA" або ".wma")

- Сумісні коефіцієнти стиснення: між 48 кбіт/с та 320 кбіт/с.
- Відтворення захищених від копіювання файлів WMA недоступне.
- Даний апарат не підтримує Multiple Bit Rate (MBR).



**MP3** (Розширення: ".MP3" або ".mp3")

- Даний апарат не підтримує теги ID3.
- Частота стробування та степінь стиснення:
  - DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02, 12, 22,05, 24 кГц (8 до 160 кбіт/с), 44,1 та 48 кГц (32 до 320 кбіт/с)
  - CD-R/RW: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24 кГц (8 до 160 кбіт/с), 32, 44,1 та 48 кГц (32 до 320 кбіт/с)

**JPEG** (Розширення: ".JPG", ".jpg", ".JPEG" або ".jpeg")

- Відображаються створені на цифровій камері файли JPEG, що відповідають стандарту DCF (Design rule for Camera File system) версії 1.0. Файли, які були змінені, відредаговані чи збережені з допомогою комп'ютерної графічної програми не відображаються.
- Даний апарат не відтворює рухомі зображення, MOTION JPEG та інші подібні формати, а також зображення інших форматів, окрім JPEG (Наприклад: TIFF), а також не відтворює зображення з прикріпленими звуковими записами.

**MPEG4** (Розширення: ".ASF" або ".asf")

- Ви можете відтворювати на даному апараті файли формату MPEG4 [згідно з технічними характеристиками SD VIDEO (Стандарт ASF)/ Відеосистема MPEG4 (Простий профіль)/Аудіосистема G.726] записані на мультимедійних камерах SD та відеореєстраторах DVD виробництва компанії Panasonic.
- Дата запису може відрізнитись від дійсної дати.

**DivX** (Розширення: ".DIVX", ".divx", ".AVI" або ".avi")

- Відтворює всі версії DivX® video (включаючи DivX®6) [відеосистема DivX/аудіосистема MP3, Dolby Digital або MPEG] зі стандартним відтворенням медіафайлів DivX®. Функції, включені у DivX Ultra, не підтримуються.
- Файли DivX, більші, ніж 2 Гбайт, або які не мають індексу, можуть не відтворюватись на даному апараті.
- Даний апарат підтримує усі роздільні здатності до максимальної 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).
- Даний апарат дозволяє вибирати до восьми типів аудіозаписів та субтитрів.

# Інформація про диски

## ■ Диски, що знаходяться у продажі

Диски	Логотип	Позначається у даній інструкції значком	Зауваження
DVD-Video		<b>DVD-V</b>	Високоякісні відео- та музичні диски.
Video CD		<b>VCD</b>	Музичні диски з відео. Включаючи SVCD (Згідно з IEC62107).
CD		<b>CD</b>	Музичні диски.

## ■ Записані диски (○: Диски для відтворення, -: Не відтворюються)

Диски	Логотип	Записані на відеорекордері DVD тощо.		Записані на персональному комп'ютері тощо.					Фіналізація <sup>*8</sup>
		DVD-VR <sup>*2</sup>	DVD-V <sup>*4</sup>	WMA	MP3	JPEG	MPEG4 <sup>*6</sup>	DivX <sup>*7</sup>	
DVD-RAM		○	-	-	○	○	○	○	Не потрібна
DVD-R/RW		○	○	-	○	○	○	○	Потрібна
DVD-R DL		○ <sup>*3</sup>	○	-	-	-	-	-	Потрібна
+R/+RW	-	-	(○) <sup>*5</sup>	-	-	-	-	-	Потрібна
+R DL	-	-	(○) <sup>*5</sup>	-	-	-	-	-	Потрібна
CD-R/RW <sup>*1</sup>	-	-	-	○	○	○	○	○	Потрібна <sup>*9</sup>

• Можливість відтворення вищенаведених дисків залежить від типу дисків, умов та методу запису, а також способу створення файлів (→ стор. 6, Поради щодо створення дисків даних).

<sup>\*1</sup> Даний апарат може відтворювати компакт-диски CD-R/RW із записами, здійсненими у форматах CD-DA або Video CD.

<sup>\*2</sup> Диски, записані на відеорекордерах DVD або відеокамерах DVD тощо, з використанням формату Video Recording Format (уніфікований стандарт відеозапису) Версії 1.1.

<sup>\*3</sup> Диски, записані на відеорекордерах DVD або відеокамерах DVD у форматі Video Recording Format версії 1.2 (уніфікований стандарт відеозапису).

<sup>\*4</sup> Диски записані на відеорекордерах DVD або відеокамерах DVD з використанням формату DVD-Video.

<sup>\*5</sup> Записані з використанням формату відмінного від DVD-Video Format, тому деякі функції можуть бути недоступні.

<sup>\*6</sup> MPEG4 дані, записані камерами Panasonic SD multi або програвачами DVD video [згідно з технічними характеристиками SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (простий профіль) відеосистема/G.726 аудіосистема].

<sup>\*7</sup> Функції, добавлені з допомогою DivX Ultra не підтримуються.

<sup>\*8</sup> Процес, який забезпечує відтворення дисків на сумісному обладнанні. Для відтворення на даному апараті дисків із позначкою "Потрібна" диск спершу потрібно фіналізувати на обладнанні, на якому він був записаний.

<sup>\*9</sup> Можна також закрити сеанс запису.

**Примітка щодо використання двосторонніх дисків DualDisc**  
Сторона диска DualDisc із вмістом цифрового аудіо не відповідає технічним характеристикам формату Compact Disc Digital Audio (CD-DA) тому його відтворення може бути недоступним.

## ■ Відеосистеми

- Даний апарат здатний відтворювати записи у системі PAL та NTSC при умові, що телевізор повинен підтримувати систему, яка використовувалась для запису диска.
- Диски PAL погано відтворюються на телевізорах системи NTSC.
- Даний апарат здатний конвертувати сигнали NTSC у PAL 60 для перегляду записів на телевізорах PAL (→ стор. 22, вкладка "NTSC DISC OUT" у меню "Video").

## ■ Диски, непридатні для відтворення

Blu-ray, HD DVD, AVCHD диски, DVD-RW версії 1.0, DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM, які не виймаються зі своїх картриджів, 2,6 Гбайт і 5,2 Гбайт DVD-RAM та "Chaoui VCD", наявні у продажі включно з CVD, DVCD та SVCD, які не відповідають стандарту IEC62107.

## Розташування

Установіть пристрій на рівній поверхні у місці, захищеному від попадання прямого сонячного проміння, високої температури, підвищеної вологості та надлишкової вібрації. Вищенаведені фактори можуть стати причиною пошкодження корпусу та інших деталей пристрою і як наслідок призвести до його швидкої поломки.

Встановіть його на відстані принаймні 15 см від поверхні стін, щоб уникнути спотворення і звуку і небажаних акустичних ефектів.

Не кладіть на апарат важких предметів.

## Безпечне використання силового проводу змінного струму

Упевніться, що силовий провід належно підключений та не пошкоджений. Погане підключення та пошкодження проводу може спричинити пожежу або ураження електричним струмом. Не тягніть за провід, не згинайте його та не кладіть на нього важкі предмети.

Відключайте силовий провід, тримаючи його за штепсельну вилку. Витягування шнура живлення може призвести до ураження електричним струмом. Не беріть штепсельну вилку мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.

## Напруга

Не підключайте пристрій до високовольтних джерел струму. Це може перенавантажити пристрій та спричинити пожежу.

Не підключайте пристрій до джерела постійного струму. Перед підключенням апарата, наприклад, на кораблі або в інших місцях із використанням постійного струму, уважно перевірте характеристики джерела струму.

## Сторонні предмети

Не допускайте потрапляння всередину пристрою металевих предметів. Це може призвести до ураження електричним струмом або до поломки пристрою.

Не допускайте потрапляння всередину пристрою вологи. Це може призвести до ураження електричним струмом або до поломки пристрою. Якщо ж це трапилось, негайно відключіть пристрій від джерела живлення та зверніться до вашого дилера.

Не розпилюйте інсектициди на/в пристрій. Вони містять легкозаймистий газ, який може спалахнути при попаданні у пристрій.

## Обслуговування

Не намагайтесь самостійно ремонтувати даний пристрій. У випадку зникнення звуку, згасання індикаторів, появи диму або виникнення будь-яких інших проблем, які не описані у даній інструкції, відключіть кабель живлення та зверніться до вашого дилера або в авторизований центр обслуговування. Ремонт, розбирання або модифікування пристрою некваліфікованою особою може призвести до ураження її електричним струмом.

При тривалому простої пристрою без використання відключайте його від джерела живлення. Це допоможе продовжити термін його служби.

Цей виріб виготовлено за патентною портфельною ліцензією MPEG-4 Visual для приватного та некомерційного використання споживачем з метою (i) кодування відеосигналу у відповідності до стандарту MPEG-4 Visual ("MPEG-4 Video") та/або (ii) декодування відеосигналу у форматі MPEG-4 Video, закодованого споживачем, який займається діяльністю у приватних і некомерційних цілях, та/ або одержаного від продавця носіїв з відеоданими, який має ліцензію компанії MPEG LA для продажу відеоданих у форматі MPEG-4 Video. Ліцензії не видаються і не передбачаються для будь-яких інших способів використання. Докладнішу інформацію, зокрема про використання у рекламних, внутрішніх та комерційних цілях та ліцензування, можна одержати у компанії MPEG LA, LLC. Для цього перейдіть на веб-сайт <http://www.mpegla.com>.

Номери патентів у США 6,836,549; 6,381,747; 7,050,698; 6,516,132; і 5,583,936.

Цей виріб підтримує технологію захисту авторського права, захищену патентами США та іншими правами на інтелектуальну власність. Використання технології захисту авторського права має бути авторизовано компанією Macrovision і призначене для домашнього чи іншого обмеженого перегляду, якщо інше не дозволено компанією Macrovision. Зворотна інженерія та демонтаж заборонені.

Windows Media та логотип Windows є торговими марками або зареєстрованими торговими марками корпорації Microsoft Corporation у Сполучених Штатах Америки та/або інших країнах

Цей виріб захищений певними правами інтелектуальної власності корпорації Microsoft Corporation та інших компаній. Використання або розповсюдження технологій, до яких застосовуються ці права, за межами використання цього виробу без ліцензії від корпорації Microsoft або авторизованого філіалу корпорації Microsoft та інших компаній забороняється.

Виготовлено за ліцензією компанії Dolby Laboratories. "Dolby" та значок подвійне D є торговими марками Dolby Laboratories.

Виготовлено за ліцензією згідно Патенту в США "№: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 та інших патентів у США та у світі, виданих та очікуваних. DTS і DTS 2.0 + Digital Out є зареєстрованими торговими марками, а логотип і символ DTS є торговими марками компанії DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. Авторські права захищено.

Відтворює відео DivX®  
DivX® є зареєстрованою торговельною маркою DivX, Inc., вимагає ліцензії на використання.

Plays DivX® video  
DivX® is a registered trademark of DivX, Inc., and is used under license.

## ПОЧАТОК РОБОТИ

Аксесуари.....	2	Просте встановлення .....	10
Заходи безпеки .....	4	Підключення телевізора, антени та шнура живлення .....	10
Інформація про диски.....	5	Інші телевізійні підключення .....	11
Поради щодо створення дисків даних .....	6	Розташування колонок .....	12
<b>ІНФОРМАЦІЯ ПРО DIVX VIDEO-ON-DEMAND (ВІДЕО ЗА ЗАПИТОМ) .....</b>	<b>7</b>	Підготовка пульта дистанційного керування .....	12
Користування лотком для дисків/дисками .....	7	Функція DEMO (Огляд) .....	13
Довідковий посібник із органів керування .....	8	EASY SETUP (Спрощена настройка) .....	13
Пульт ДК .....	8	Встановлення часу .....	13
Основний апарат.....	9	<b>Засоби настройки параметрів звукового супроводу/зображення.....</b>	<b>14</b>

## ОПЕРАЦІЇ З ДИСКОМ

<b>Диски — Основи відтворення .....</b>	<b>15</b>	Відтворення дисків RAM та DVD-R/-RW (DVD-VR) .....	19
Використання основного апарата.....	15	Відтворення програм .....	19
Користування пультом дистанційного керування .....	16	Відтворення списку .....	19
<b>Диски — Зручні функції .....</b>	<b>17</b>	<b>Диски — Використання екранних меню .....</b>	<b>20</b>
Інформація про диск .....	17	Екранне меню 1 (Диск/Відтворення).....	20
Відтворення усіх компакт-дисків .....	17	Екранне меню 2 (Відео).....	21
Повторне відтворення .....	17	Екранне меню 3 (Звук).....	21
Вимкнення гучності .....	17	Екранне меню 4 (Караоке) .....	21
Затемнення дисплея.....	17	<b>Диски — Зміна настройок програвача .....</b>	<b>22</b>
Програмне відтворення та відтворення у випадковому порядку .....	18	Меню “DISC” .....	22
Програмне відтворення.....	18	Меню “VIDEO” .....	22
Відтворення у випадковому порядку.....	18	Меню “AUDIO”.....	23
<b>Диски — Використання навігаційних меню .....</b>	<b>19</b>	Меню “DISPLAY” .....	23
Відтворення дисків даних .....	19	Меню “OTHERS” .....	23
Послідовне відтворення елементів .....	19		
Відтворення вибраного елемента .....	19		
Вибір зображення в меню піктограм .....	19		

## ІНШІ ОПЕРАЦІЇ

<b>Радіо.....</b>	<b>24</b>	<b>Зміна якості звучання .....</b>	<b>29</b>
Ручна настройка.....	24	Наперед установлений еквалайзер .....	29
Програмування каналів .....	24	Ручний еквалайзер .....	29
<b>Касети — Відтворення та запис .....</b>	<b>24</b>	Підсилення низьких частот .....	29
Відтворення .....	24	Настройка сабвуфера .....	29
Записування.....	25	Додавання ефекту відлуння .....	29
<b>USB — Відтворення і запис .....</b>	<b>26</b>	<b>Використання таймерів .....</b>	<b>30</b>
Відтворення .....	26	Таймер відтворення/запису .....	30
Записування.....	26	<b>Функція Auto-off .....</b>	<b>31</b>
<b>Використання функції караоке.....</b>	<b>28</b>	Використання таймера режиму очікування/функція автовимкнення.....	31
Основи відтворення .....	28	<b>Використання іншого обладнання .....</b>	<b>31</b>
Настройка гучності мікрофона .....	28	Використання музичного порта .....	31
Додавання ефекту відлуння .....	28	Використання зовнішнього пристрою .....	32
Використання режиму Караоке .....	28	Домашній кінотеатр — Перевага потужнішого звуку .....	32
Щоб записати свій спів караоке .....	28	Керування телевізором Panasonic.....	33
<b>Акустичне поле та якість звуку.....</b>	<b>29</b>	Зміна режиму основного апарата та пульта ДК .....	33
Об'ємний звук.....	29		

## ДОВІДКА

Усунення несправностей.....	34	Технічне обслуговування.....	37
Перелік мовних кодів.....	37	Глосарій.....	38
Скидання пам'яті (Ініціалізація) .....	37	Технічні характеристики.....	39

Система	SC-VK680
Основний апарат	SA-VK680 (1 апарат)
Фронтальні колонки	SB-PF680 (2 апарати)
Сабвуфер	SB-WAK780 (1 апарат)

**УВАГА!**

- НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ І НЕ РОЗМІЩУЙТЕ ЦЕЙ АПАРАТ У КНИЖКОВІЙ ШАФІ, ВБУДОВАНИХ МЕБЛЯХ АБО В ІНШОМУ ОБМЕЖЕНОМУ ПРОСТОРІ. ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО АПАРАТ ДОБРЕ ВЕНТИЛЮЄТЬСЯ. ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ НЕБЕЗПЕКИ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ ВНАСЛІДОК ПЕРЕГРІВУ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ЗАВІСКИ ЧИ БУДЬ-ЯКІ ІНШІ МАТЕРІАЛИ НЕ ЗАГОРОДЖУЮТЬ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ.
- НЕ ЗАГОРОДЖУЙТЕ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТИНАМИ, ЗАВІСКАМИ ТА ПОДІБНИМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ СТАВТЕ ДЖЕРЕЛА ВІДКРИТОГО ПОЛУМ'Я, НАПРИКЛАД, ЗАПАЛЕНІ СВІЧКИ, НА АПАРАТ.
- ЛІКВІДУЙТЕ БАТАРЕЙКИ ЕКОЛОГІЧНО ПРИЙНЯТИМ СПОСОБОМ.

**УВАГА!**

У ЦЬОМУ ВИРОБІ ЗАСТОСОВАНО ЛАЗЕР. ВИКОРИСТАННЯ ОРГАНІВ КЕРУВАННЯ АБО РЕГУЛЮВАННЯ ЧИ ВИКОНАННЯ ПРОЦЕДУР ІНШИХ, НІЖ ЗАЗНАЧЕНО ТУТ, МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕБЕЗПЕЧНОГО РАДІОАКТИВНОГО ВИПРОМІНЮВАННЯ. НЕ ВІДКРИВАЙТЕ КРИШОК І НЕ ВИКОНУЙТЕ РЕМОНТ САМОСТІЙНО. ЗВЕРТАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУГОВУВАННЯМ ДО КВАЛІФІКОВАНОГО ПЕРСОНАЛУ.

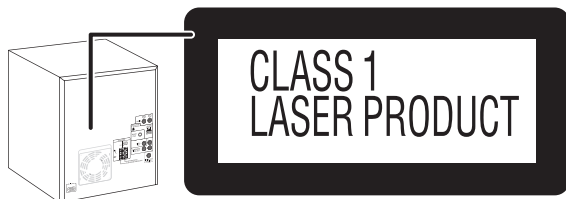
**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:**

- ЩОБ УНИКНУТИ РИЗИКУ ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО ПОШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ:
- ЗАПОБІГАЙТЕ ПОТРАПЛЯННЮ НА ПРИСТРІЙ ДОЩОВИХ КРАПЕЛЬ, ВОЛОГИ АБО БРИЗОК, ТА НЕ СТАВТЕ НА ПРИСТРІЙ ПРЕДМЕТИ, НАПОВНЕНІ ВОДОЮ, НАПРИКЛАД, ВАЗИ ТОЩО.
  - ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТІЛЬКИ РЕКОМЕНДОВАНІ ПРИЛАДДА.
  - НЕ ЗНИМАЙТЕ КРИШКУ (ЧИ ЗАДНЮ ПАНЕЛЬ); ВСЕРЕДИНІ НЕМАЄ ДЕТАЛЕЙ, ЯКІ ПОТРЕБУЮТЬ ОБСЛУГОВУВАННЯ АБО МОЖУТЬ БУТИ ПОЛАГОДЖЕНІ КОРИСТУВАЧЕМ. ДОВІРЯЙТЕ РОБОТИ З РЕМОНТУ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ТІЛЬКИ КВАЛІФІКОВАНИМ СПЕЦІАЛІСТАМ.

Штепсельну розетку потрібно встановити біля обладнання та забезпечити вільний доступ до неї. Штепсельна вилка шнура живлення повинна бути готова до використання. Щоб повністю відключити цей пристрій від мережі живлення змінного струму, вийміть штепсельну вилку зі штепсельної розетки.

**Шановний покупець!**

Дякуємо вам за придбання даного пристрою. Для отримання оптимальної якості роботи пристрою та дотримання безпеки, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.



<b>CAUTION</b>	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR 1 Class II
<b>CAUTION</b>	- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. BESS0095-1-14-2; Class 1M
<b>WARNING</b>	- KLASS 1M SYNLIS OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKA INSTRUMENTER.
<b>FORSIGTIG</b>	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASS 1M. NÅR LÅGET ER ÅBENT, UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
<b>VARO!</b>	- AVATTAESSA OLET ALLTIINA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNÄ, LASERSTRÄLÄÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SATEESEEN.
<b>VORSICHT</b>	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M. WENN ABERCKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
<b>ATTENTION</b>	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT A L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意	- ここを覗くと可視及び不可視レーザー光が出ます。ヒールを覗いたり、覗いたりしないでください。
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免光束直射。 (087041) *2009/08 类 RQLXS0075

(Усереднені виробу)

Цей виріб може приймати радіоперешкоди, що створюються мобільними телефонами під час їх використання. Якщо такі перешкоди є помітними, будь ласка, збільшіть відстань між виробом та мобільним телефоном.

ЦЕЙ АПАРАТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У ПОМІРНИХ КЛІМАТИЧНИХ УМОВАХ.

**-За наявності цього знаку-**

**Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз**

Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу. При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.

**Акcesуари**

- Перевірте наявність усіх доданих акcesуарів.
- 1 Шнур живлення
  - 1 Відеокабель
  - 1 Рамкова антена AM
  - 1 Кімнатна антена FM
  - 2 Батарейки
  - 1 Пульт дистанційного керування (ДК) (N2QAYB000423)
  - 1 Диск DVD караоке
  - 1 Мікрофон

# Panasonic®

Інструкція з експлуатації

**DVD-стереосистема**

Модель № **SC-VK680**



Перед підключенням, користуванням або настройкою даного пристрою просимо уважно ознайомитись із цією інструкцією.

Зберігайте інструкцію з експлуатації для довідки у майбутньому.  
Ваш апарат має дещо інший вигляд, ніж зображений у даній інструкції.

#### Номер регіону

Програвач відтворює диски DVD-Відео із позначкою регіону "5" або "ALL".

Наприклад:



Операції, описані в даній інструкції, стосуються головним чином пульта ДК, однак їх можна також виконувати і на основному пристрої, якщо вони відповідають тим самим клавішам.



EE

Ur

RQTX0284-1R  
H0409AB1059